

Руководство пользователя

Медицинское изделие: Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман
(Schuchmann) с принадлежностями, madita.

артикул 73 00 000
артикул 73 00 100
артикул 73 01 000
артикул 73 01 100
артикул 73 01 200
артикул 73 02 000



Шухман ГмбХ и Ко КГ (Schuchmann GmbH & Co. KG)
Managing Director

Должность(Position)

Lars Siebert

Имя(Name)

Подпись (Signature)

madita.



Руководство пользователя.

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, **madita.**


schuchmann®

Большое спасибо.



Уважаемый покупатель!

Мы хотели бы поблагодарить Вас за доверие к нашей компании и покупку нашей продукции. Мы просим Вас внимательно прочитать Инструкцию по эксплуатации перед первым вводом продукта в эксплуатацию и соблюдать ее. Обратите внимание, что рекомендации и обозначения в этой инструкции по эксплуатации могут не распространяться на ваш продукт из-за разницы в оборудовании. Мы оставляем за собой право вносить технические изменения.

Важная информация!

Следите за тем, чтобы настоящая инструкция по эксплуатации оставалась вместе с продуктом. Команда **schuchmann**



1. Подготовка.....	05
1.1 Доставка	05
1.2 Меры безопасности перед использованием	05
1.3 Безопасная утилизация.....	05
1.3.1 Упаковка	05
1.3.2 Продукт	05
1.4 Хранение инструкции по эксплуатации	05
2. Описание изделия	06
2.1 Информация о материале	06
2.2 Управление / транспортировка	06
2.3 Области применения, использование согласно предусмотренному назначению	06
2.3.1 Показания	06
2.3.2 Противопоказания	06
2.4 Использование не в соответствии с назначением / предупреждениями.....	07
2.5 Комплектация базовой модели.....	07
2.6 Обзор продукта	08
3. Настройка изделия.....	09
3.1 Высота сиденья.....	09
3.2 Наклон сиденья.....	10
3.3 Глубина сиденья	10
3.4 Угол наклона спинки	10
3.5 Высота спинки	11
3.6 Подлокотники	11
3.7 Опора для ног	12
3.8 Подножки	13
3.8.1 Положение подножек	14
3.9 Подножки с сандалиями	15
3.10 Самоориентирующиеся колеса	15
4. Аксессуары.....	16
4.1 Подголовник	16
4.2 Съёмная спинка	16
4.3 Боковые поддержки туловища	17
4.4 Складные боковые поддержки туловища	17
4.5 Стояночный тормоз	17
4.6 Упоры для бедер	18
4.7 Упоры-абдукторы для ног	18
4.8 Регулируемые упоры для таза	19
4.9 Терапевтический столик.....	19
4.10 Клин-абдуктор для колен	20

4.11 Удлинитель колесной базы	20
5. Чистка и ремонт	20
5.1 Очистка и дезинфицирование	20
5.1.1 Очистка.....	20
5.1.2 Дезинфекция	21
5.2 Техническое обслуживание	21
5.3 Ремонт	21
5.3.1 Руководство по ремонту и техническому обслуживанию	21
5.3.2 Сервисная книжка	22
5.4 Запасные части	22
5.5 Продолжительность использования и повторное использование	23
5.6 Хранение	23
5.7 Климатические требования к условиям хранения, эксплуатации и транспортировки	23
6. Технические данные	24
6.1 Размеры.....	24
6.2 Варианты исполнения	25
6.3 Комплект поставки и перечень принадлежностей	25
7. Гарантия.....	42
7.1 Гарантия	42
7.2 Уполномоченный представитель	42
8. Идентификация.....	44
8.1 Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС и перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов	44
8.2 Серийный номер / дата изготовления / маркировочные символы	45
8.3 Варианты продукта	45
8.4 Дата выдачи документа	45
8.5 Название и адрес изготовителя, специализированного дилера, поставляющего продукт	46

1. Перед началом использования

1.1 Доставка

При получении товара проверьте его комплектность, отсутствие дефектов и повреждений при транспортировке. Осмотрите товар в присутствии экспедитора на предмет соответствия заказу. При обнаружении повреждений, вызванных транспортировкой, пожалуйста, организуйте инвентаризацию (определение неисправностей) в присутствии экспедитора. Пожалуйста, отправьте жалобу в письменном виде соответствующему специализированному дилеру.

1.2 Меры безопасности перед использованием

Для правильного использования изделия требуется точная и внимательная подготовка сопровождающего лица. Мы просим Вас внимательно прочитать Инструкцию по эксплуатации перед первым вводом продукта в эксплуатацию и соблюдать ее. Некоторые части изделия, контактирующие с кожей, могут нагреваться под воздействием солнечных лучей. Накрывайте такие детали или защищайте изделие от воздействия солнечных лучей.

1.3 Безопасная утилизация

Для сохранения и защиты окружающей среды, предотвращения загрязнения окружающей среды и улучшения переработки сырья обратите внимание на инструкции по утилизации в пунктах 1.3.1 и 1.3.2.

1.3.1 Упаковка

Упаковку продукта следует хранить на тот случай, если продукт потребует снова транспортировать. Если Вам необходимо вернуть продукт для его ремонта или в случае претензии по гарантии, пожалуйста, по возможности используйте оригинальную коробку, чтобы продукт был упакован наилучшим образом. Если это не требуется, разделите упаковочные материалы для вторичной переработки в соответствии с их классификацией.



Не оставляйте упаковочные материалы без присмотра, так как они могут быть возможным источником опасности.

1.3.2 Продукт

Утилизацию медицинского изделия и принадлежностей к нему проводить как отходы класса А по СанПиН 2.1.3684-21.

1.4 Хранение инструкции по эксплуатации

Пожалуйста, бережно храните настоящую инструкцию по эксплуатации и следите, чтобы она оставалась вместе с продуктом.

9

2. Описание изделия

2.1 Информация о материале

Рама колесная и отдельные элементы изготовлены из стали и алюминия с порошковым покрытием, которые не подвержены коррозии. Чехлы изготовлены из 100% полиэстера и являются огнестойкими (в соответствии с DIN EN 1021-1+2).

2.2 Управление / транспортировка

Терапевтическое кресло снабжено самоориентирующимися колесами и не предназначено для переноски. Если Вам потребуется перенести кресло из-за препятствий, убедитесь, что все движущиеся части крепко зафиксированы. Встаньте рядом с терапевтическим креслом, возьмитесь за него спереди и сзади под сиденьем и перенесите в нужное место. Для транспортировки терапевтического кресла приведите все его детали до наиболее компактного размера (сложите опору для ног, установите минимальную высоту сиденья и т. д.)



Крепко зафиксируйте все движущиеся части!



Пользователь не должен находиться в терапевтическом кресле во время его транспортировки!

2.3 Области применения, использование согласно предусмотренному назначению

Растущее вместе с ребенком терапевтическое кресло **madita**.- это медицинское изделие 1 класса, предназначенное для фиксации и надежной стабилизации ребенка во время краткосрочного или длительного нахождения в кресло-коляске. Кресло подходит для всех возрастов от раннего детства до подросткового возраста. Индивидуально регулируемое по размеру сиденье и поддерживающие пелоты обеспечивают стабильное и вертикальное положение сидя. Иное применение кресла или его использование сверх предусмотренного назначения будет считаться использованием изделия не по назначению.

2.3.1 Показания

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) **madita**. предназначено для детей и подростков, которые не могут находиться в положениях стоя или сидя самостоятельно, но для позиционирования туловища которых не требуется постоянное положение сидя в кресле. Это включает нарушения, связанные с функциональными и/или структурными повреждениями туловища или неправильной осанкой туловища и, если применимо, шейных мышц (например, из-за неврологических нарушений или нервно-мышечных расстройств, деформаций позвоночника).

2.3.2 Противопоказания

Использование инвалидных кресел не показано при:

- неспособности сидеть
- весе пациента более допустимой грузоподъемности устройства

Побочные действия: Отсутствуют.

2. Описание изделия



2.4 Использование не в соответствии с назначением / предупреждениями

- Следите за тем, чтобы изделие не использовалось несколькими пользователями одновременно.
- Используйте терапевтическое кресло только на твердой, ровной поверхности.
- Не используйте терапевтическое кресло для перевозки пользователя.
- Чтобы безопасно перенести терапевтическое кресло, встаньте рядом с ним, возьмитесь за него спереди и сзади под сиденьем. Все движущиеся части кресла при этом должны быть крепко зафиксированы.
- Никогда не оставляйте пользователя в терапевтическом кресле без присмотра.
- Правильное использование терапевтического кресла требует точной и тщательной подготовки сопровождающего лица.
- Не превышайте макс. нагрузку (см. пункт 6) кресла.
- Не используйте терапевтическое кресло, если оно имеет дефектные, изношенные или отсутствующие детали.
- В целях пожарной безопасности не размещайте терапевтическое кресло вблизи открытого огня или других сильных источников тепла, таких как электрические или газовые обогреватели.
- Используйте только аксессуары и запасные части производства Schuchtmann, в противном случае Вы можете подвергнуть пользователя опасности.
- Используйте терапевтическое кресло только в том случае, если все комплектующие были правильно установлены и отрегулированы.
- Во время любых регулировок следите за тем, чтобы ни одна из конечностей пользователя или сопровождающего лица не находилась рядом с регулируемым элементом, чтобы свести к минимуму риск травмы.
- Пожалуйста, прочтите вслух инструкцию по эксплуатации пользователям, страдающим нарушениями зрения или имеющим сложности с чтением, чтобы они могли безопасно пользоваться терапевтическим креслом.

2.5 Комплектация базовой модели

- Рама колесная – 1 шт.;
- Спинка регулируемая – 1 шт.;
- Сиденье регулируемое – 1 шт.;
- Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
- Обивка текстильная – 1 шт.;
- Подножка – 1 шт.;
- Руководство пользователя – 1 шт.



2. Описание изделия

2.6 Обзор продукта

На рисунке ниже показаны наиболее важные комплектующие, а также термины, которые Вы будете встречать в этой инструкции по эксплуатации.

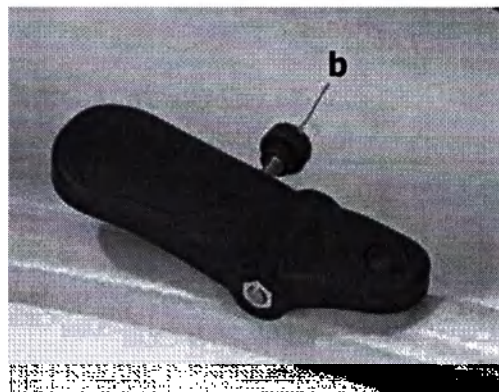
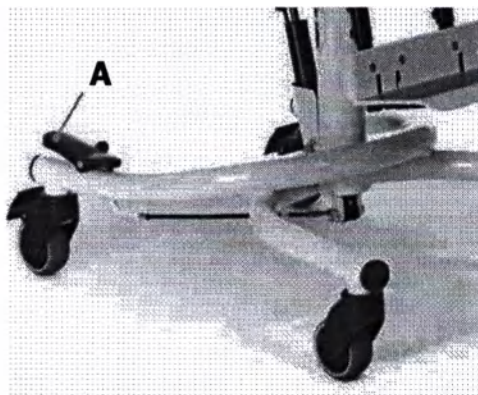


3. Настройка изделия

Настройки и регулировки продукта или аксессуаров могут производиться только людьми, получившими необходимые инструкции от консультанта по медицинскому оборудованию. Во время любых регулировок следите за тем, чтобы ни одна из конечностей пользователя не находилась рядом с регулируемым элементом, чтобы свести к минимуму риск травмы.

3.1 Высота сиденья

Высота сиденья регулируется с помощью газлифта. Чтобы поднять сиденье вверх, используйте педаль (A) на нижней части опорной рамы. Легко нажмите на педаль, и сиденье поднимется вверх. Чтобы опустить сиденье вниз, надавите на сиденье сверху, одновременно нажимая на педаль. Газлифт служит только для помощи в регулировке высоты. Чтобы защитить педаль от непреднамеренного нажатия, фиксируйте её с помощью пружинного штифта (B) (расположен с внутренней стороны педали). Поворачивайте пружинный штифт до тех пор, пока педаль не будет зафиксирована. При необходимости аккуратно измените положение педали, чтобы способствовать ее фиксации штифтом. Чтобы снять фиксацию педали, вытащите пружинный штифт и поверните его на четверть оборота.

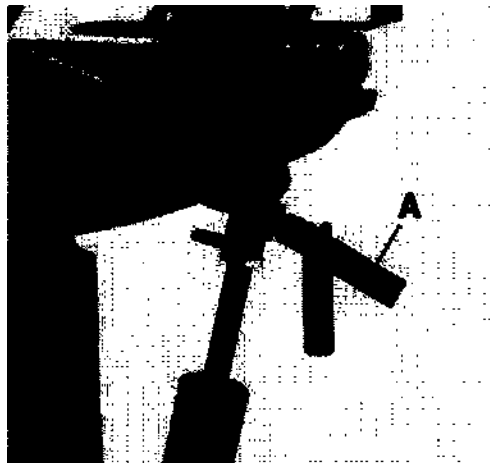


Следите за тем, чтобы ни одна из частей тела (ноги) не находилась рядом с механизмом регулировки (между полом и опорой для ног терапевтического кресла) в момент регулировки/настройки высоты сиденья, чтобы избежать травмы!

3. Настройка изделия

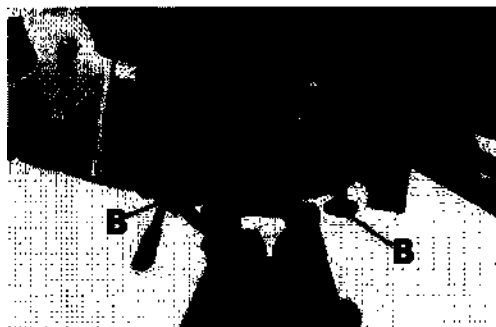
3.2 Наклон сиденья

Рычаг регулировки угла наклона сиденья оборудован детским замком. Чтобы отрегулировать угол наклона сиденья, активируйте рукоятку (А) сзади под держателем чаши сиденья, надавив на нее горизонтально. Сиденье теперь можно отрегулировать в активное или пассивное положение.



3.3 Глубина сиденья

Для регулировки глубины сиденья, ослабьте два винта-барашка (В) под сиденьем. После этого сиденье можно сдвинуть вперед или назад.



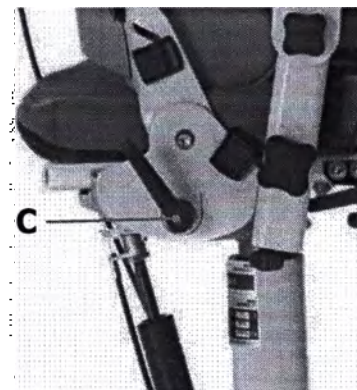
После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

3.4 Угол наклона спинки

Спинку можно установить на нужный угол наклона, ослабив зажимной рычаг (С) с правой стороны сиденья.



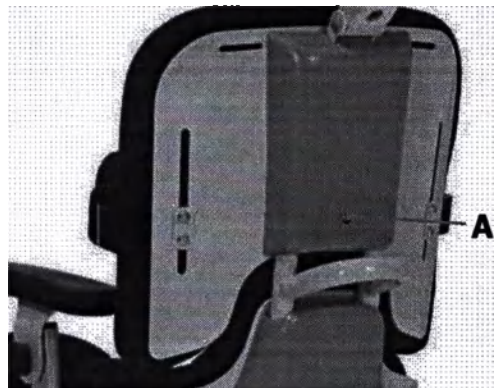
Следите за тем, чтобы ни одна из частей тела не находилась рядом с механизмом регулировки в момент регулировки/настройки угла наклона спинки, чтобы избежать травм.



3. Настройка изделия

3.5 Высота спинки

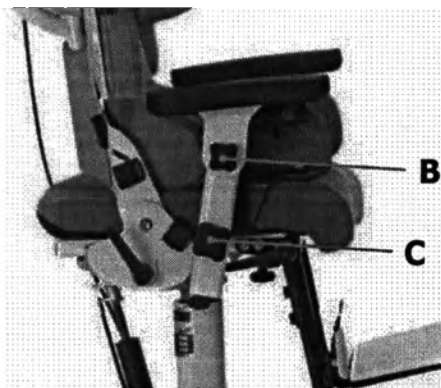
Ослабьте сзади болт с цилиндрической головкой (А) с помощью ключа-шестигранника (М8) и установите спинку на нужную высоту.



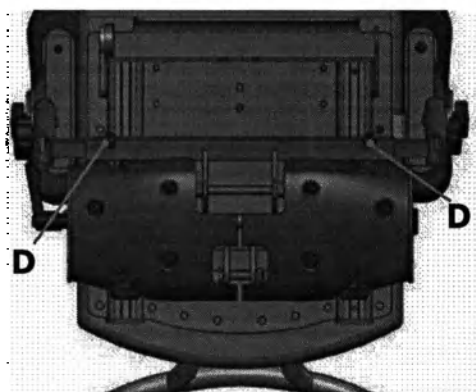
3.6 Подлокотники

Подлокотники могут быть отрегулированы по углу наклона, высоте и ширине. Чтобы отрегулировать подлокотник по углу наклона, ослабьте гайку-барашек (В). Регулировать подлокотник по высоте можно посредством ослабления гайки-барашка (С).

Чтобы отрегулировать подлокотник по ширине, ослабьте два установочных винта (D), которые находятся в кресле.



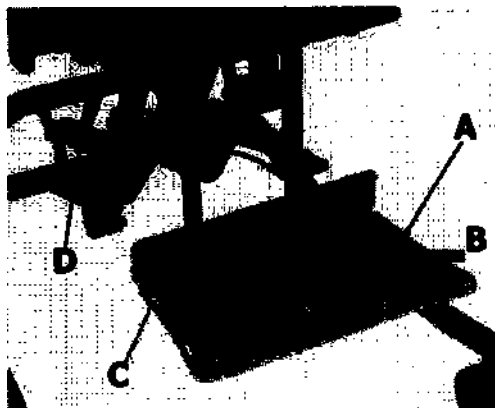
После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!



3. Настройка изделия

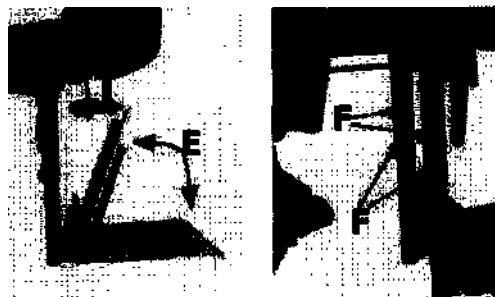
3.7 Опора для ног

Базовая модель терапевтического кресла *madita* уже включает опору для ног (A). Она имеет противоскользящую поверхность (B) и 8 прорезей (C) для крепления ремней, таких как манжеты для ног и приспособлений для придания нужного положения стопе.

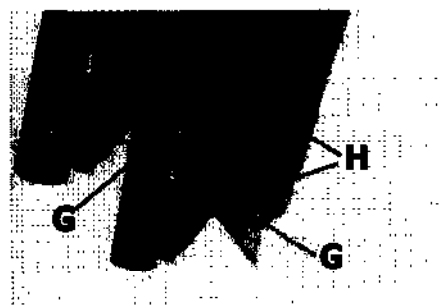


Чтобы отрегулировать угол наклона в колене, пожалуйста, ослабьте зажимной рычаг (D) под сиденьем, установите опору для ног в положение с требуемым углом в колене и затяните зажимной рычаг (D).

Опору для ног можно сложить, например, для того, чтобы было легче сесть в кресло (E). Чтобы плавно отрегулировать высоту опоры для ног, пожалуйста, ослабьте четыре установочных винта (F), установите опору для ног на нужную высоту и вновь затяните винты (F).



Угол наклона опоры для ног также можно отрегулировать для придания оптимального положения ступням. Для этого сначала сложите опору для ног вверх, а затем снимите или вкрутите винты с шестигранным отверстием в головке (G). Подкручивайте гайки (H) после каждой регулировки опоры для ног.



Подкручивайте гайки (H) после каждой регулировки опоры для ног.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте зажимной рычаг и установочные винты!

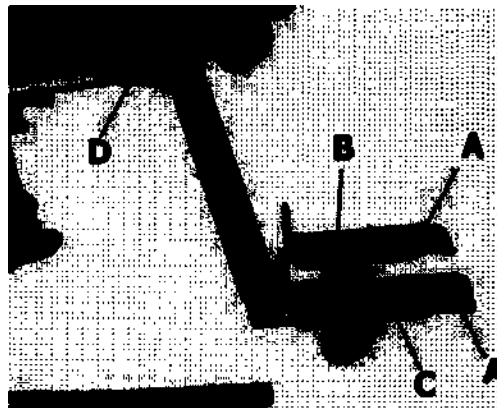


См. информацию по «укорачиванию опорных труб для ног» в инструкции по сборке. www.schuchmann.de/mediathek.

3. Настройка изделия

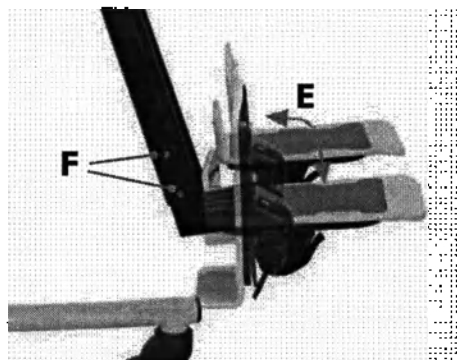
3.8 Подножки

По желанию, кресло madita. может быть оборудовано раздельными подножками (А). Они имеют противоскользящую поверхность (В) и 4 прорези (С) для крепления ремней, таких как манжеты для ног и приспособлений для придания нужного положения стопе.



Чтобы отрегулировать угол наклона в колене, пожалуйста, ослабьте зажимные рычаги (D) под сиденьем с обеих сторон, установите подножку в требуемое положение и затяните зажимные рычаги (D).

Подножку можно сложить, например, для того, чтобы было легче сесть в кресло (Е). Чтобы плавно отрегулировать высоту подножек, пожалуйста, ослабьте два установочных винта (F) на каждой подножке, установите подножку на нужную высоту и вновь затяните винты (F).



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте зажимной рычаг и установочные винты!



3. Настройка изделия

3.8.1 Положение подножек

Чтобы придать оптимальное положение подножкам, их можно отрегулировать индивидуально по ширине, углу наклона и высоте.

Наклон подножки

Угол наклона каждой подножки (А) может быть отрегулирован от (-15°) до 5° . Для этого, пожалуйста, снимите или вкрутите установочные винты (В) под подножками, придав им таким образом нужный угол наклона.

Ширина

Чтобы отрегулировать подножки по ширине (С), пожалуйста, ослабьте винты с плоско-выпуклой головкой (D) под подножками, установите подножки в требуемое положение и вновь затяните винты (D).

Угол / глубина

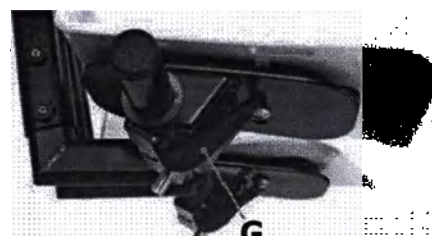
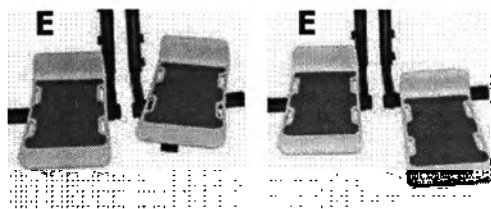
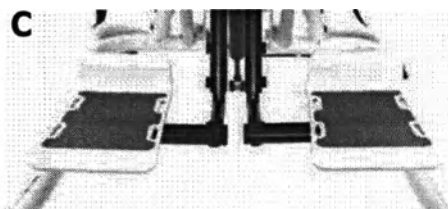
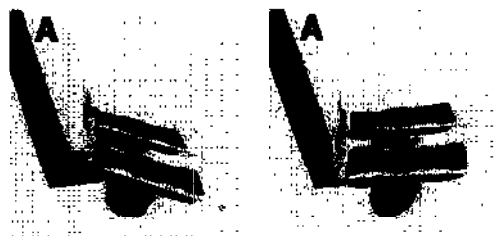
Чтобы отрегулировать подножки по углу и глубине (Е), пожалуйста, ослабьте винты с плоско-выпуклой головкой (F) под подножками, установите подножки в требуемое положение и вновь затяните винты (F). Кроме того, таким образом можно дополнительно отрегулировать подножки по ширине.

Защита от складывания

Подножки могут быть защищены от непреднамеренного складывания. Для этого просто ослабьте застежку (G) под опорой для стопы, установите опору в требуемое положение и вновь застегните застежку (G).



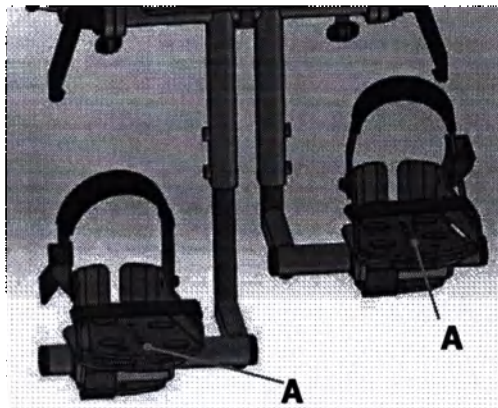
После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!



3. Настройка изделия

3.9 Подножки с сандалиями

По желанию, подножки могут быть оснащены сандалиями (А). Как и в стандартном варианте, эти подножки можно регулировать по углу наклона в колене, складывать и регулировать по высоте (см. пункт 3.8). Чтобы придать оптимальное положение подножкам с сандалиями, их можно отрегулировать индивидуально по ширине, углу наклона и высоте (см. пункт 3.8.1).



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

3.10 Самоориентирующиеся колеса

Чтобы предотвратить непреднамеренный откат терапевтического кресла, используйте стояночные тормоза на 2х задних колесах. Чтобы зафиксировать кресло, нажмите на стояночные тормоза (В) кончиком стопы.



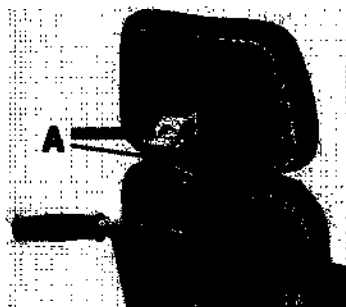
Стояночные тормоза служат только для предотвращения непреднамеренного отката кресла на ровной поверхности!



4. Аксессуары

4.1 Подголовник

Подголовник регулируется по высоте, глубине и углу наклона. Для этого, пожалуйста, ослабьте 2 болта с цилиндрической головкой (А) с помощью шестигранного ключа и придайте подголовнику нужное положение.

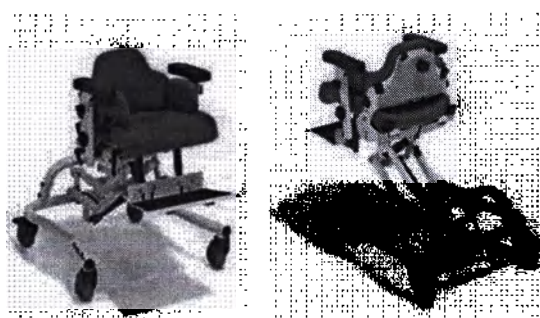
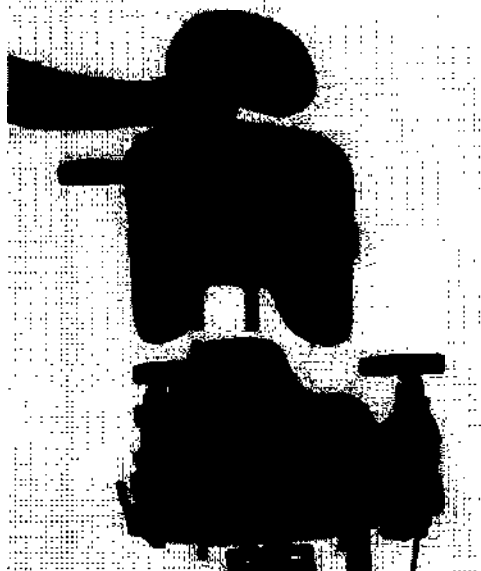


4.2 Спинка регулируемая - съемная

Изменения съемной спинки производятся в задней части терапевтического кресла. Ослабьте барашек-гайку (В), сведите зажимные ручки вместе (С) и снимите спинку.



Функциональные возможности съемной спинки могут быть включены в план терапии или использоваться в течение коротких периодов времени в качестве средства придания правильного положения и поддержки для пользователя, когда он устал, поскольку съемную спинку, которая включает подголовник, всегда легко снова вставить в кресло.

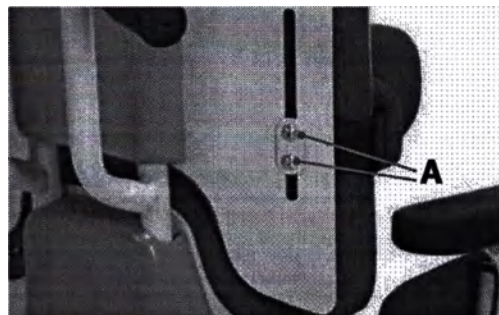


После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

4. Аксессуары

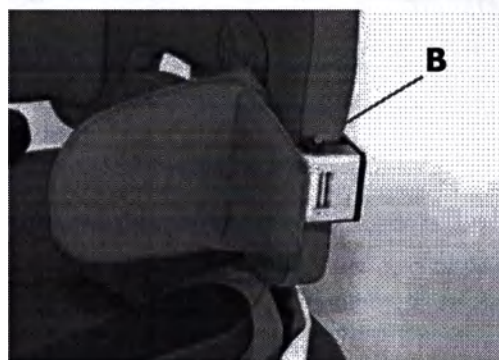
4.3 Боковые поддержки туловища

Боковые поддержки могут быть индивидуально отрегулированы по высоте и ширине. Для этого ослабьте 2 винта с плоско-выпуклой головкой (А) с помощью шестигранного ключа и придайте поддержке требуемое положение.



4.4 Складные боковые поддержки

Складные боковые поддержки можно откинуть в сторону, чтобы ребенку было легче сесть в кресло. Для этого нажмите красную кнопку (В) сбоку на боковой поддержке над соединением и откиньте поддержку в сторону.

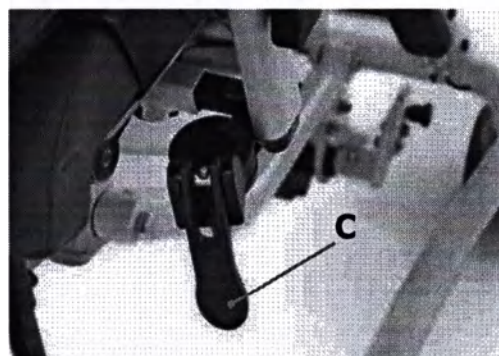


Возвращая боковую поддержку назад, убедитесь, что она зафиксирована!



4.5 Стояночный тормоз

Стояночный тормоз может быть использован пользователем самостоятельно. Если рычаг (С) опущен вниз, тормоз отключен. Если рычаг (С) поднят, тормоз активирован.



4. Аксессуары

4.6 Упоры для бедер

Упоры для бедер можно индивидуально регулировать по ширине и глубине. Чтобы отрегулировать упоры по ширине, ослабьте винты-барашки (А) под сиденьем и установите упоры в нужное положение. Вы можете отрегулировать любой упор по глубине, кроме стандартного упора для кресла размера 0 с регулируемым упором для таза. Чтобы отрегулировать упоры по глубине, пожалуйста, расстегните застегжку (В), ослабьте 3 винта с плоско-выпуклой головкой (С) с помощью ключа-шестигранника и придайте упору требуемое положение.

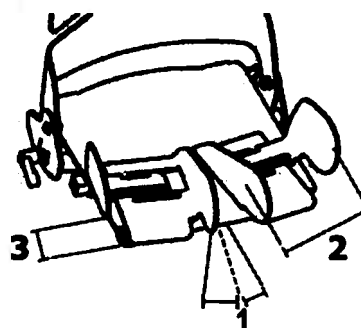
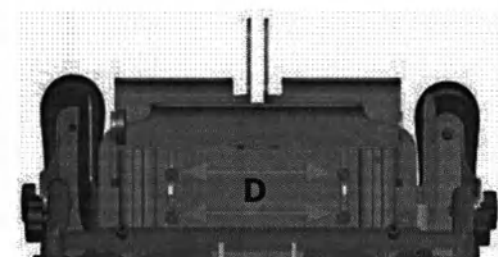
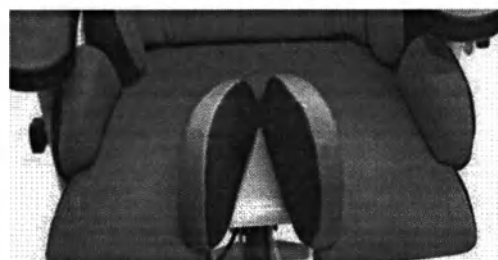
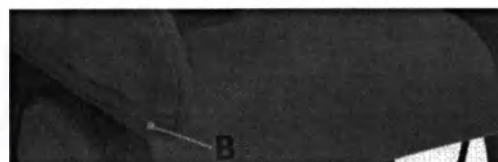
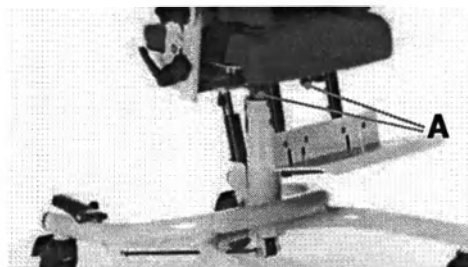


После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

4.7 Упоры для ног с абдукцией

Упоры-абдукторы для ног обеспечивают необходимую с медицинской точки зрения абдукцию бедер и позволяют компенсировать разницу в глубине сиденья.

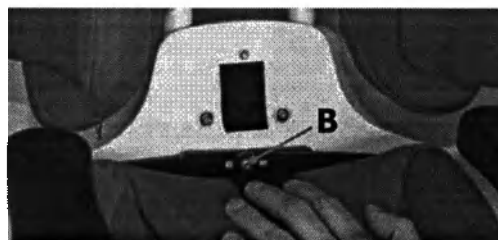
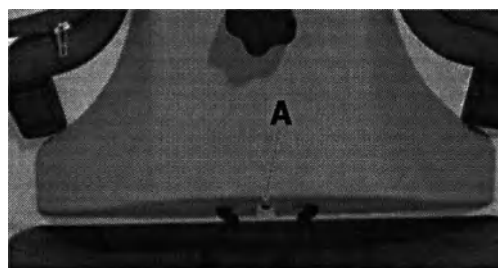
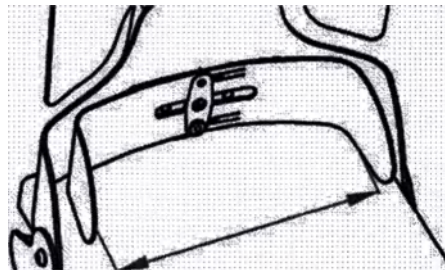
Чтобы отрегулировать упоры-абдукторы для ног по глубине, ослабьте гайки (D) под сиденьем и установите их в нужное положение. Вы можете легко отрегулировать угол абдукции (1), ширину бедра (2), а также компенсировать длину ноги или разницу в глубине сиденья (3) посредством продолговатых отверстий, когда пользователь сидит в терапевтическом кресле.



4. Аксессуары

4.8 Регулируемые упоры для таза

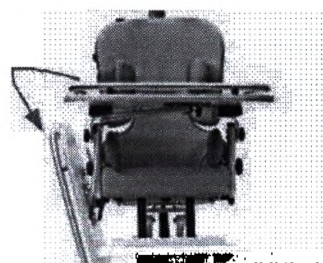
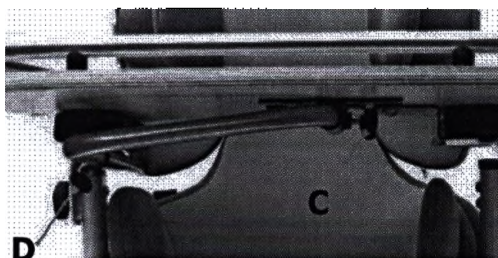
Регулируемый упор для таза может быть отрегулирован по ширине, обеспечивая пользователю высокий уровень безопасности и поддержку правильного положения таза. Для регулировки ослабьте на задней стороне терапевтического кресла у нижнего края крышки болт с цилиндрической головкой (А). Затем слегка надавите на переднюю часть упора и ослабьте винт с шестигранным отверстием в головке (В). Теперь, пожалуйста, поместите пользователя в кресло и установите упор для таза в желаемое положение. Сначала вновь затяните болт с цилиндрической головкой (А), затем пересадите пользователя из кресла. Теперь затяните винт с шестигранным отверстием в головке (В). Только после этого Вы можете вновь усадить пользователя в кресло.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

4.9 Терапевтический столик

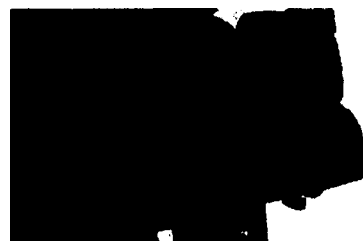
Терапевтический столик может быть отрегулирован по высоте и глубине. Чтобы отрегулировать столик по высоте, отрегулируйте высоту подлокотников (см. пункт 3.6). Чтобы отрегулировать столик по глубине, ослабьте винт-барашки (С) и установите его в нужное положение. Чтобы откинуть терапевтический стол в сторону, например, когда пользователь хочет сесть на кресло или встать с него, ослабьте барашек-гайки (С + D), откиньте столик вверх и направьте его в сторону терапевтического кресла.



4. Аксессуары

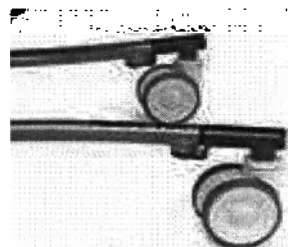
4.10 Клино-абдуктор для колен

Для установки клино-абдуктора требуется использовать быстросъемную ось в передней части сиденья. Нажмите кнопку на быстросъемной оси для того, чтобы легко снять или вставить клино-абдуктор. Во время установки клино-абдуктора вы услышите щелчок, когда клин зафиксирован.



4.11 Удлинитель колесной базы

Удлинитель колесной базы не регулируется! Он используется исключительно для обеспечения устойчивости продукта, в частности, при использовании больших сидений и сильного наклона назад сиденья.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

5. Чистка и ремонт

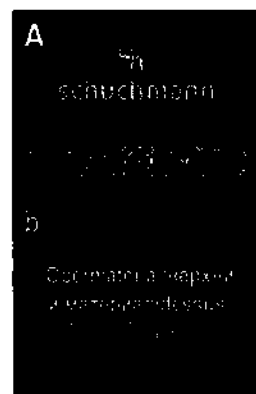
5.1 Очистка и дезинфицирование

5.1.1 Очистка

Регулярно очищайте все элементы рамы губкой или влажной тканью. Затем протирайте их насухо. Пожалуйста, используйте для очистки тяжелых загрязнений мягкое очищающее средство. Обязательно протирайте очищенные участки насухо.

Все несъемные ткани можно протирать влажной тканью. Для всех съемных тканей обращайтесь внимание на вшитые ярлыки с инструкцией по уходу (например, A + B) на соответствующих комплектующих.

Пожалуйста, ознакомьтесь с нашими советами по очистке и гигиеническим практикам, представленными на сайте: www.schuchmann.de/medialthek.



5. Чистка и ремонт

5.1.2 Дезинфекция

Снимите обивку и чехлы перед дезинфекцией. Их нельзя дезинфицировать, только чистить.

Обивка может стираться при 40°C

Мы рекомендуем заменить их перед передачей инвалидной коляски другому пользователю.

При ручной очистке коляски тщательно протрите все детали дезинфицирующим средством. Рекомендуется особо тщательно продезинфицировать поверхности, которые часто

Пожалуйста, используйте только следующие дезинфицирующие средства:

безальдегидное спиртосодержащее дезинфицирующее средство (макс. 70%)

кислородсодержащее дезинфицирующее средство

альдегидное дезинфицирующее средство

использование других химических средств может повредить кресло-коляску

5.2 Техническое обслуживание

Ежедневно проводите визуальный осмотр изделия и регулярно проверяйте его на наличие трещин, изломов, отсутствующих деталей и неисправностей. В случае наличия дефекта или неисправности обратитесь к специализированному дилеру, поставляющему продукт (см. пункт 8.5).

5.3 Ремонт

Обязательным условием безопасности пользователя и сохранения гарантии является обязательное ежегодное проведение инспекционного осмотра изделия специализированным дилером (см. пункт 8.5). Информация о проведенных ежегодных осмотрах должна быть зафиксирована в настоящей сервисной книжке (см. пункт 5.3.2).

5.3.1 Руководство по ремонту и техническому обслуживанию

- Очистка согласно инструкциям производителя (см. пункт 5.1.1)
- Дезинфекция, если необходимо, согласно инструкциям производителя (см. Пункт 5.1.2)
- Наличие повреждений на раме, крепежных деталях и аксессуарах (трещины, изломы, коррозия, погнутые или отсутствующие детали)
- Прочность соединений (затяните ослабленные винты, замените недостающие винты)
- Исправность устройств регулировки (винты, рычаг фиксации, педаль)
- Исправность остальных устройств регулировки (спинка, подголовник, пелоты, подлокотники, подножки, столик и упоры для ног)
- Исправность газлифтов (если необходимо, перенастройте тросовый привод)
- Исправность устройств безопасности (антипрокидыватель)
- Корректность установки сиденья
- Исправность тормозов
- Исправность колес (концентричность, плавность хода)
- Наличие повреждений на ремнях (крепления, замки, швы)
- Наличие повреждений на подушках и чехлах

5. Чистка и ремонт

- Читаемость типовой таблички
- Окончательная полная проверка работоспособности медицинского изделия
- Убедитесь, что все крепежные детали и сопутствующие аксессуары правильно закреплены

5.3.2 Сервисная книжка

Техническое обслуживание согласно руководству производителя (см. пункт 5.3.1) выполнено:

Дата	Компания	Имя	подпись



Любые обнаруженные дефекты или повреждения должны быть устранены специализированным дилером или производителем перед повторным использованием.

5.4 Запасные части

Используйте только оригинальные аксессуары и оригинальные запасные части Schuchmann, так как в противном случае безопасность пользователя будет поставлена под угрозу, а гарантия будет аннулирована.

Для заказа запасных частей, пожалуйста, свяжитесь со специализированным дилером, поставляющим изделия, (см. пункт 8.5), указав серийный номер изделия. Требуемые запасные части и аксессуары могут устанавливаться на изделие только специально обученными специалистами.

5. Чистка и ремонт

5.5 Продолжительность использования и повторное использование

Срок службы составляет 8 лет, если использование происходит в соответствии с требованиями, содержащимися в инструкции по эксплуатации.

Если изделие находится в состоянии безопасном для эксплуатации сверх указанного срока, то вы можете продолжать использовать изделие. Ожидаемая продолжительность использования не относится к изнашиваемым деталям, таким как, например, колеса, газлифты. Техническое обслуживание и оценка состояния изделия, а также оценка возможности его повторного использования должны проводиться специализированным дилером.

Если изделие пригодно для повторного использования, перед передачей изделия выполните указания по очистке и дезинфекции в пункте 5.1. Сопроводительные документы, такие как настоящая инструкция по эксплуатации, являются частью продукта и должны быть переданы новому пользователю. Перед повторным использованием не требуется разборка изделия. Для экономии места при хранении изделия рекомендуется сложить его до минимального размера.



В случае возникновения опасного инцидента при надлежащем использовании изделия в течение его срока службы, немедленно сообщите об этом производителю и уполномоченному органу власти.

5.6 Хранение

- Очистите кресло-коляску.
- Сложите складную кресло-коляску (если применимо).
- Если Ваша коляска имеет механизм наклона, приведите спинку коляски в вертикальное положение.
- Если в этом есть необходимость, упакуйте съемные текстильные компоненты в фольгу или иной упаковочный материал.
- Зафиксируйте кресло-коляску от непреднамеренного отката и убедитесь, что она защищена от возможного загрязнения.
- Храните коляску в сухом месте без агрессивного воздействия окружающей среды.

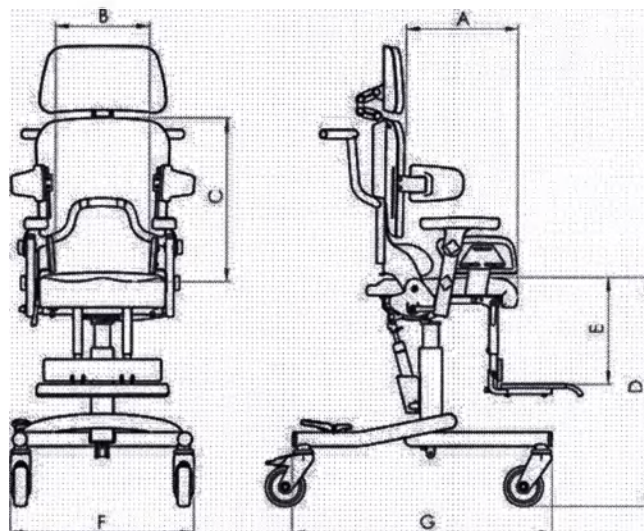
5.7 Климатические требования к условиям хранения, эксплуатации и транспортировки

- Температура хранения от -10 до +41 °C, отн.влажность воздуха 30-70%.
- Температура эксплуатации от -10 до +41 °C, отн.влажность воздуха 30-70%.
- Температура транспортирования от -50 до +50 °C, отн.влажность воздуха не более 80%.



6. Технические данные

6.1 Размеры



Цветовое исполнение:
Серый

		Размер 0	Размер 1	Размер 1b	Размер 2
A	Глубина сиденья	15-25 см	21-30 см	26-36 см	30-42 см
b	Ширина сиденья	16-26 см	20-30 см	20-30 см	28-38 см
C	Высота спинки при короткой спинке	35-43 см	35-43 см	42-52 см	42-52 см
C	Высота спинки при длинной спинке	42-52 см	42-52 см	53-63 см	53-63 см
	Ширина спинки	24 см	28 см	28 см	36 см
	Высота рукоятки от пола	90-102 см	90-102 см	90-102 см	90-102 см
	Расстояние между подголовником и спинкой	0-7 см	0-7 см	0-7 см	0-7 см
	Высота расположения подголовника над сиденьем	52 см	52 см	63 см	63 см
D	Высота сиденья	46-58 см	46-58 см	46-58 см	46-58 см
D	Высота сиденья с низкой рамой	35-40 см	35-40 см	-	-
E	Длина подножки	17-25 см	20-32 см	28-40 см	26-49 см
	Клиренс опоры стопы	21 – 41 см	14 – 38 см	6 – 30 см	0 – 32 см
	Длина опоры стопы	17 см	20 см	20 см	24 см
	Высота подлокотника	10 - 17 см	10 – 17 см	10 – 17 см	10 – 17 см
	Расстояние от передней части подлокотника до спинки сиденья	15 см	20 см	26 см	32 см
	Длина подлокотника	20 см	27 см	27 см	34 см
	Угол наклона подлокотника	0 – 180 °	0 – 180 °	0 – 180 °	0 – 180 °
	Расстояние между подлокотниками	26 см	30 см	30 см	38 см
	Расположение фронтального узла подлокотников	13 см	13 см	13 см	13 см
f	Габаритная ширина	45 см	45 см	53 см	53 см
G	Длина опорной рамы	66 см	66 см	77 см	77 см
	Габаритная длина	71 см	71 см	82 см	82 см
	Длина в сложенном состоянии	66 см	66 см	77 см	77 см
	Ширина в сложенном состоянии	45 см	45 см	53 см	53 см

6. Технические данные

Высота в сложенном состоянии	88 см	88 см	99 см	99 см
Наклон сиденья	(-)5° – 37°	(-)5° – 37°	(-)5° – 37°	(-)5° – 37°
Наклон спинки	(-)5° – 25°	(-)5° – 25°	(-)5° – 25°	(-)5° – 25°
Угол наклона опоры стопы	90°	90°	90°	90°
Угол наклона подножки к поверхности сиденья	0 - 90°	0 - 90°	0 - 90°	0 - 90°
Клиренс	12 см	12 см	12 см	12 см
Диаметр передних/задних самоориентирующихся колес	10 см	10 см	10 см	10 см
Предельный угол наклона вперед/назад (для заблокированных колес)	10°	10°	10°	10°
Предельный угол наклона вперед/назад (для не заблокированных колес)	10°	10°	10°	10°
Предельный угол наклона влево/вправо	10°	10°	10°	10°
Статическая устойчивость при наклоне вперед/назад	10°	10°	10°	10°
Статическая устойчивость при наклоне влево/вправо	10°	10°	10°	10°
Ширина вращения	105 см	105 см	105 см	105 см
Усилие прикладываемое для перемещения коляски	13 Н	13 Н	13 Н	13 Н
Усилие прикладываемое к ручкам для совершения маневра	14 Н	14 Н	14 Н	14 Н
Усилие прикладываемое для перемещения движущейся коляски со скоростью 1м/с	11 Н	11 Н	11 Н	11 Н
Усилие прикладываемое к стояночному тормозу	20 Н	20 Н	20 Н	20 Н
макс. нагрузка	30 кг	30 кг	45 кг	50 кг
Масса	33 кг	34 кг	35 кг	36 кг
Точность измерений: ±15 мм / 1 кг / 3° / 2 Н				

7. Гарантия

6.2 Варианты исполнения

- Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita. размер 0, артикул 73 00 000
- Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita. размер 0, с низкой рамой, артикул 73 00 100
- Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita. размер 1, артикул 73 01 000
- Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita. размер 1, с низкой рамой, артикул 73 01 100
- Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita. размер 1b, артикул 73 01 200
- Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita. размер 2, артикул 73 02 000

6.3 Комплект поставки и перечень изделий при необходимости

- I. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями madita. размер 0, артикул 73 00 000, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 73 00 000 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткий стандартный дизайн 73 00 102 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинный стандартный дизайн 73 00 103 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткая, широкая 73 00 129 – 1 шт.;
4. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинная, широкая 73 00 030 – 1 шт.;
5. Спинка регулируемая – съемная, с рукоятками для толкания 73 01 006 – 1 шт.;
6. Спинка регулируемая – съемная, без рукояток для толкания 73 01 007 – 1 шт.;
7. Регулируемое ограничение угла наклона спинки 73 01 111 – 2 шт.;
8. Подголовник (стандартный) мягкий 73 00 108 – 1 шт.;
9. Подголовник (глубокий) мягкий 73 01 110 – 1 шт.;
10. Подголовник (боковые упоры) мягкий 73 01 009 – 1 шт.;
11. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 1 73 01 063 – 1 шт.;
12. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 2 73 02 063 – 1 шт.;
13. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 3 73 03 063 – 1 шт.;
14. Универсальный адаптер для индивидуальных подголовников 15 x 15 мм 73 01 031 – 1 шт.;

7. Гарантия

15. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 00 013 – 2 шт.;
16. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 01 013 – 2 шт.;
17. Крепление, фиксированное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 012 – 2 шт.;
18. Крепление, откидное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 013 – 2 шт.;
19. Боковые поддержки туловища, размер 0 73 00 011 – 2 шт.;
20. Боковые поддержки туловища, размер 1 73 01 011 – 2 шт.;
21. Боковые поддержки туловища, размер 2 73 02 011 – 2 шт.;
22. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, мягкие 73 09 011 – 2 шт.;
23. Боковые поддержки туловища, размер 0, длинные (упоры для таза), мягкие 73 00 055 – 2 шт.;
24. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза), мягкие 73 01 055 – 2 шт.;
25. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза), мягкие 73 02 055 – 2 шт.;
26. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза), мягкие 73 09 055 – 2 шт.;
27. Упоры для бедер для размера 0, мягкие 10 см 73 00 114 – 2 шт.;
28. Упоры для бедер для размера 0, мягкие 12 см 73 00 115 – 2 шт.;
29. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 73 00 – 1 шт.;
30. Регулируемые упоры для таза 73 00 021 – 1 шт.;
31. Упоры для ног с абдукцией 73 00 022 – 1 шт.;
32. Клин-абдуктор для колен, размер 0 73 00 023 – 1 шт.;
33. Клин-абдуктор для колен, размер 1 73 01 023 – 1 шт.;
34. Клин-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
35. Раздельные подножки 73 00 052 – 2 шт.;
36. Раздельные подножки с сандалиями 73 00 051 – 2 шт.;
37. Терапевтический столик – деревянный, с бортиком 73 00 024 – 1 шт.;
38. Терапевтический столик – прозрачный, с бортиком 73 00 03 – 1 шт.;
39. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), 2 со стопорным механизмом 73 01 058 – 4 шт.;
40. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), 2 со стопорным механизмом 73 02 058 – 4 шт.;
41. Самоориентирующиеся колеса (75 мм), все со стопорными механизмами 73 00 060 – 4 шт.;
42. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
43. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), все со стопорными механизмами 73 02 060 – 4 шт.;
44. Удлинитель колесной базы 73 01 028 – 2 шт.;
45. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева 73 00 048 – 1 шт.;
46. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг справа 73 00 548 – 1 шт.;
47. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 148 – 1 шт.;
48. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 648 – 1 шт.;
49. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;
50. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
51. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
52. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
53. Водонепроницаемый чехол для сиденья 73 00 020 – 1 шт.;
54. Мягкая накладка на подножку 73 00 038 – 1 шт.;
55. Мягкая накладка на раздельные подножки 73 00 039 – 2 шт.;
56. Мягкая накладка на столик 73 00 054 – 1 шт.;

7. Гарантия

57. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 73 00 032 – 1 шт.;
58. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
59. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;
60. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;
61. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 0 73 00 056 – 1 шт.;
62. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
63. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
64. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 73 00 – 1 шт.;
65. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
66. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
67. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;
68. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
69. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 – 1 шт.;
70. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 73 00 035 – 1 шт.;
71. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;
72. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
73. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 73 00 036 – 1 шт.;
74. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
75. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 03 – 1 шт.;
76. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
77. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
78. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
79. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
80. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
81. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

II. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями madita. размер 0, с низкой рамой, артикул 73 00 100, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 73 00 100 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткий стандартный дизайн 73 00 102 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинный стандартный дизайн 73 00 103 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткая, широкая 73 00 129 – 1 шт.;
4. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинная, широкая 73 00 030 – 1 шт.;
5. Спинка регулируемая – съемная, с рукоятками для толкания 73 01 006 – 1 шт.;
6. Спинка регулируемая – съемная, без рукояток для толкания 73 01 007 – 1 шт.;
- Регулируемое ограничение угла наклона спинки 73 01 11 – 2 шт.;

7. Гарантия

7. Подголовник (стандартный) мягкий 73 00 108 – 1 шт.;
8. Подголовник (глубокий) мягкий 73 01 110 – 1 шт.;
9. Подголовник (боковые упоры) мягкий 73 01 009 – 1 шт.;
10. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 1 73 01 063 – 1 шт.;
11. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 2 73 02 063 – 1 шт.;
12. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 3 73 03 063 – 1 шт.;
13. Универсальный адаптер для индивидуальных подголовников 15 x 15 мм 73 01 031 – 1 шт.;
14. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 00 013 – 2 шт.;
15. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 01 013 – 2 шт.;
16. Крепление, фиксированное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 012 – 2 шт.;
17. Крепление, откидное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 013 – 2 шт.;
18. Боковые поддержки туловища, размер 0 73 00 011 – 2 шт.;
19. Боковые поддержки туловища, размер 1 73 01 011 – 2 шт.;
20. Боковые поддержки туловища, размер 2 73 02 011 – 2 шт.;
21. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, мягкие 73 09 011 – 2 шт.;
22. Боковые поддержки туловища, размер 0, длинные (упоры для таза), мягкие 73 00 055 – 2 шт.;
23. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза), мягкие 73 01 055 – 2 шт.;
24. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза), мягкие 73 02 055 – 2 шт.;
25. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза), мягкие 73 09 055 – 2 шт.;
26. Упоры для бедер для размера 0, мягкие 10 см 73 00 114 – 2 шт.;
27. Упоры для бедер для размера 0, мягкие 12 см 73 00 115 – 2 шт.;
28. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 73 00 019 – 1 шт.;
29. Регулируемые упоры для таза 73 00 021 – 1 шт.;
30. Упоры для ног с абдукцией 73 00 022 – 1 шт.;
31. Клин-абдуктор для колен, размер 0 73 00 023 – 1 шт.;
32. Клин-абдуктор для колен, размер 1 73 01 023 – 1 шт.;
33. Клин-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
34. Раздельные подножки 73 00 052 – 2 шт.;
35. Раздельные подножки с сандалиями 73 00 051 – 2 шт.;
36. Терапевтический столик – деревянный, с бортиком 73 00 024 – 1 шт.;
37. Терапевтический столик – прозрачный, с бортиком 73 00 037 – 1 шт.;
38. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), 2 со стопорным механизмом 73 01 058 – 4 шт.;
39. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), 2 со стопорным механизмом 73 02 058 – 4 шт.;
40. Самоориентирующиеся колеса (75 мм), все со стопорными механизмами 73 00 060 – 4 шт.;
41. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
42. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), все со стопорными механизмами 73 02 060 – 4 шт.;
43. Удлинитель колесной базы 73 01 028 – 2 шт.;
44. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева 73 00 048 – 1 шт.;
45. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг справа 73 00 548 – 1 шт.;

7. Гарантия

46. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 148 – 1 шт.;
47. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 648 – 1 шт.;
48. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;
49. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
50. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
51. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
52. Водонепроницаемый чехол для сиденья 73 00 020 – 1 шт.;
53. Мягкая накладка на подножку 73 00 038 – 1 шт.;
54. Мягкая накладка на раздельные подножки 73 00 039 – 2 шт.;
55. Мягкая накладка на столик 73 00 054 – 1 шт.;
56. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 73 00 032 – 1 шт.;
57. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
58. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;
59. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;
60. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 0 73 00 056 – 1 шт.;
61. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
62. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
63. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 73 00 033 – 1 шт.;
64. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
65. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
66. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;
67. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
68. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 034 – 1 шт.;
69. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 73 00 035 – 1 шт.;
70. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;
71. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
72. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 73 00 036 – 1 шт.;
73. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
74. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 036 – 1 шт.;
75. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
76. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
77. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
78. Крепления ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
79. Крепления ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
80. Крепления ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

III. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями madita, размер 1, артикул 73 01 000, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;

7. Гарантия

7. Руководство пользователя, артикул 73 01 000 – 1 шт;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткий стандартный дизайн 73 01 202 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинный стандартный дизайн 73 01 003 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткая, широкая 73 01 229 – 1 шт.;
4. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинная, широкая 73 01 030 – 1 шт.;
5. Спинка регулируемая – съемная, с рукоятками для толкания 73 01 006 – 1 шт.;
6. Спинка регулируемая – съемная, без рукояток для толкания 73 01 007 – 1 шт.;
7. Регулируемое ограничение угла наклона спинки 73 01 111 – 2 шт.;
8. Подголовник (стандартный) мягкий 73 01 008 – 1 шт.;
9. Подголовник (глубокий) мягкий 73 01 110 – 1 шт.;
10. Подголовник (боковые упоры) мягкий 73 01 009 – 1 шт.;
11. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 1 73 01 063 – 1 шт.;
12. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 2 73 02 063 – 1 шт.;
13. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 3 73 03 063 – 1 шт.;
14. Универсальный адаптер для индивидуальных подголовников 15 x 15 мм 73 01 031 – 1 шт.;
15. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 00 013 – 2 шт.;
16. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 01 013 – 2 шт.;
17. Крепление, фиксированное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 012 – 2 шт.;
18. Крепление, откидное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 013 – 2 шт.;
19. Боковые поддержки туловища, размер 0 73 00 011 – 2 шт.;
20. Боковые поддержки туловища, размер 1 73 01 011 – 2 шт.;
21. Боковые поддержки туловища, размер 2 73 02 011 – 2 шт.;
22. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, мягкие 73 09 011 – 2 шт.;
23. Боковые поддержки туловища, размер 0, длинные (упоры для таза), мягкие 73 00 055 – 2 шт.;
24. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза), мягкие 73 01 055 – 2 шт.;
25. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза), мягкие 73 02 055 – 2 шт.;
26. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза), мягкие 73 09 055 – 2 шт.;
27. Упоры для бедер для размера 1, мягкие 12 см 73 01 114 – 2 шт.;
28. Упоры для бедер для размера 1, мягкие 17 см 73 01 115 – 2 шт.;
29. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 73 01 019 – 1 шт.;
30. Регулируемые упоры для таза 73 01 021 – 1 шт.;
31. Упоры для ног с абдукцией 73 01 022 – 1 шт.;
32. Клино-абдуктор для колен, размер 0 73 00 023 – 1 шт.;
33. Клино-абдуктор для колен, размер 1 73 01 023 – 1 шт.;
34. Клино-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
35. Раздельные подножки 73 01 052 – 2 шт.;
36. Раздельные подножки с сандалиями 73 01 051 – 2 шт.;

7. Гарантия

37. Терапевтический столик – деревянный, с бортиком 73 01 024 – 1 шт.;
38. Терапевтический столик – прозрачный, с бортиком 73 01 037 – 1 шт.;
39. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), 2 со стопорным механизмом 73 01 058 – 4 шт.;
40. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), 2 со стопорным механизмом 73 02 058 – 4 шт.;
41. Самоориентирующиеся колеса (75 мм), все со стопорными механизмами 73 00 060 – 4 шт.;
42. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
43. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), все со стопорными механизмами 73 02 060 – 4 шт.;
44. Удлинитель колесной базы 73 01 028 – 2 шт.;
45. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева 73 00 048 – 1 шт.;
46. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг справа 73 00 548 – 1 шт.;
47. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 148 – 1 шт.;
48. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 648 – 1 шт.;
49. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;
50. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
51. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
52. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
53. Водонепроницаемый чехол для сиденья 73 00 020 – 1 шт.;
54. Мягкая накладка на подножку 73 01 038 – 1 шт.;
55. Мягкая накладка на раздельные подножки 73 01 039 – 2 шт.;
56. Мягкая накладка на столик 73 01 054 – 1 шт.;
57. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 73 00 032 – 1 шт.;
58. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
59. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;
60. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;
61. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 0 73 00 056 – 1 шт.;
62. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
63. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
64. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 73 00 033 – 1 шт.;
65. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
66. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
67. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;
68. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
69. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 034 – 1 шт.;
70. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 73 00 035 – 1 шт.;
71. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;
72. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
73. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 73 00 036 – 1 шт.;
74. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
75. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 036 – 1 шт.;
76. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
77. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
78. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
79. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
80. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
81. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

7. Гарантия

IV. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями madita, размер 1, с низкой рамой, артикул 73 01 100, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 73 01 100 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткий стандартный дизайн 73 01 202 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинный стандартный дизайн 73 01 003 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткая, широкая 73 01 229 – 1 шт.;
4. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинная, широкая 73 01 030 – 1 шт.;
5. Спинка регулируемая – съемная, с ручьяками для толкания 73 01 – 1 шт.;
6. Спинка регулируемая – съемная, без ручьяков для толкания 73 01 007 – 1 шт.;
7. Регулируемое ограничение угла наклона спинки 73 01 111 – 2 шт.;
8. Подголовник (стандартный) мягкий 73 01 008 – 1 шт.;
9. Подголовник (глубокий) мягкий 73 01 110 – 1 шт.;
10. Подголовник (боковые упоры) мягкий 73 01 009 – 1 шт.;
11. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 1 73 01 063 – 1 шт.;
12. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 2 73 02 063 – 1 шт.;
13. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 3 73 03 063 – 1 шт.;
14. Универсальный адаптер для индивидуальных подголовников 15 x 15 мм 73 01 031 – 1 шт.;
15. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 00 013 – 2 шт.;
16. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 01 013 – 2 шт.;
17. Крепление, фиксированное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 012 – 2 шт.;
18. Крепление, откидное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 013 – 2 шт.;
19. Боковые поддержки туловища, размер 0 73 00 011 – 2 шт.;
20. Боковые поддержки туловища, размер 1 73 01 011 – 2 шт.;
21. Боковые поддержки туловища, размер 2 73 02 011 – 2 шт.;
22. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, мягкие 73 09 011 – 2 шт.;
23. Боковые поддержки туловища, размер 0, длинные (упоры для таза), мягкие 73 00 055 – 2 шт.;
24. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза), мягкие 73 01 055 – 2 шт.;
25. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза), мягкие 73 02 055 – 2 шт.;
26. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза), мягкие 73 09 055 – 2 шт.;

7. Гарантия

27. Упоры для бедер для размера 1, мягкие 12 см 73 01 114 – 2 шт.;
28. Упоры для бедер для размера 1, мягкие 17 см 73 01 115 – 2 шт.;
29. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 73 01 019 – 1 шт.;
30. Регулируемые упоры для таза 73 01 021 – 1 шт.;
31. Упоры для ног с абдукцией 73 01 022 – 1 шт.;
32. Клин-абдуктор для колен, размер 0 73 00 023 – 1 шт.;
33. Клин-абдуктор для колен, размер 1 73 01 023 – 1 шт.;
34. Клин-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
35. Раздельные подножки 73 01 052 – 2 шт.;
36. Раздельные подножки с сандалиями 73 01 051 – 2 шт.;
37. Терапевтический столик – деревянный, с бортиком 73 01 024 – 1 шт.;
38. Терапевтический столик – прозрачный, с бортиком 73 01 037 – 1 шт.;
39. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), 2 со стопорным механизмом 73 01 058 – 4 шт.;
40. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), 2 со стопорным механизмом 73 02 058 – 4 шт.;
41. Самоориентирующиеся колеса (75 мм), все со стопорными механизмами 73 00 060 – 4 шт.;
42. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
43. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), все со стопорными механизмами 73 02 060 – 4 шт.;
44. Удлинитель колесной базы 73 01 028 – 2 шт.;
45. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева 73 00 048 – 1 шт.;
46. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг справа 73 00 548 – 1 шт.;
47. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 148 – 1 шт.;
48. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 648 – 1 шт.;
49. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;
50. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
51. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
52. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
53. Водонепроницаемый чехол для сиденья 73 00 020 – 1 шт.;
54. Мягкая накладка на подножку 73 01 038 – 1 шт.;
55. Мягкая накладка на раздельные подножки 73 01 039 – 2 шт.;
56. Мягкая накладка на столик 73 01 054 – 1 шт.;
57. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 73 00 032 – 1 шт.;
58. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
59. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;
60. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;
61. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 0 73 00 056 – 1 шт.;
62. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
63. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
64. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 73 00 033 – 1 шт.;
65. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
66. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
67. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;
68. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
69. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 034 – 1 шт.;
70. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 73 00 035 – 1 шт.;
71. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;

7. Гарантия

72. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
73. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 73 00 036 – 1 шт.;
74. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
75. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 036 – 1 шт.;
76. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
77. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
78. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
79. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
80. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
81. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

V. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями madita, размер 1b, артикул 73 01 200, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 73 01 200 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткий стандартный дизайн 73 01 102 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинный стандартный дизайн 73 01 103 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткая, широкая 73 01 129 – 1 шт.;
4. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинная, широкая 73 01 130 – 1 шт.;
5. Спинка регулируемая – съемная, с рукоятками для толкания 73 01 006 – 1 шт.;
6. Спинка регулируемая – съемная, без рукояток для толкания 73 01 007 – 1 шт.;
7. Регулируемое ограничение угла наклона спинки 73 01 111 – 2 шт.;
8. Подголовник (стандартный) мягкий 73 01 008 – 1 шт.;
9. Подголовник (глубокий) мягкий 73 01 110 – 1 шт.;
10. Подголовник (боковые упоры) мягкий 73 01 009 – 1 шт.;
11. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 1 73 01 063 – 1 шт.;
12. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 2 73 02 063 – 1 шт.;
13. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 3 73 03 063 – 1 шт.;
14. Универсальный адаптер для индивидуальных подголовников 15 x 15 мм 73 01 031 – 1 шт.;
15. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 00 013 – 2 шт.;
16. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 01 013 – 2 шт.;
17. Крепление, фиксированное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 012 – 2 шт.;

7. Гарантия

18. Крепление, откидное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 013 – 2 шт.;
19. Боковые поддержки туловища, размер 0 73 00 011 – 2 шт.;
20. Боковые поддержки туловища, размер 1 73 01 011 – 2 шт.;
21. Боковые поддержки туловища, размер 2 73 02 011 – 2 шт.;
22. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, мягкие 73 09 011 – 2 шт.;
23. Боковые поддержки туловища, размер 0, длинные (упоры для таза), мягкие 73 00 055 – 2 шт.;
24. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза), мягкие 73 01 055 – 2 шт.;
25. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза), мягкие 73 02 055 – 2 шт.;
26. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза), мягкие 73 09 055 – 2 шт.;
27. Упоры для бедер для размера 1, мягкие 12 см 73 01 114 – 2 шт.;
28. Упоры для бедер для размера 1, мягкие 17 см 73 01 115 – 2 шт.;
29. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 73 01 119 – 1 шт.;
30. Регулируемые упоры для таза 73 01 021 – 1 шт.;
31. Упоры для ног с абдукцией 73 01 122 – 1 шт.;
32. Клино-абдуктор для колен, размер 0 73 00 023 – 1 шт.;
33. Клино-абдуктор для колен, размер 1 73 01 023 – 1 шт.;
34. Клино-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
35. Раздельные подножки 73 01 152 – 2 шт.;
36. Раздельные подножки с сандалиями 73 01 051 – 2 шт.;
37. Терапевтический столик – деревянный, с бортиком 73 01 024 – 1 шт.;
38. Терапевтический столик – прозрачный, с бортиком 73 01 037 – 1 шт.;
39. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), 2 со стопорным механизмом 73 01 058 – 4 шт.;
40. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), 2 со стопорным механизмом 73 02 058 – 4 шт.;
41. Самоориентирующиеся колеса (75 мм), все со стопорными механизмами 73 00 060 – 4 шт.;
42. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
43. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), все со стопорными механизмами 73 02 060 – 4 шт.;
44. Удлинитель колесной базы 73 01 028 – 2 шт.;
45. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева 73 00 048 – 1 шт.;
46. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг справа 73 00 548 – 1 шт.;
47. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 148 – 1 шт.;
48. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 648 – 1 шт.;
49. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;
50. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
51. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
52. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
53. Водонепроницаемый чехол для сиденья 73 00 020 – 1 шт.;
54. Мягкая накладка на подножку 73 01 038 – 1 шт.;
55. Мягкая накладка на раздельные подножки 73 01 039 – 2 шт.;
56. Мягкая накладка на столик 73 01 054 – 1 шт.;
57. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 73 00 032 – 1 шт.;
58. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
59. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;
60. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;

7. Гарантия

61. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 0 73 00 056 – 1 шт.;
62. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
63. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
64. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 73 00 033 – 1 шт.;
65. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
66. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
67. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;
68. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
69. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 034 – 1 шт.;
70. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 73 00 035 – 1 шт.;
71. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;
72. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
73. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 73 00 036 – 1 шт.;
74. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
75. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 036 – 1 шт.;
76. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
77. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
78. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
79. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
80. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
81. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

VI. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями madita, размер 2, артикул 73 02 000, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 73 02 000 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткий стандартный дизайн 73 02 002 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинный стандартный дизайн 73 02 003 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткая, широкая 73 02 029 – 1 шт.;
4. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинная, широкая 73 02 030 – 1 шт.;
5. Спинка регулируемая – съемная, с рукоятками для толкания 73 02 006 – 1 шт.;
6. Спинка регулируемая – съемная, без рукояток для толкания 73 02 007 – 1 шт.;
7. Регулируемое ограничение угла наклона спинки 73 01 111 – 2 шт.;
8. Подголовник (стандартный) мягкий 73 02 008 – 1 шт.;
9. Подголовник (глубокий) мягкий 73 02 110 – 1 шт.;
10. Подголовник (боковые упоры) мягкий 73 02 009 – 1 шт.;

7. Гарантия

11. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 1 73 01 063 – 1 шт.;
12. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 2 73 02 063 – 1 шт.;
13. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 3 73 03 063 – 1 шт.;
14. Универсальный адаптер для индивидуальных подголовников 15 x 15 мм 73 02 031 – 1 шт.;
15. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 00 013 – 2 шт.;
16. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 01 013 – 2 шт.;
17. Крепление, фиксированное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 012 – 2 шт.;
18. Крепление, откидное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 013 – 2 шт.;
19. Боковые поддержки туловища, размер 0 73 00 011 – 2 шт.;
20. Боковые поддержки туловища, размер 1 73 01 011 – 2 шт.;
21. Боковые поддержки туловища, размер 2 73 02 011 – 2 шт.;
22. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, мягкие 73 09 011 – 2 шт.;
23. Боковые поддержки туловища, размер 0, длинные (упоры для таза), мягкие 73 00 055 – 2 шт.;
24. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза), мягкие 73 01 055 – 2 шт.;
25. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза), мягкие 73 02 055 – 2 шт.;
26. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза), мягкие 73 09 055 – 2 шт.;
27. Упоры для бедер, мягкие 17 см 73 02 114 – 2 шт.;
28. Упоры для бедер, мягкие 22 см 73 02 115 – 2 шт.;
29. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 73 02 019 – 1 шт.;
30. Регулируемые упоры для таза 73 02 021 – 1 шт.;
31. Упоры для ног с абдукцией 73 02 022 – 1 шт.;
32. Клино-абдуктор для колен, размер 0 73 00 023 – 1 шт.;
33. Клино-абдуктор для колен, размер 1 73 01 023 – 1 шт.;
34. Клино-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
35. Раздельные подножки 73 02 052 – 2 шт.;
36. Раздельные подножки с сандалиями 73 02 051 – 2 шт.;
37. Терапевтический столик – деревянный, с бортиком 73 02 024 – 1 шт.;
38. Терапевтический столик – прозрачный, с бортиком 73 02 037 – 1 шт.;
39. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), 2 со стопорным механизмом 73 01 058 – 4 шт.;
40. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), 2 со стопорным механизмом 73 02 058 – 4 шт.;
41. Самоориентирующиеся колеса (75 мм), все со стопорными механизмами 73 00 060 – 4 шт.;
42. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
43. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), все со стопорными механизмами 73 02 060 – 4 шт.;
44. Удлинитель колесной базы 73 01 028 – 2 шт.;
45. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева 73 00 048 – 1 шт.;
46. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг справа 73 00 548 – 1 шт.;
47. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 148 – 1 шт.;
48. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 73 00 648 – 1 шт.;
49. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;

7. Гарантия

50. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
51. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
52. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
53. Водонепроницаемый чехол для сиденья 73 00 020 – 1 шт.;
54. Мягкая накладка на подножку 73 02 038 – 1 шт.;
55. Мягкая накладка на раздельные подножки 73 02 039 – 2 шт.;
56. Мягкая накладка на столик 73 02 054 – 1 шт.;
57. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 73 00 032 – 1 шт.;
58. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
59. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;
60. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;
61. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 0 73 00 056 – 1 шт.;
62. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
63. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
64. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 73 00 033 – 1 шт.;
65. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
66. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
67. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;
68. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
69. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 034 – 1 шт.;
70. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 73 00 035 – 1 шт.;
71. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;
72. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
73. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 73 00 036 – 1 шт.;
74. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
75. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 036 – 1 шт.;
76. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
77. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
78. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
79. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
80. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
81. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

7. Гарантия

7.1 Гарантия

В соответствии с законодательством на всю продукцию распространяется гарантия сроком 2 года. Гарантия начинается с момента доставки или факта передачи доставки. Если в течение периода действия гарантии изделие окажется неисправным из-за дефекта материала или производственного брака, компания, получив изделие от покупателя, который берет на себя расходы по возврату изделия, оценит повреждение и может по своему усмотрению либо отремонтировать изделие, либо заменить его.

7.2 Уполномоченный представитель

Уполномоченный представитель на территории России:

Общество с ограниченной ответственностью "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС" (ООО "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС")

Россия, 117042, г.Москва, Чечёрский проезд, д.56, корпус 2, пом.2

+7 (495) 374-83-87, +7(915)280-80-50, e.bashlakov@medical-distributors.ru

8. Идентификация

8.1 Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС и перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов



EU Konformitätserklärung 

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Firma / Компания: Schuchmann GmbH & Co. KG
 Rudolf-Runge-Str. 3 • 49143 Bissendorf • Deutschland / Германия
 Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 Fax +49 (0) 5402 / 40 71 100

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
 zeichnet sich durch eine vollständige Sicherheit aus, dass das Produkt, das angegeben wird, ein medizinisches Produkt der Klasse I:

Therapiestuhl / Терапевтическое кресло medita.

Art.-Nr. / № изделия: 73 00 000, 73 00 100, 73 01 000, 73 01 100, 73 01 200, 73 02 000 Basis UDI-DI /
 Базовый UDI-DI: 4251040200004000730000BQ

den einschlägigen Bestimmungen der in folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht
 и соответствующим требованиям стандартов директив и стандартов:

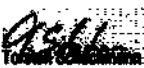
Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
 Регламент ЕС 2017/745 о медицинских изделиях от 5 апреля 2017 года

DIN EN 12182:2012 Technische Hilfen für behinderte Menschen
 Технические вспомогательные приспособления для инвалидов

DIN EN ISO 14871:2013 Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte
 Медицинские изделия - Применение менеджмента рисков к медицинским изделиям

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und ist gültig bis zum 31.12.2023.
 Эта декларация о соответствии нормативным требованиям распространяется только на изделия с
 указанными артикульными номерами и действует до 31.12.2023.

Datum / Дата: 01.04.2020

Unterschrift / Подпись: 

Name / Имя: T. Schuchmann

Funktion / Должность: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / Специалист по безопасности медицинских изделий

Dat.: Konformitätserklärung medita.txt

Stand: Rev. 2.0

Seite: 1

8. Идентификация

EN ISO 13485 Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования

DIN EN ISO 14971:2013 Медицинские устройства. Применение менеджмента рисков к медицинским устройствам

DIN EN 12182:2012 Устройства помощи для инвалидов. Основные технические требования

EN 1021-1/-2 противопожарная безопасность

DIN EN ISO 10993-1 Оценка биологическая медицинских изделий. Часть 1. Оценка и испытания в рамках процесса менеджмента риск

ISO 10993-5 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий.

Часть 5. Исследования на цитотоксичность методами in vitro

Соответствует основным требованиям Директивы 93/42/ЕЕС и Регламента ЕС № 2017/745 для медицинских изделий

8.2 Серийный номер / дата изготовления / маркировочные символы

Серийный номер, дата изготовления и другая информация об изделии указаны на типовой табличке, которые крепятся на все наши изделия (А).



	Производитель		Дата изготовления		CE марка
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Хрупкое, обращаться осторожно		Беречь от влаги
	Верх				

8.3 Варианты продукта

Терапевтическое кресло madita. доступно в четырех размерах и может быть дополнено разнообразными принадлежностями.

8.4 Дата выдачи документа

Инструкция по эксплуатации madita. - Статус изменения J; выпуск 11.2020

8. Идентификация

8.5 Название и адрес изготовителя, специализированного дилера, поставляющего продукт

Изделие было изготовлено:



Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Германия

Тел. +49 (0) 5402 / 40 71 00 Факс +49 (0) 5402 / 40 71 109

info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Изделие было доставлено специализированным дилером:



schuchmann.de

GA 73 -

Nummer

267

des Urkundenverzeichnisses für 2024

Nach Verneinung der Frage nach einer Vorbefassung des Notars, eines Soziusses oder angestellten Rechtsanwalts der Rechtsanwalts- und Notariatskanzlei des Urkundsnotars im Sinne des § 3 BeurkG beglaubige ich öffentlich als echt und als heute vor mir eigenhändig vollzogen die Namensunterschrift von:

Herrn **Lars Siebert**,

geboren am 3. Mai 1969,

Im Königsbusch 47 b,

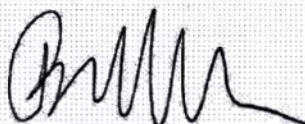
44797 Bochum,

- ausgewiesen durch gültigen Bundespersonalausweis -.

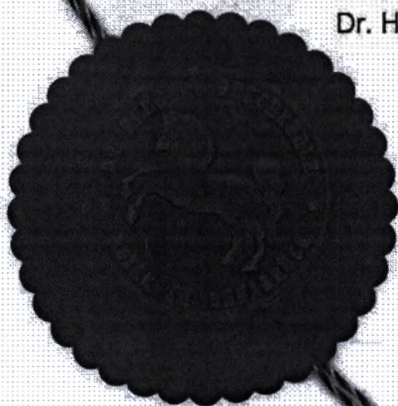
Die vorstehend unterschriebene Erklärung habe ich nach § 15 Abs. 3 S. 1 GBO auf Einnahmefähigkeit geprüft.

Der Notar informierte den Erschienenen gemäß Artikel 13 DSGVO 1 und 2 und dieser willigte in die Speicherung seiner Daten ein.

Osnabrück, 11. April 2024



Dr. Herbert Buschkühle, Notar



beglaubigung zu 14546.docx

/Логотип Шухман/

/Текст на русском языке/

«Шухман ГмбХ и Ко КГ»

(Исполнительный директор)

Должность

Ларс Сиберт

Имя

/подпись/

Подпись

/Текст на русском языке/

Запись № 267 в реестре регистрации нотариальных действий за 2024 год

Получив отрицательный ответ на вопрос удостоверяющего нотариуса о наличии конфликта интересов, являющегося препятствием для совершения нотариального действия нотариусом, партнером в адвокатской конторе или сотрудником адвокатской и нотариальной конторы в значении § 3 Закона «О нотариальном удостоверении», я официально удостоверяю подлинность подписи, собственноручно проставленной сегодня в моем присутствии:

**г-ном Ларсом Сибертом,
дата рождения: 03 мая 1969 г.,
проживающий по адресу:
Им Кёнигсбуш 47 б,
44797 Бохум
-подтверждено действующим удостоверением личности ФРГ –**

Вышеприведенная подписанная декларация проверена мной на пригодность к регистрации в соответствии с Параграфом 15 Раздел 3 Предложение 1 Положения о налогах и сборах.

Нотариус проинформировал явившееся лицо в соответствии со статьей 13 Общего регламента по защите персональных данных 1 и 2 и получил согласие на хранение его данных.

г. Оснабрюк, 11 апреля 2024 г.

/подпись/

Д-р Герберт Бушкюле, нотариус

/Круглая печать/: **Д-р Герберт Бушкюле, нотариус в г. Оснабрюк**

удостоверение к 14546.docx

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Савальским Сергеем Алексеевичем.



Российская Федерация
Город Москва

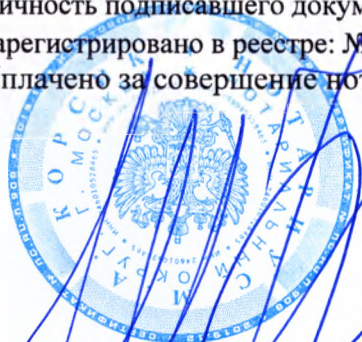
Третьего июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Корсик Мария Александровна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Савальского Сергея Алексеевича.
Подпись сделана в моем присутствии.

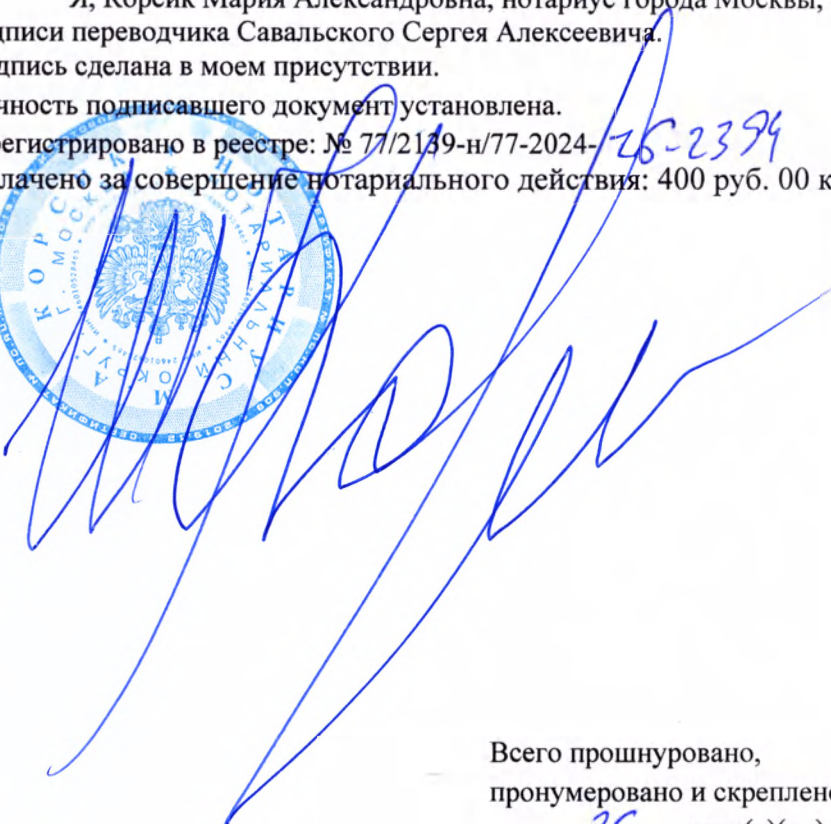
Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2139-н/77-2024-26-2394

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



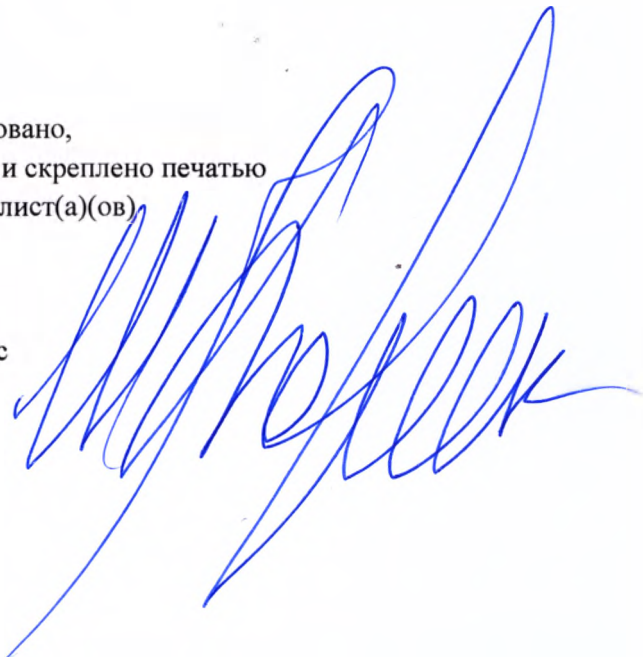
М.А. Корсик



Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено печатью

26 лист(а)(ов)

Нотариус





Руководство пользователя

Медицинское изделие: Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман
(Schuchmann) с принадлежностями, madita-fun.

артикул 74 00 100
артикул 74 01 000
артикул 74 01 100
артикул 74 02 000



Шухман ГмбХ и Ко КГ (Schuchmann GmbH & Co. KG)
Managing Director

Должность(Position)

Lars Siebert

Имя(Name)

Подпись (Signature)

22.04.24

madita-fun.



Руководство пользователя.

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, **madita-fun.**

ш
schuchmann®

Большое спасибо.



Уважаемый покупатель!

Мы хотели бы поблагодарить Вас за доверие к нашей компании и покупку нашей продукции. Мы просим Вас внимательно прочитать Инструкцию по эксплуатации перед первым вводом продукта в эксплуатацию и соблюдать ее. Обратите внимание, что рекомендации и обозначения в этой инструкции по эксплуатации могут не распространяться на ваш продукт из-за разницы в оборудовании. Мы оставляем за собой право вносить технические изменения.

Важная информация!

Следите за тем, чтобы настоящая инструкция по эксплуатации оставалась вместе с продуктом. Команда **schuchmann**



1. Подготовка	05
1.1 Доставка	05
1.2 Меры безопасности перед использованием	05
1.3 Безопасная утилизация	05
1.3.1 Упаковка	05
1.3.2 Продукт	05
1.4 Хранение инструкции по эксплуатации	05
2. Описание изделия	06
2.1 Информация о материале	06
2.2 Управление / транспортировка	06
2.3 Области применения, использование согласно предусмотренному назначению	06
2.3.1 Показания	06
2.3.2 Противопоказания	06
2.4 Использование не в соответствии с назначением / предупреждениями	07
2.5 Комплектация базовой модели	07
2.6 Обзор продукта	08
3. Настройка изделия	09
3.1 Высота сиденья	09
3.2 Наклон сиденья	10
3.3 Глубина сиденья	10
3.4 Угол наклона спинки	10
3.5 Высота спинки	11
3.6 Подлокотники	11
3.7 Опора для ног	12
3.8 Подножка	13
3.8.1 Положение подножек	14
3.9 Подножки с сандалиями	15
4. Аксессуары	16
4.1 Подголовник	16
4.2 Прогулочная рама	16
4.3 Съёмная спинка	17
4.4 Боковые поддержки туловища	17
4.5 Складные боковые поддержки туловища	17
4.6 Упоры для бедер	18
4.7 Упоры-абдукторы для ног	18
4.8 Регулируемые упоры для таза	19
4.9 Стояночный тормоз	19
4.10 Антипрокидыватель	19
4.11 Терапевтический столик	19
4.12 Клин-абдуктор для колен	20
4.13 Удлинитель колесной базы	20

9

5. Чистка и ремонт	20
5.1 Очистка и дезинфицирование	20
5.1.1 Очистка.....	20
5.1.2 Дезинфекция	21
5.2 Техническое обслуживание	21
5.3 Ремонт	21
5.3.1 Руководство по ремонту и техническому обслуживанию	21
5.3.2 Сервисная книжка	22
5.4 Запасные части	22
5.5 Продолжительность использования и повторное использование	23
5.6 Хранение	23
5.7 Климатические требования к условиям хранения, эксплуатации и транспортировки	23
6. Технические данные	24
6.1 Размеры.....	24
6.2 Варианты исполнения	25
6.3 Комплект поставки и перечень принадлежностей	25
7. Гарантия.....	37
7.1 Гарантия	37
7.2 Уполномоченный представитель	37
8. Идентификация.....	39
8.1 Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС и перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов	39
8.2 Серийный номер / дата изготовления – маркировочные символы	40
8.3 Варианты продукта.....	40
8.4 Дата выдачи документа	40
8.5 Название и адрес изготовителя, специализированного дилера, поставляющего продукт	41

1. Перед началом использования

1.1 Доставка

При получении товара проверьте его комплектность, отсутствие дефектов и повреждений при транспортировке. Осмотрите товар в присутствии экспедитора на предмет соответствия заказу. При обнаружении повреждений, вызванных транспортировкой, пожалуйста, организуйте инвентаризацию (определение неисправностей) в присутствии экспедитора. Пожалуйста, отправьте жалобу в письменном виде соответствующему специализированному дилеру.

1.2 Меры безопасности перед использованием

Для правильного использования изделия требуется точная и внимательная подготовка сопровождающего лица. Мы просим Вас внимательно прочитать Инструкцию по эксплуатации перед первым вводом продукта в эксплуатацию и соблюдать ее. Некоторые части изделия, контактирующие с кожей, могут нагреваться под воздействием солнечных лучей. Накрывайте такие детали или защищайте изделие от воздействия солнечных лучей.

1.3 Безопасная утилизация

Для сохранения и защиты окружающей среды, предотвращения загрязнения окружающей среды и улучшения переработки сырья обратите внимание на инструкции по утилизации в пунктах 1.3.1 и 1.3.2.

1.3.1 Упаковка

Упаковку продукта следует хранить на тот случай, если продукт потребует снова транспортировать. Если Вам необходимо вернуть продукт для его ремонта или в случае претензии по гарантии, пожалуйста, по возможности используйте оригинальную коробку, чтобы продукт был упакован наилучшим образом. Если это не требуется, разделите упаковочные материалы для вторичной переработки в соответствии с их классификацией.



Не оставляйте упаковочные материалы без присмотра, так как они могут быть возможным источником опасности.

1.3.2 Продукт

Утилизацию медицинского изделия и принадлежностей к нему проводить как отходы класса А по СанПиН 2.1.3684-21.

1.4 Хранение инструкции по эксплуатации

Пожалуйста, бережно храните настоящую инструкцию по эксплуатации и следите, чтобы она оставалась вместе с продуктом.



2. Описание изделия

2.1 Информация о материале

Рама колесная и отдельные элементы изготовлены из стали и алюминия с порошковым покрытием, которые не подвержены коррозии. Чехлы изготовлены из 100% полиэстера и являются огнестойкими (в соответствии с DIN EN 1021-1+2).

2.2 Управление / транспортировка

Терапевтическое кресло снабжено самоориентирующимися колесами и не предназначено для переноски. Если Вам потребуется перенести кресло из-за препятствий, убедитесь, что все движущиеся части крепко зафиксированы. Встаньте рядом с терапевтическим креслом, возьмитесь за него спереди и сзади под сиденьем и перенесите в нужное место. Для транспортировки терапевтического кресла приведите все его детали до наиболее компактного размера (сложите опору для ног, установите минимальную высоту сиденья и т. д.)



Крепко зафиксируйте все движущиеся части!



Пользователь не должен находиться в терапевтическом кресле во время его транспортировки.

2.3 Области применения, использование согласно предусмотренному назначению

Терапевтическое кресло **madita-fun.** – это медицинское изделие 1 класса, предназначенное для фиксации и надежной стабилизации ребенка во время краткосрочного или длительного нахождения в кресло-коляске. Кресло подходит для всех возрастов от раннего детства до подросткового возраста. Индивидуально регулируемое по размеру сиденье и поддерживающие пелоты обеспечивают стабильное и вертикальное положение сидя. Иное применение кресла или его использование сверх предусмотренного назначения будет считаться использованием изделия не по назначению.

2.3.1 Показания

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) **madita-fun.** предназначено для детей и подростков, которые не могут находиться в положениях стоя или сидя самостоятельно, но для позиционирования туловища которых не требуется постоянное положение сидя в кресле. Это включает нарушения, связанные с функциональными и/или структурными повреждениями туловища или неправильной осанкой туловища и, если применимо, шейных мышц (например, из-за неврологических нарушений или нервно-мышечных расстройств, деформаций позвоночника).

2.3.2 Противопоказания

Использование инвалидных кресел не показано при:

- неспособности сидеть
- весе пациента более допустимой грузоподъемности устройства

Побочные действия: Отсутствуют.

2. Описание изделия



2.4 Использование не в соответствии с назначением / предупреждениями

- Убедитесь, что терапевтическое кресло используется только одним пользователем.
- Используйте терапевтическое кресло только на твердой, ровной поверхности.
- Не используйте терапевтическое кресло для перевозки людей.
- Чтобы безопасно перенести терапевтическое кресло, встаньте рядом с ним, возьмитесь за него спереди и сзади под сиденьем. Все движущиеся части кресла при этом должны быть крепко зафиксированы.
- Никогда не оставляйте пользователя в терапевтическом кресле без присмотра.
- Правильное использование терапевтического кресла требует точной и тщательной подготовки сопровождающего лица.
- Не превышайте макс. нагрузку (см. пункт 6) кресла.
- Не используйте терапевтическое кресло, если оно имеет дефектные, изношенные или отсутствующие детали.
- В целях пожарной безопасности не размещайте терапевтическое кресло вблизи открытого огня или других сильных источников тепла, таких как электрические или газовые обогреватели.
- Используйте только аксессуары и запасные части производства Schuchmann, в противном случае Вы можете подвергнуть пользователя опасности.
- Используйте терапевтическое кресло только в том случае, если все комплектующие были правильно установлены и отрегулированы.
- Во время любых регулировок следите за тем, чтобы ни одна из конечностей пользователя не находилась рядом с регулируемым элементом, чтобы свести к минимуму риск травмы.
- Пожалуйста, прочтите вслух инструкцию по эксплуатации пользователям, страдающим нарушениями зрения или имеющим сложности с чтением, чтобы они могли безопасно пользоваться терапевтическим креслом.

2.5 Комплектация базовой модели

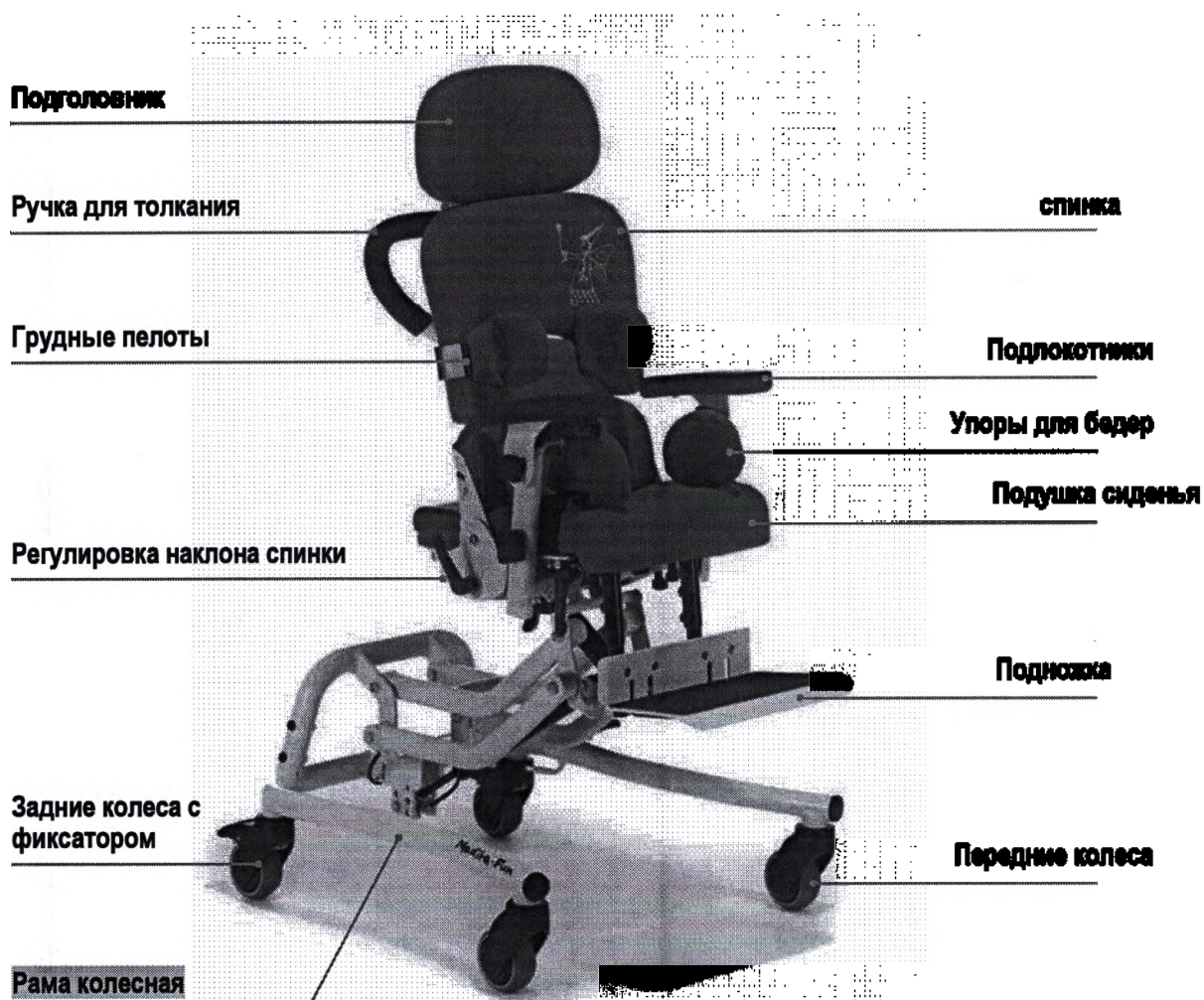
- Рама колесная – 1 шт.;
- Спинка регулируемая – 1 шт.;
- Сиденье регулируемое – 1 шт.;
- Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
- Обивка текстильная – 1 шт.;
- Подножка – 1 шт.;
- Руководство пользователя – 1 шт.

9

2. Описание изделия

2.6 Обзор продукта

На рисунке ниже показаны наиболее важные комплектующие, а также термины, которые Вы будете встречать в этой инструкции по эксплуатации.

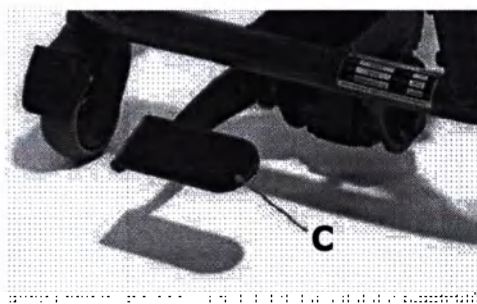
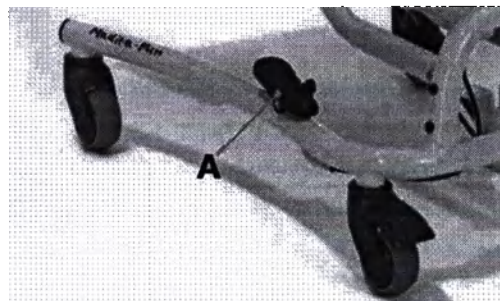


3. Настройка изделия

Настройки и регулировки продукта или аксессуаров могут производиться только людьми, получившими необходимые инструкции от консультанта по медицинскому оборудованию. Во время любых регулировок следите за тем, чтобы ни одна из конечностей пользователя не находилась рядом с регулируемым элементом, чтобы свести к минимуму риск травмы.

3.1 Высота сиденья

Высота сиденья регулируется с помощью газлифта. Чтобы поднять сиденье вверх, используйте педаль (A) на нижней части опорной рамы. Легко нажмите на педаль, и сиденье поднимется вверх. Чтобы опустить сиденье вниз, надавите на сиденье сверху, одновременно нажимая на педаль. Газлифт служит только для помощи в регулировке высоты. Чтобы защитить педаль от непреднамеренного нажатия, фиксируйте её с помощью пружинного штифта (B) (расположен с внутренней стороны педали). Поворачивайте пружинный штифт до тех пор, пока педаль не будет зафиксирована. При необходимости аккуратно измените положение педали, чтобы способствовать ее фиксации штифтом. Чтобы снять фиксацию педали, вытяните пружинный штифт и поверните его на четверть оборота. Высоту сиденья можно также отрегулировать с помощью гидравлического механизма регулировки высоты. Чтобы поднять терапевтическое кресло, нажимайте на педаль (C) до тех пор, пока кресло не будет необходимой высоты. Чтобы опустить терапевтическое кресло, поместите ногу под педаль (C) и надавите на нее снизу-вверх.

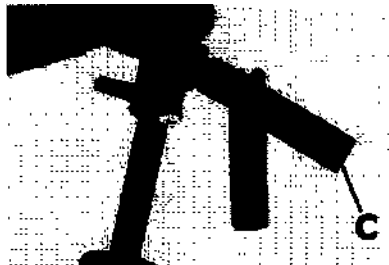


Следите за тем, чтобы ни одна из частей тела пользователя (ноги) не находилась рядом с механизмом регулировки (между полом и опорой для ног терапевтического кресла) в момент регулировки/настройки высоты сиденья, чтобы избежать травмы.

3. Настройка изделия

3.2 Наклон сиденья

Рычаг регулировки угла наклона сиденья оборудован детским замком. Чтобы отрегулировать угол наклона сиденья, активируйте ручку (C) сзади под держателем чаши сиденья, надавив на нее горизонтально. Сиденье теперь можно отрегулировать в активное или пассивное положение. По желанию можно установить ручку (C) для регулировки угла наклона сиденья на ручку для толкания. Для регулировки угла наклона сиденья просто нажмите на ручку для регулировки (D).



3.3 Глубина сиденья

Для регулировки глубины сиденья, ослабьте два винта-барашка (E) под сиденьем. После этого сиденье можно сдвинуть вперед или назад.



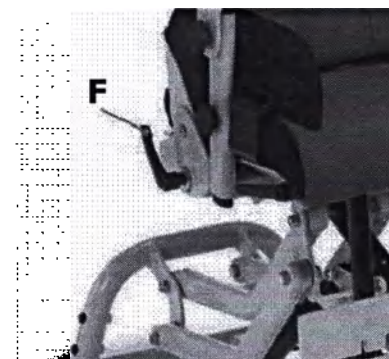
После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

3.4 Угол наклона спинки

Спинку можно установить на нужный угол наклона, ослабив зажимной рычаг (F) с правой стороны сиденья.



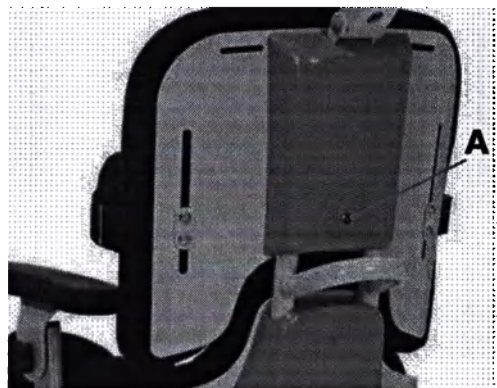
Следите за тем, чтобы ни одна из частей тела не находилась рядом с механизмом регулировки в момент регулировки/настройки угла наклона спинки, чтобы избежать травм.



3. Настройка изделия

3.5 Высота спинки

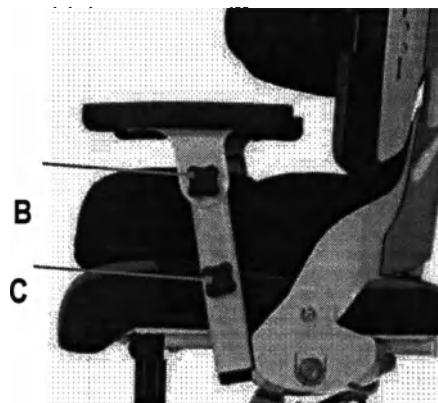
Ослабьте сзади болт с цилиндрической головкой (А) с помощью шестигранного ключа (M8) и установите спинку на нужную высоту.



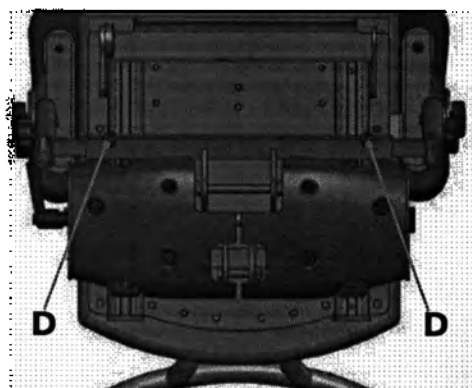
3.6 Подлокотники

Подлокотники могут быть отрегулированы по углу наклона, высоте и ширине. Чтобы отрегулировать подлокотник по углу наклона, ослабьте гайку-барашек (В).

Регулировать подлокотник по высоте можно посредством ослабления гайки-барашка (С).



Чтобы отрегулировать подлокотник по ширине, ослабьте два установочных винта (D), которые находятся в кресле.



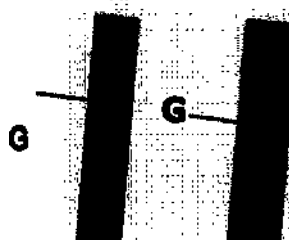
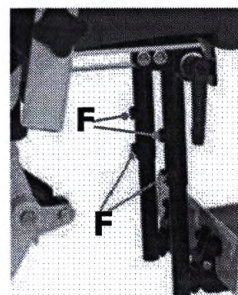
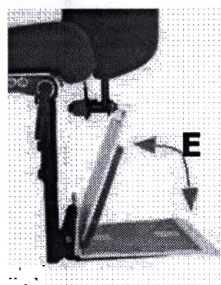
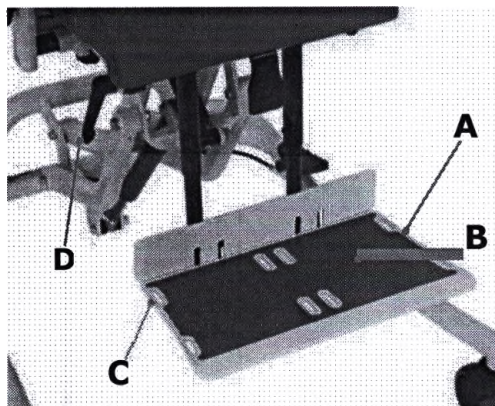
После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

4

3. Настройка изделия

3.7 Опора для ног

Базовая модель madita-fun. уже включает опору для ног (A). Она имеет противоскользящую поверхность (B) и 8 прорезей (C) для крепления ремней, таких как манжеты для ног и приспособлений для придания нужного положения стопе. Чтобы отрегулировать угол наклона в колене, пожалуйста, ослабьте зажимной рычаг (D) под сиденьем, установите опору для ног в положение с требуемым углом в колене и затяните зажимной рычаг (D). Опору для ног можно сложить, например, для того, чтобы было легче сесть в кресло (E). Чтобы плавно отрегулировать высоту опоры для ног, пожалуйста, ослабьте четыре установочных винта (F), установите опору для ног на нужную высоту и вновь затяните винты (F). При регулировке высоты убедитесь, что отметки (G) на трубах опоры для ног не видны, чтобы гарантировать надежное крепление опоры с помощью установочных винтов (F). Угол наклона опоры для ног также можно отрегулировать для придания оптимального положения ступням.



Для этого сначала сложите опору для ног вверх, а затем снимите или вкрутите винты с шестигранным отверстием в головке (H). Подкручивайте гайки (I) после каждой регулировки опоры для ног.



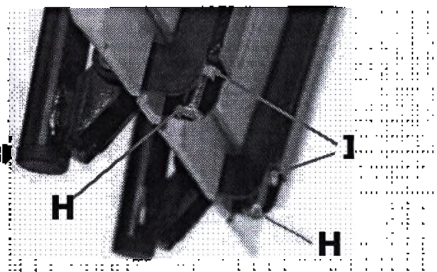
Подкручивайте гайки (I) после каждой регулировки опоры для ног!



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте зажимной рычаг и установочные винты!



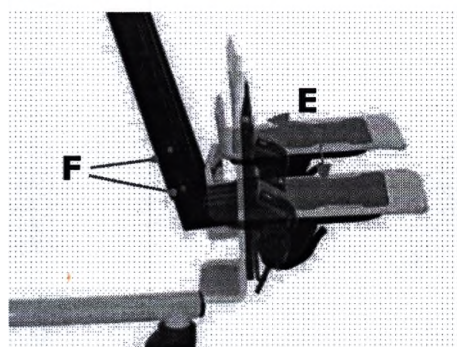
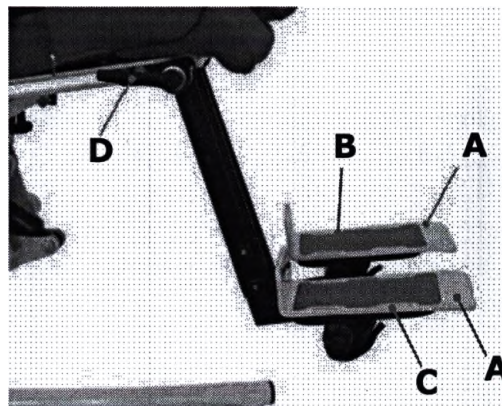
См. информацию по «укорачиванию опорных труб для ног» в инструкции по сборке. www.schuchmann.de/mediathek.



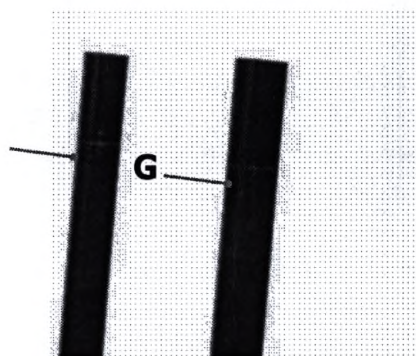
3. Настройка изделия

3.8 Подножки

По желанию, кресло *madita* может быть оборудовано раздельными подножками (А). Они имеют противоскользящую поверхность (В) и 4 прорези (С) для крепления ремней, таких как манжеты для ног и приспособлений для придания нужного положения стопе. Чтобы отрегулировать угол наклона в колене, пожалуйста, ослабьте зажимной рычаг (D) под сиденьем с обеих сторон, установите подножку в положение с требуемым углом в колене и затяните зажимной рычаг (D). Подножку можно сложить, например, для того, чтобы было легче сесть в кресло (Е). Чтобы плавно отрегулировать высоту подножек, пожалуйста, ослабьте два установочных винта (F) на каждой подножке, установите подножку на нужную высоту и вновь затяните винты (F). При регулировке высоты убедитесь, что отметки (G) на трубах подножек не видны, чтобы гарантировать надежное крепление подножки с помощью установочных винтов (F).



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте зажимной рычаг и установочные винты! G



3. Настройка изделия

3.8.1 Положение подножек

Чтобы придать оптимальное положение подножкам, их можно отрегулировать индивидуально по ширине, углу наклона и высоте. Чтобы отрегулировать подножки по ширине (C), пожалуйста, ослабьте винты с плоско-выпуклой головкой (D) под подножками, установите подножки в требуемое положение и вновь затяните винты (D).

Наклон подножки

Угол наклона каждой подножки (A) может быть отрегулирован от (-15°) до 5° . Для этого, пожалуйста, снимите или вкрутите установочные винты (B) под подножками, придав им таким образом нужный угол наклона.

Угол / глубина

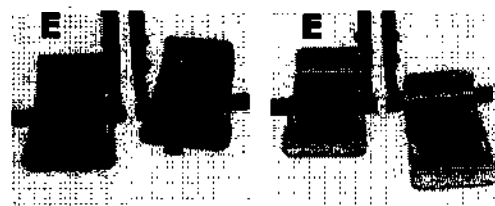
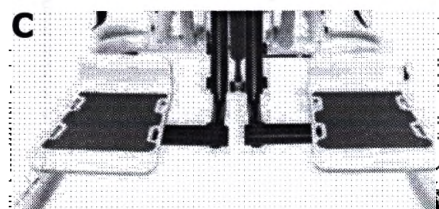
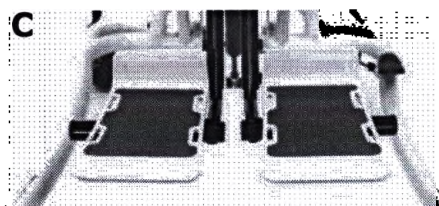
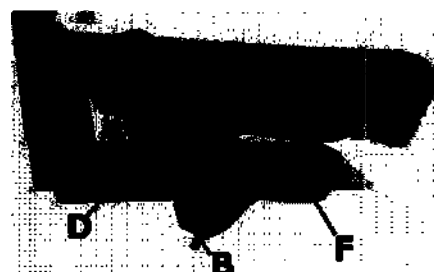
Чтобы отрегулировать подножки по углу и глубине (E), пожалуйста, ослабьте винты с плоско-выпуклой головкой (F) под подножками, установите подножки в требуемое положение и вновь затяните винты (F). Кроме того, таким образом можно дополнительно отрегулировать подножки по ширине.

Защита от складывания

Подножки могут быть защищены от непреднамеренного складывания. Для этого просто ослабьте застежку (G) под опорой для стопы, установите опору в требуемое положение и вновь застегните застежку (G).



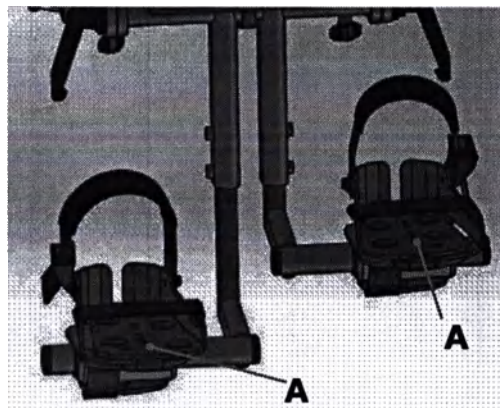
После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!



3. Настройка изделия

3.9 Подножки с сандалиями

По желанию, подножки могут быть оснащены сандалиями (А). Как и в стандартном варианте, эти подножки можно регулировать по углу наклона в колене, складывать и регулировать по высоте (см. пункт 3.8). Чтобы придать оптимальное положение подножкам с сандалиями, их можно отрегулировать индивидуально по ширине, углу наклона и высоте (см. пункт 3.8.1).



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

3.10 Самоориентирующиеся колеса

Чтобы предотвратить непреднамеренный откат терапевтического кресла, используйте стояночные тормоза на 2х задних колесах. Чтобы зафиксировать кресло, нажмите на стояночные тормоза (В) кончиком стопы.



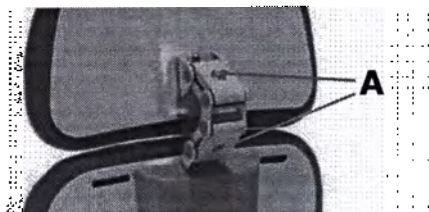
Стояночные тормоза служат только для предотвращения непреднамеренного отката кресла на ровной поверхности!



4. Аксессуары

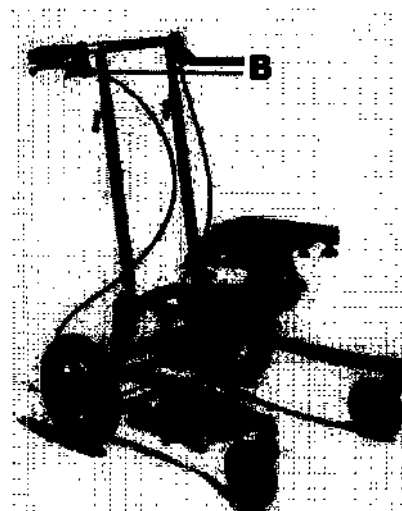
4.1 Подголовник

Подголовник регулируется по высоте, глубине и углу наклона. Для этого, пожалуйста, ослабьте 2 болта с цилиндрической головкой (А) с помощью шестигранного ключа и придайте подголовнику нужное положение.



4.2 Прогулочная рама

При переоборудовании madita-fun. на прогулочную раму пластиковые самоориентирующиеся колеса заменяются на 6-дюймовые пневматические колеса с рулевыми вилками и 12 ½-дюймовые пневматические колеса с барабанным тормозом. Барабанные тормоза работают независимо от давления воздуха. Они встроены в колесную втулку и недоступны. Они предоставляют сопровождающему лицу возможность помочь при торможении (особенно при движении с холма) и заблокировать подрамник. Это осуществляется с помощью двух тормозных рычагов (В), установленных на рукоятку для толкания. Барабанные тормоза устанавливаются поворотом установочных винтов внутрь или наружу. Они расположены на нижней части тормозного тросика в седле тормоза. В случае сомнений доверьте эту работу своему специализированному дилеру.



Обращение с колесами на прогулочной раме

Применяются следующие общие правила:

Высокое давление: Низкое сопротивление качению / менее комфортная амортизация

Низкое давление: Высокое сопротивление качению / более комфортная амортизация

4. Аксессуары

4.3 Спинка регулируемая - съемная

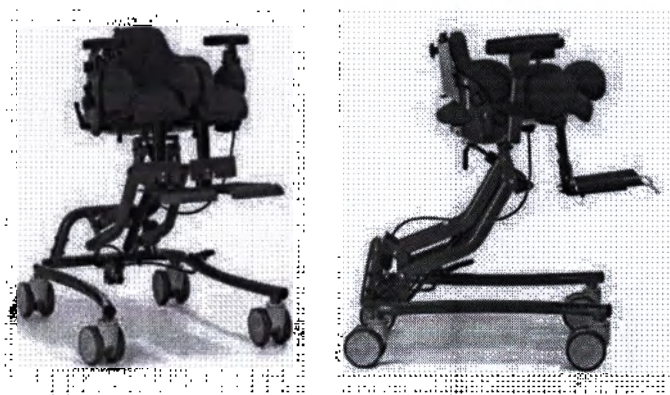
Изменения съемной спинки производятся в задней части терапевтического кресла. Ослабьте барашек-гайку (А), сведите зажимные ручки вместе (В) и снимите спинку.

Функциональные возможности съемной спинки могут быть включены в план терапии или использоваться в течение коротких периодов времени в качестве средства придания правильного положения и поддержки для пользователя, когда он устал, поскольку съемную спинку, которая включает подголовник, всегда легко снова вставить в кресло.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

4.4 Боковые поддержки туловища



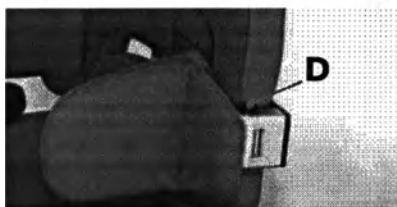
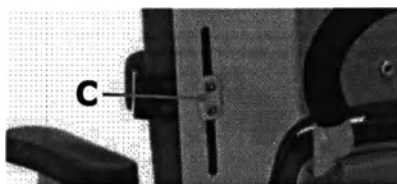
Боковые поддержки туловища могут быть индивидуально отрегулированы по высоте и ширине. Для этого ослабьте 2 винта с плоско-выпуклой головкой (С) с помощью шестигранного ключа и придайте поддержке требуемое положение.

4.5 Складные боковые поддержки

Складные боковые поддержки можно откинуть в сторону. Для этого нажмите красную кнопку (D) сбоку на боковой поддержке над соединением и откиньте поддержку в сторону.



Возвращая боковую поддержку назад, убедитесь, что она зафиксирована!



4. Аксессуары

4.6 Упоры для бедер

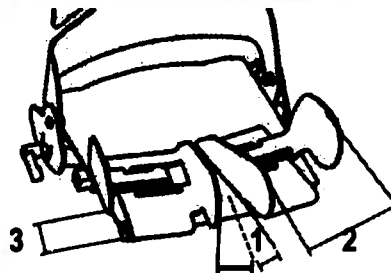
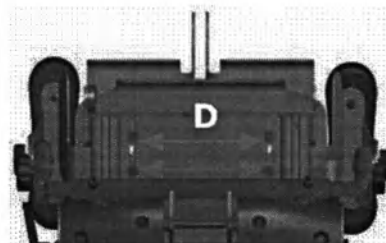
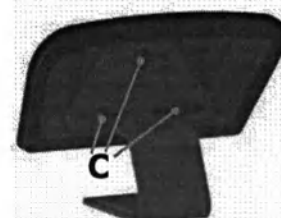
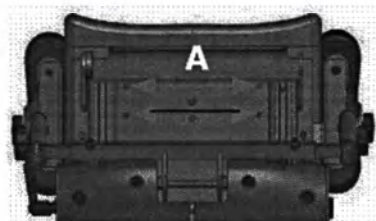
Упоры для бедер можно индивидуально регулировать по ширине и глубине. Чтобы отрегулировать упоры по ширине, ослабьте гайки (А) под сиденьем и установите упоры в нужное положение. Вы можете отрегулировать любой упор по глубине, кроме стандартного упора для кресла размера 0 с регулируемым упором для таза. Чтобы отрегулировать упоры по глубине, пожалуйста, расстегните молнии (В), ослабьте 3 винта с плоско-выпуклой головкой (С) с помощью шестигранного ключа и придайте упору



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

4.7 Упоры для ног с абдукцией

Упоры-абдукторы для ног обеспечивают необходимую с медицинской точки зрения абдукцию бедер и позволяют компенсировать разницу в глубине сиденья. Чтобы отрегулировать упоры-абдукторы для ног по глубине, ослабьте гайки (D) под сиденьем и установите их в нужное положение. Вы можете легко отрегулировать угол абдукции (1), ширину бедра (2), а также компенсировать длину ноги или разницу в глубине сиденья (3) посредством продолговатых отверстий, когда пользователь сидит в терапевтическом кресле.



4. Аксессуары

4.8 Регулируемый упор для таза

Регулируемый упор для таза может быть отрегулирован по ширине, обеспечивая пользователю высокий уровень безопасности и поддержку правильного положения таза. Для регулировки ослабьте на задней стороне терапевтического кресла у нижнего края крышки болт с цилиндрической головкой (А). Затем слегка надавите на переднюю часть упора и ослабьте винт с шестигранным отверстием в головке (В). Теперь поместите пользователя в кресло и установите упор для таза в желаемое положение. Сначала вновь затяните болт с цилиндрической головкой (А), затем пересадите пользователя из кресла. Теперь затяните винт с шестигранным отверстием в головке (В). Только после этого Вы можете вновь усадить пользователя в кресло.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

4.9 Стояночный тормоз

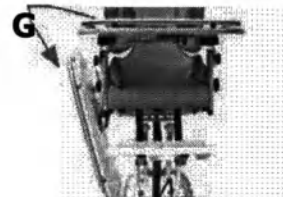
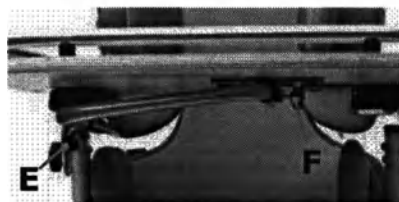
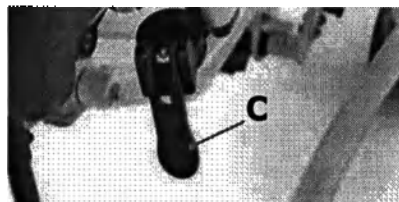
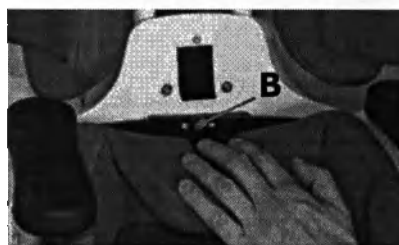
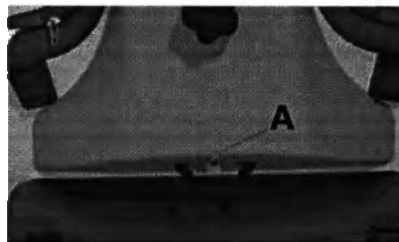
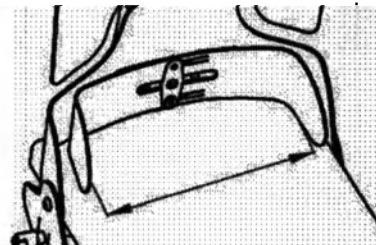
Стояночный тормоз может быть использован пользователем самостоятельно. Если рычаг (С) опущен вниз, тормоз отключен. Если рычаг (С) поднят, тормоз активирован.

4.10 Антипрокидыватель

Антипрокидыватель регулируется по высоте. Для регулировки высоты антипрокидывателя откройте рычаг (D), установите его на нужную высоту и закройте рычаг.

4.11 Терапевтический столик

Терапевтический столик может быть отрегулирован по высоте и глубине. Чтобы отрегулировать столик по высоте, отрегулируйте высоту подлокотников (см. пункт 3.6). Чтобы отрегулировать столик по глубине, ослабьте винт-барашки (Е) и установите его в нужное положение. Чтобы откинуть терапевтический стол в сторону, например, когда пользователь хочет сесть на кресло или встать с него, ослабьте барашек-гайки (Е+F), откиньте столик (G) и направьте его в сторону терапевтического кресла.



4. Аксессуары

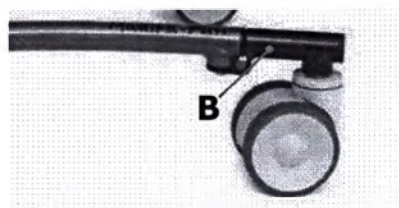
4.12 Клино-абдуктор для колен

Для установки клино-абдуктора требуется использовать быстросъемную ось в передней части сиденья. Нажмите кнопку на быстросъемной оси (А) для того, чтобы легко снять или вставить клино-абдуктор. Во время установки клино-абдуктора вы услышите щелчок, когда клин зафиксирован.



4.13 Удлинитель колесной базы

Удлинитель колесной базы (В) не может регулироваться. Удлинитель устанавливается впереди рамы и используется исключительно для обеспечения устойчивости продукта.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

5. Чистка и ремонт

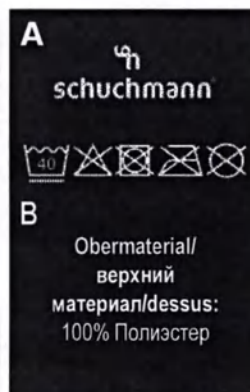
5.1 Очистка и дезинфицирование

5.1.1 Очистка

Регулярно очищайте все элементы рамы губкой или влажной тканью. Затем протирайте их насухо. Пожалуйста, используйте для очистки тяжелых загрязнений мягкое очищающее средство. Обязательно протирайте очищенные участки насухо.

Все несъемные ткани можно протирать влажной тканью. Для всех съемных тканей обращайтесь внимание на вшитые ярлыки с инструкцией по уходу (например, А + В)

на соответствующих комплектующих. Пожалуйста, ознакомьтесь с нашими советами по очистке и гигиеническим практикам, представленными на сайте: www.schuchmann.de/mediathek.



5. Чистка и ремонт

5.1.2 Дезинфекция

Снимите обивку и чехлы перед дезинфекцией. Их нельзя дезинфицировать, только чистить.

Обивка может стираться при 40°C

Мы рекомендуем заменить их перед передачей инвалидной коляски другому пользователю.

При ручной очистке коляски тщательно протрите все детали дезинфицирующим средством. Рекомендуется особо тщательно продезинфицировать поверхности, которые часто

Пожалуйста, используйте только следующие дезинфицирующие средства:

безальдегидное спиртосодержащее дезинфицирующее средство (макс. 70%)

кислородсодержащее дезинфицирующее средство

альдегидное дезинфицирующее средство

использование других химических средств может повредить кресло-коляску

5.2 Техническое обслуживание

Ежедневно проводите визуальный осмотр изделия и регулярно проверяйте его на наличие трещин, изломов, отсутствующих деталей и неисправностей. В случае наличия дефекта или неисправности обратитесь к специализированному дилеру, поставляющему продукт (см. пункт 8.5).

5.3 Ремонт

Обязательным условием безопасности пользователя и сохранения гарантии является обязательное ежегодное проведение инспекционного осмотра изделия специализированным дилером (см. пункт 8.5). Информация о проведенных ежегодных осмотрах должна быть зафиксирована в настоящей сервисной книжке (см. пункт 5.3.2).

5.3.1 Руководство по ремонту и техническому обслуживанию

- Очистка согласно инструкциям производителя
- Дезинфекция согласно инструкциям производителя, если требуется
- Наличие повреждений на раме, крепежных деталях и аксессуарах (трещины, изломы, коррозия, погнутые или отсутствующие детали)
- Прочность соединений (затяните ослабленные винты, замените недостающие винты)
- Исправность устройств регулировки (винты, рычаг фиксации, педаль)
- Исправность остальных устройств регулировки (спинка, подголовник, папоты, подлокотники, подножки, столик и упоры для ног)
- Исправность газлифтов (если необходимо, перенастройте тросовый привод)
- Исправность устройств безопасности (антипрокидыватель)
- Корректность установки сиденья
- Исправность тормозов



5. Чистка и ремонт

- Исправность колес (концентричность, плавность хода)
- Наличие повреждений на ремнях (крепления, замки, швы)
- Наличие повреждений на подушках и чехлах
- Читаемость типовой таблички
- Окончательная полная проверка работоспособности медицинского изделия
- Убедитесь, что все крепежные детали и сопутствующие аксессуары правильно закреплены

5.3.2 Сервисная книжка

Техническое обслуживание согласно руководству производителя (см. пункт 5.3.1) выполнено:

Дата	Компания	Имя	подпись



Любые обнаруженные дефекты или повреждения должны быть устранены специализированным дилером или производителем перед повторным использованием.

5.4 Запасные части

Используйте только оригинальные аксессуары и оригинальные запасные части Schuchmann, так как в противном случае безопасность пользователя будет поставлена под угрозу, а гарантия будет аннулирована. Для заказа запасных частей, пожалуйста, свяжитесь со специализированным дилером, поставляющим изделия, (см. пункт 8.5), указав серийный номер изделия. Требуемые запасные части и аксессуары могут устанавливаться на изделие только специально обученными специалистами.

5. Чистка и ремонт

5.5 Продолжительность использования и повторное использование

Срок службы составляет 8 лет, если использование происходит в соответствии с требованиями, содержащимися в инструкции по эксплуатации.

Если изделие находится в состоянии безопасном для эксплуатации сверх указанного срока, то вы можете продолжать использовать изделие. Ожидаемая продолжительность использования не относится к изнашиваемым деталям, таким как, например, колеса, газлифты. Техническое обслуживание и оценка состояния изделия, а также оценка возможности его повторного использования должны проводиться специализированным дилером.

Если изделие пригодно для повторного использования, перед передачей изделия выполните указания по очистке и дезинфекции в пункте 5.1. Сопроводительные документы, такие как настоящая инструкция по эксплуатации, являются частью продукта и должны быть переданы новому пользователю. Перед повторным использованием не требуется разборка изделия. Для экономии места при хранении изделия рекомендуется сложить его до минимального размера.



В случае возникновения опасного инцидента при надлежащем использовании изделия в течение его срока службы, немедленно сообщите об этом производителю и уполномоченному органу власти.

5.6 Хранение

- Очистите кресло-коляску.
- Сложите складную кресло-коляску (если применимо).
- Если Ваша коляска имеет механизм наклона, приведите спинку коляски в вертикальное положение.
- Если в этом есть необходимость, упакуйте съемные текстильные компоненты в фольгу или иной упаковочный материал.
- Зафиксируйте кресло-коляску от непреднамеренного отката и убедитесь, что она защищена от возможного загрязнения.
- Храните коляску в сухом месте без агрессивного воздействия окружающей среды.

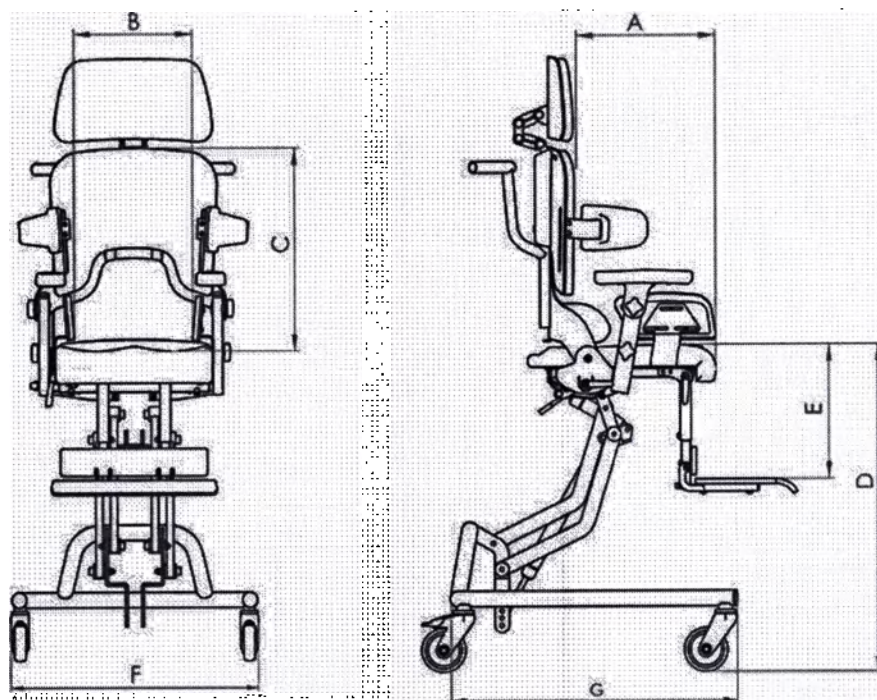
5.7 Климатические требования к условиям хранения, эксплуатации и транспортировки

- Температура хранения от -10 до +41 °C, отн.влажность воздуха 30-70%.
- Температура эксплуатации от -10 до +41 °C, отн.влажность воздуха 30-70%.
- Температура транспортирования от -50 до +50 °C, отн.влажность воздуха не более 80%.

9

6. Технические данные

6.1 Размеры



Цветовое исполнение:

Серый

A	Глубина сиденья	15 - 25 см	21 - 30 см	26 - 36 см	30 - 42 см
B	Ширина сиденья	16 - 26 см	20 - 30 см	20 - 30 см	28 - 38 см
C	Высота спинки при короткой спинке	35 - 43 см	35 - 43 см	42 - 52 см	42 - 52 см
C	Высота спинки при длинной спинке	42 - 52 см	42 - 52 см	53 - 63 см	53 - 63 см
	Ширина спинки	24 см	28 см	28 см	36 см
	Высота рукоятки от пола	69-106 см	69-106 см	69-106 см	69-106 см
	Расстояние между подголовником и спинкой	0-7 см	0-7 см	0-7 см	0-7 см
	Высота расположения подголовника над сиденьем	52 см	52 см	63 см	63 см
D	Высота сиденья	25 - 62 см	25 - 62 см	25 - 62 см	25 - 62 см
	Высота сиденья с гидравлическим механизмом регулировки высоты	27 - 63 см	27 - 63 см	27 - 63 см	27 - 63 см
E	Длина подножки	17 - 25 см	20 - 32 см	28 - 40 см	28 - 49 см
	Клиренс опоры стопы	0 - 45 см	0 - 42 см	0 - 34 см	0 - 36 см
	Длина опоры стопы	17 см	20 см	20 см	24 см
	Высота подлокотника	10 - 17 см	10 - 17 см	10 - 17 см	10 - 17 см
	Расстояние от передней части подлокотника до спинки сиденья	15 см	20 см	26 см	32 см
	Длина подлокотника	20 см	27 см	27 см	34 см
	Угол наклона подлокотника	0 - 180 °	0 - 180 °	0 - 180 °	0 - 180 °
	Расстояние между подлокотниками	26 см	30 см	30 см	36 см
	Расположение фронтального узла подлокотников	13 см	13 см	13 см	13 см
F	Габаритная ширина	54 см	54 см	64 см	64 см
G	Длина опорной рамы	61 см	61 см	75 см	75 см

6. Технические данные

Габаритная длина	66 см	66 см	80 см	80 см
Длина в сложенном состоянии	61 см	61 см	75 см	75 см
Ширина в сложенном состоянии	54 см	54 см	64 см	64 см
Высота в сложенном состоянии	67 см	67 см	78 см	78 см
Общая длина с прогулочной рамой	76 см	76 см	86 см	86 см
Наклон сиденья	(-)8° - 37°	(-)8° - 37°	(-)8° - 37°	(-)8° - 37°
Наклон спинки	(-) 5° - 25°	(-) 5° - 25°	(-) 5° - 25°	(-) 5° - 25°
Угол наклона опоры стопы	90°	90°	90°	90°
Угол наклона подставки к поверхности сиденья	0 - 90°	0 - 90°	0 - 90°	0 - 90°
Клиренс	12 см	12 см	12 см	12 см
Диаметр передних/задних самоориентирующихся колес	10 см	10 см	10 см	10 см
Предельный угол наклона вперед/назад (для заблокированных колес)	10°	10°	10°	10°
Предельный угол наклона вперед/назад (для не заблокированных колес)	10°	10°	10°	10°
Предельный угол наклона влево/вправо	10°	10°	10°	10°
Статическая устойчивость при наклоне вперед/назад	10°	10°	10°	10°
Статическая устойчивость при наклоне влево/вправо	10°	10°	10°	10°
Ширина вращения	105 см	105 см	105 см	105 см
Усилие прикладываемое для перемещения коляски	13 Н	13 Н	13 Н	13 Н
Усилие прикладываемое к ручкам для совершения маневра	14 Н	14 Н	14 Н	14 Н
Усилие прикладываемое для перемещения движущейся коляски со скоростью 1м/с	11 Н	11 Н	11 Н	11 Н
Усилие прикладываемое к стояночному тормозу	20 Н	20 Н	20 Н	20 Н
макс. нагрузка	30 кг	30 кг	45 кг	50 кг
Масса	21 кг	32 кг	33 кг	34 кг

Точность измерений: ±15 мм / 1 кг / 3° / 2 Н

6. Технические данные

6.2 Варианты исполнения

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita-fun. размер 0, артикул 74 00 100

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita-fun. размер 1, артикул 74 01 000

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita-fun. размер 1b, артикул 74 01 100

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita-fun. размер 2, артикул 74 02 000

6.3 Комплект поставки и перечень принадлежностей

I. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями madita-fun. размер 0, артикул 74 00 100, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 74 00 100 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткий стандартный дизайн 73 00 102 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинный стандартный дизайн 73 00 103 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткая, широкая 73 00 129 – 1 шт.;
4. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинная, широкая 73 00 030 – 1 шт.;
5. Спинка регулируемая – съемная, с рукоятками для толкания 73 01 006 – 1 шт.;
6. Спинка регулируемая – съемная, без рукояток для толкания 73 01 007 – 1 шт.;
7. Регулируемое ограничение угла наклона спинки 73 01 111 – 2 шт.;
8. Подголовник (стандартный) мягкий 73 00 108 – 1 шт.;
9. Подголовник (глубокий) мягкий 73 01 110 – 1 шт.;
10. Подголовник (боковые упоры) мягкий 73 01 009 – 1 шт.;
11. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 1 73 01 063 – 1 шт.;
12. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 2 73 02 063 – 1 шт.;
13. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 3 73 03 063 – 1 шт.;
14. Универсальный адаптер для индивидуальных подголовников 15 x 15 мм 73 01 031 – 1 шт.;
15. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 00 013 – 2 шт.;
16. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 01 013 – 2 шт.;

6. Технические данные

17. Крепление, фиксированное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 012 – 2 шт.;
18. Крепления, откидное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 013 – 2 шт.;
19. Боковые поддержки туловища, размер 0 73 00 011 – 2 шт.;
20. Боковые поддержки туловища, размер 1 73 01 011 – 2 шт.;
21. Боковые поддержки туловища, размер 2 73 02 011 – 2 шт.;
22. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, мягкие 73 09 011 – 2 шт.;
23. Боковые поддержки туловища, размер 0, длинные (упоры для таза), мягкие 73 00 055 – 2 шт.;
24. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза), мягкие 73 01 055 – 2 шт.;
25. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза), мягкие 73 02 055 – 2 шт.;
26. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза), мягкие 73 09 055 – 2 шт.;
27. Упоры для бедер для размера 0, мягкие 10 см 73 00 114 – 2 шт.;
28. Упоры для бедер для размера 0, мягкие 12 см 73 00 115 – 2 шт.;
29. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 73 00 019 – 1 шт.;
30. Регулируемые упоры для таза 73 00 021 – 1 шт.;
31. Упоры для ног с абдукцией 73 00 022 – 1 шт.;
32. Клин-абдуктор для колен, размер 0 73 00 023 – 1 шт.;
33. Клин-абдуктор для колен, размер 1 73 01 023 – 1 шт.;
34. Клин-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
35. Раздельные подножки 73 00 052 – 2 шт.;
36. Раздельные подножки с сандалиями 73 00 051 – 2 шт.;
37. Терапевтический столик – деревянный, с бортиком 73 00 024 – 1 шт.;
38. Терапевтический столик – прозрачный, с бортиком 73 00 037 – 1 шт.;
39. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), 2 со стопорным механизмом 73 01 058 – 4 шт.;
40. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), 2 со стопорным механизмом 73 02 058 – 4 шт.;
41. Самоориентирующиеся колеса (75 мм), все со стопорными механизмами 73 00 060 – 4 шт.;
42. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
43. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), все со стопорными механизмами 73 02 060 – 4 шт.;
44. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева 74 01 051 – 1 шт.;
45. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг справа 74 01 551 – 1 шт.;
46. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 74 01 151 – 1 шт.;
47. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 74 01 651 – 1 шт.;
48. Прогулочная рама 74 01 001 – 1 шт.;
49. Гидравлический механизм регулировки высоты 74 01 050 – 1 шт.;
50. Дополнительные газовые амортизаторы 2х 300 N 74 00 003 – 2 шт.;
51. Дополнительные газовые амортизаторы 2х 500 N 74 01 003 – 2 шт.;
52. Антипрокидыватель для стандартного механизма регулировки высоты 74 00 004 – 1 шт.;
53. Антипрокидыватель для гидравлического механизма регулировки высоты 74 01 004 – 1 шт.;
54. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;
55. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
56. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
57. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
58. Удлинитель колесной базы 74 00 005 – 2 шт.;

6. Технические данные

59. Водонепроницаемый чехол для сиденья 73 00 020 – 1 шт.;
60. Мягкая накладка на подножку 73 00 038 – 1 шт.;
61. Мягкая накладка на раздельные подножки 73 00 039 – 2 шт.;
62. Мягкая накладка на столик 73 00 054 – 1 шт.;
63. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 73 00 032 – 1 шт.;
64. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
65. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;
66. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;
67. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 0 73 00 056 – 1 шт.;
68. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
69. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
70. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 73 00 033 – 1 шт.;
71. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
72. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
73. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;
74. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
75. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 034 – 1 шт.;
76. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 73 00 035 – 1 шт.;
77. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;
78. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
79. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 73 00 036 – 1 шт.;
80. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
81. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 036 – 1 шт.;
82. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
83. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
84. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
85. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
86. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
87. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

II. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями madita-fun, размер 1, артикул 74 01 000, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 74 01 000 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткий стандартный дизайн 73 01 202 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинный стандартный дизайн 73 01 003 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткая, широкая 73 01 229 – 1 шт.;

6. Технические данные

4. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинная, широкая 73 01 030 – 1 шт.;
5. Спинка регулируемая – съемная, с рукоятками для толкания 73 01 – 1 шт.;
6. Спинка регулируемая – съемная, без рукояток для толкания 73 01 007 – 1 шт.;
7. Регулируемое ограничение угла наклона спинки 73 01 111 – 2 шт.;
8. Подголовник (стандартный) мягкий 73 01 008 – 1 шт.;
9. Подголовник (глубокий) мягкий 73 01 110 – 1 шт.;
10. Подголовник (боковые упоры) мягкий 73 01 009 – 1 шт.;
11. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 1 73 01 063 – 1 шт.;
12. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 2 73 02 063 – 1 шт.;
13. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 3 73 03 063 – 1 шт.;
14. Универсальный адаптер для индивидуальных подголовников 15 x 15 мм 73 01 031 – 1 шт.;
15. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 00 013 – 2 шт.;
16. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 01 013 – 2 шт.;
17. Крепление, фиксированное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 012 – 2 шт.;
18. Крепление, откидное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 013 – 2 шт.;
19. Боковые поддержки туловища, размер 0 73 00 011 – 2 шт.;
20. Боковые поддержки туловища, размер 1 73 01 011 – 2 шт.;
21. Боковые поддержки туловища, размер 2 73 02 011 – 2 шт.;
22. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, мягкие 73 09 011 – 2 шт.;
23. Боковые поддержки туловища, размер 0, длинные (упоры для таза), мягкие 73 00 055 – 2 шт.;
24. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза), мягкие 73 01 055 – 2 шт.;
25. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза), мягкие 73 02 055 – 2 шт.;
26. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза), мягкие 73 09 055 – 2 шт.;
27. Упоры для бедер для размера 1, мягкие 12 см 73 01 114 – 2 шт.;
28. Упоры для бедер для размера 1, мягкие 17 см 73 01 115 – 2 шт.;
29. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 73 01 019 – 1 шт.;
30. Регулируемые упоры для таза 73 01 021 – 1 шт.;
31. Упоры для ног с абдукцией 73 01 022 – 1 шт.;
32. Клин-абдуктор для колен, размер 0 73 00 023 – 1 шт.;
33. Клин-абдуктор для колен, размер 1 73 01 023 – 1 шт.;
34. Клин-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
35. Раздельные подножки 73 01 052 – 2 шт.;
36. Раздельные подножки с сандалиями 73 01 051 – 2 шт.;
37. Терапевтический столик – деревянный, с бортиком 73 01 024 – 1 шт.;
38. Терапевтический столик – прозрачный, с бортиком 73 01 037 – 1 шт.;
39. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), 2 со стопорным механизмом 73 01 058 – 4 шт.;
40. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), 2 со стопорным механизмом 73 02 058 – 4 шт.;
41. Самоориентирующиеся колеса (75 мм), все со стопорными механизмами 73 00 060 – 4 шт.;
42. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
43. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), все со стопорными механизмами 73 02 060 – 4 шт.;
44. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева 74 01 051 – 1 шт.;

6. Технические данные

45. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг справа 74 01 551 – 1 шт.;
46. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 74 01 151 – 1 шт.;
47. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 74 01 651 – 1 шт.;
48. Прогулочная рама 74 01 001 – 1 шт.;
49. Гидравлический механизм регулировки высоты 74 01 050 – 1 шт.;
50. Дополнительные газовые амортизаторы 2х 300 N 74 00 003 – 2 шт.;
51. Дополнительные газовые амортизаторы 2х 500 N 74 01 003 – 2 шт.;
52. Антипрокидыватель для стандартного механизма регулировки высоты 74 00 004 – 1 шт.;
53. Антипрокидыватель для гидравлического механизма регулировки высоты 74 01 004 – 1 шт.;
54. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;
55. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
56. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
57. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
58. Удлинитель колесной базы 74 00 005 – 2 шт.;
59. Водонепроницаемый чехол для сиденья 73 00 020 – 1 шт.;
60. Мягкая накладка на подножку 73 01 038 – 1 шт.;
61. Мягкая накладка на отдельные подножки 73 01 039 – 2 шт.;
62. Мягкая накладка на столик 73 01 054 – 1 шт.;
63. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 73 00 032 – 1 шт.;
64. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
65. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;
66. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;
67. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 0 73 00 056 – 1 шт.;
68. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
69. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
70. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 73 00 033 – 1 шт.;
71. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
72. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
73. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;
74. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
75. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 034 – 1 шт.;
76. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 73 00 035 – 1 шт.;
77. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;
78. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
79. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 73 00 036 – 1 шт.;
80. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
81. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 036 – 1 шт.;
82. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
83. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
84. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
85. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
86. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
87. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

6. Технические данные

III. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями medical, размер 1b, артикул 74 01 100, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 74 01 100 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткий стандартный дизайн 73 01 102 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинный стандартный дизайн 73 01 103 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткая, широкая 73 01 129 – 1 шт.;
4. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинная, широкая 73 01 130 – 1 шт.;
5. Спинка регулируемая – съемная, с ручьяками для толкания 73 01 006 – 1 шт.;
6. Спинка регулируемая – съемная, без ручьяков для толкания 73 01 007 – 1 шт.;
7. Регулируемое ограничение угла наклона спинки 73 01 111 – 2 шт.;
8. Подголовник (стандартный) мягкий 73 01 008 – 1 шт.;
9. Подголовник (глубокий) мягкий 73 01 110 – 1 шт.;
10. Подголовник (боковые упоры) мягкий 73 01 009 – 1 шт.;
11. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 1 73 01 063 – 1 шт.;
12. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 2 73 02 063 – 1 шт.;
13. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 3 73 03 063 – 1 шт.;
14. Универсальный адаптер для индивидуальных подголовников 15 x 15 мм 73 01 031 – 1 шт.;
15. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 00 013 – 2 шт.;
16. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 01 013 – 2 шт.;
17. Крепление, фиксированное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 012 – 2 шт.;
18. Крепление, откидное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 013 – 2 шт.;
19. Боковые поддержки туловища, размер 0 73 00 011 – 2 шт.;
20. Боковые поддержки туловища, размер 1 73 01 011 – 2 шт.;
21. Боковые поддержки туловища, размер 2 73 02 011 – 2 шт.;
22. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, мягкие 73 09 011 – 2 шт.;
23. Боковые поддержки туловища, размер 0, длинные (упоры для таза), мягкие 73 00 055 – 2 шт.;
24. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза), мягкие 73 01 055 – 2 шт.;
25. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза), мягкие 73 02 055 – 2 шт.;
26. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза), мягкие 73 09 055 – 2 шт.;
27. Упоры для бедер для размера 1, мягкие 12 см 73 01 114 – 2 шт.;
28. Упоры для бедер для размера 1, мягкие 17 см 73 01 115 – 2 шт.;

6. Технические данные

29. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 73 01 119 – 1 шт.;
30. Регулируемые упоры для таза 73 01 021 – 1 шт.;
31. Упоры для ног с абдукцией 73 01 122 – 1 шт.;
32. Клин-абдуктор для колен, размер 0 73 00 023 – 1 шт.;
33. Клин-абдуктор для колен, размер 1 73 01 023 – 1 шт.;
34. Клин-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
35. Раздельные подножки 73 01 152 – 2 шт.;
36. Раздельные подножки с сандалиями 73 01 051 – 2 шт.;
37. Терапевтический столик – деревянный, с бортиком 73 01 024 – 1 шт.;
38. Терапевтический столик – прозрачный, с бортиком 73 01 037 – 1 шт.;
39. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), 2 со стопорным механизмом 73 01 058 – 4 шт.;
40. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), 2 со стопорным механизмом 73 02 058 – 4 шт.;
41. Самоориентирующиеся колеса (75 мм), все со стопорными механизмами 73 00 060 – 4 шт.;
42. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
43. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), все со стопорными механизмами 73 02 060 – 4 шт.;
44. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева 74 02 051 – 1 шт.;
45. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг справа 74 02 551 – 1 шт.;
46. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 74 02 151 – 1 шт.;
47. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 74 02 651 – 1 шт.;
48. Проголочная рама 74 02 001 – 1 шт.;
49. Гидравлический механизм регулировки высоты 74 02 050 – 1 шт.;
50. Дополнительные газовые амортизаторы 2х 300 N 74 00 003 – 2 шт.;
51. Дополнительные газовые амортизаторы 2х 500 N 74 01 003 – 2 шт.;
52. Антипрокидыватель для стандартного механизма регулировки высоты 74 00 004 – 1 шт.;
53. Антипрокидыватель для гидравлического механизма регулировки высоты 74 01 004 – 1 шт.;
54. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;
55. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
56. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
57. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
58. Удлинитель колесной базы 74 00 005 – 2 шт.;
59. Водонепроницаемый чехол для сиденья 73 00 020 – 1 шт.;
60. Мягкая накладка на подножку 73 01 038 – 1 шт.;
61. Мягкая накладка на раздельные подножки 73 01 039 – 2 шт.;
62. Мягкая накладка на столик 73 01 054 – 1 шт.;
63. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 73 00 032 – 1 шт.;
64. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
65. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;
66. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;
67. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 0 73 00 056 – 1 шт.;
68. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
69. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
70. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 73 00 033 – 1 шт.;
71. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
72. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
73. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;

6. Технические данные

74. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
75. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 034 – 1 шт.;
76. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 73 00 035 – 1 шт.;
77. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;
78. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
79. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 73 00 036 – 1 шт.;
80. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
81. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 036 – 1 шт.;
82. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
83. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
84. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
85. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
86. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
87. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

IV. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями madita-fun, размер 2, артикул 74 02 000, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
 2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
 3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
 4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
 5. Обивка текстильная – 1 шт.;
 6. Подножка – 1 шт.;
 7. Руководство пользователя, артикул 74 02 000 – 1 шт.;
- Принадлежности:
1. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткий стандартный дизайн 73 02 002 – 1 шт.;
 2. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинный стандартный дизайн 73 02 003 – 1 шт.;
 3. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, короткая, широкая 73 02 029 – 1 шт.;
 4. Спинка регулируемая – вкл. подушку и чехол, длинная, широкая 73 02 030 – 1 шт.;
 5. Спинка регулируемая – съемная, с ручками для толкания 73 02 006 – 1 шт.;
 6. Спинка регулируемая – съемная, без ручек для толкания 73 02 007 – 1 шт.;
 7. Регулируемое ограничение угла наклона спинки 73 01 111 – 2 шт.;
 8. Подголовник (стандартный) мягкий 73 02 008 – 1 шт.;
 9. Подголовник (глубокий) мягкий 73 02 110 – 1 шт.;
 10. Подголовник (боковые упоры) мягкий 73 02 009 – 1 шт.;
 11. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 1 73 01 063 – 1 шт.;
 12. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 2 73 02 063 – 1 шт.;
 13. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона) мягкий, размер 3 73 03 063 – 1 шт.;
 14. Универсальный адаптер для индивидуальных подголовников 15 x 15 мм 73 02 031 – 1 шт.;
 15. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 00 013 – 2 шт.;
 16. Крепление, откидное для боковых поддержек туловища 73 01 013 – 2 шт.;

6. Технические данные

17. Крепление, фиксированное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 012 – 2 шт.;
18. Крепление, откидное, по индивидуальным размерам для боковых поддержек туловища 73 09 013 – 2 шт.;
19. Боковые поддержки туловища, размер 0 73 00 011 – 2 шт.;
20. Боковые поддержки туловища, размер 1 73 01 011 – 2 шт.;
21. Боковые поддержки туловища, размер 2 73 02 011 – 2 шт.;
22. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, мягкие 73 09 011 – 2 шт.;
23. Боковые поддержки туловища, размер 0, длинные (упоры для таза), мягкие 73 00 055 – 2 шт.;
24. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза), мягкие 73 01 055 – 2 шт.;
25. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза), мягкие 73 02 055 – 2 шт.;
26. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза), мягкие 73 09 055 – 2 шт.;
27. Упоры для бедер, мягкие 17 см 73 02 114 – 2 шт.;
28. Упоры для бедер, мягкие 22 см 73 02 115 – 2 шт.;
29. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 73 02 019 – 1 шт.;
30. Регулируемые упоры для таза 73 02 021 – 1 шт.;
31. Упоры для ног с абдукцией 73 02 022 – 1 шт.;
32. Клин-абдуктор для колен, размер 0 73 00 023 – 1 шт.;
33. Клин-абдуктор для колен, размер 1 73 01 023 – 1 шт.;
34. Клин-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
35. Раздельные подножки 73 02 052 – 2 шт.;
36. Раздельные подножки с сандалиями 73 02 051 – 2 шт.;
37. Терапевтический столик – деревянный, с бортиком 73 02 024 – 1 шт.;
38. Терапевтический столик – прозрачный, с бортиком 73 02 037 – 1 шт.;
39. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), 2 со стопорным механизмом 73 01 058 – 4 шт.;
40. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), 2 со стопорным механизмом 73 02 058 – 4 шт.;
41. Самоориентирующиеся колеса (75 мм), все со стопорными механизмами 73 00 – 4 шт.;
42. Самоориентирующиеся колеса (100 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
43. Самоориентирующиеся колеса (125 мм), все со стопорными механизмами 73 02 060 – 4 шт.;
44. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева 74 02 051 – 1 шт.;
45. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг справа 74 02 551 – 1 шт.;
46. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 74 02 151 – 1 шт.;
47. Центральный стояночный тормоз для задних самоориентирующихся колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 74 02 651 – 1 шт.;
48. Прогулочная рама 74 02 001 – 1 шт.;
49. Гидравлический механизм регулировки высоты 74 02 050 – 1 шт.;
50. Дополнительные газовые амортизаторы 2х 300 N 74 00 003 – 2 шт.;
51. Дополнительные газовые амортизаторы 2х 500 N 74 01 003 – 2 шт.;
52. Антипрокидыватель для стандартного механизма регулировки высоты 74 00 004 – 1 шт.;
53. Антипрокидыватель для гидравлического механизма регулировки высоты 74 01 004 – 1 шт.;
54. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;
55. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
56. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
57. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
58. Удлинитель колесной базы 74 00 005 – 2 шт.;

6. Технические данные

59. Водонепроницаемый чехол для сиденья 73 00 020 – 1 шт.;
60. Мягкая накладка на подножку 73 02 038 – 1 шт.;
61. Мягкая накладка на раздельные подножки 73 02 039 – 2 шт.;
62. Мягкая накладка на столик 73 02 054 – 1 шт.;
63. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 73 00 032 – 1 шт.;
64. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
65. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;
66. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;
67. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 0 73 00 056 – 1 шт.;
68. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
69. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
70. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 73 00 033 – 1 шт.;
71. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
72. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
73. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;
74. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
75. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 034 – 1 шт.;
76. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 73 00 035 – 1 шт.;
77. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;
78. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
79. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 73 00 036 – 1 шт.;
80. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
81. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 036 – 1 шт.;
82. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
83. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
84. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
85. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
86. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
87. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

7. Гарантия

7.1 Гарантия

В соответствии с законодательством на всю продукцию распространяется гарантия сроком 2 года. Гарантия начинается с момента доставки или факта передачи доставки. Если в течение периода действия гарантии изделие окажется неисправным из-за дефекта материала или производственного брака, компания, получив изделие от покупателя, который берет на себя расходы по возврату изделия, оценит повреждение и может по своему усмотрению либо отремонтировать изделие, либо заменить его.

7.2 Уполномоченный представитель

Уполномоченный представитель на территории России:

Общество с ограниченной ответственностью "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС" (ООО "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС")

Россия, 117042, г.Москва, Чечёрский проезд, д.56, корпус 2, пом.2

+7 (495) 374-83-87, +7(915)280-80-50, e.bashlakov@medical-distributors.ru



8. Идентификация

8.1 Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС и перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов



EU Konformitätserklärung 
 Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Firma / Компания: Schuchmann GmbH & Co. KG
 Rudolf-Ranga-Str. 3 - 49143 Blexendorf - Deutschland / Германия
 Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 Факс +49 (0) 5402 / 40 71 100

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
 заявляет под своей исключительной ответственностью, что изделие, указанное ниже, является медицинским изделием класса I:

Therapiestuhl / Терапевтическое кресло medita-fun.

Art.-Nr. / № изделия: 74 00 100, 74 01 000, 74 01 100, 74 02 000 Basis UDI-DI /
 Базовый UDI-DI: 4251040200004000740000000000000000

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht
 и соответствующим требованиям следующих директив и стандартов:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. апреля 2017
 Регламент ЕС 2017/745 о медицинских изделиях от 5 апреля 2017 года

DIN EN 12182:2012 Technische Hilfen für behinderte Menschen
 Технические вспомогательные приспособления для инвалидов

DIN EN ISO 14971:2013 Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte
 Медицинские изделия - Применение менеджмента рисков к медицинским изделиям

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und ist gültig bis zum 31.12.2023.
 Эта декларация о соответствии нормативным требованиям распространяется только на изделия с
 указанными артикульными номерами и действует до 31.12.2023.

Datum / Дата: 01.04.2020

Unterschrift / Подпись: 
 Name / Имя: Torsten Schuchmann

Funktion / Должность: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / Ответственный за безопасность медицинских изделий

Ort: Konformitätserklärung medita-fun Stand: Rev. 2.0 Seite: 1

8. Идентификация

EN ISO 13485 Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования

DIN EN ISO 14971:2013 Медицинские устройства. Применение менеджмента рисков к медицинским устройствам

DIN EN 12182:2012 Устройства помощи для инвалидов. Основные технические требования EN 1021-1/-2 противопожарная безопасность

DIN EN ISO 10993-1 Оценка биологическая медицинских изделий. Часть 1. Оценка и испытания в рамках процесса менеджмента риск

ISO 10993-5 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий.

Часть 5. Исследования на цитотоксичность методами *in vitro*

Соответствует основным требованиям Директивы 93/42/ЕЕС и Регламента ЕС № 2017/745 для медицинских изделий

8.1 Серийный номер / дата изготовления / маркировочные символы

Серийный номер, дата изготовления и другая информация об изделии указаны на типовой табличке, которые крепятся на все наши изделия (А).



Маркировка изделия в соответствии с MDR

	Производитель		Дата изготовления		CE марка
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Хрупкое, обращаться осторожно		Беречь от влаги
	Верх				

8.2 Варианты продукта

Терапевтическое кресло **madita-fun**, доступно в четырех размерах и может быть дополнено разнообразными принадлежностями.

8.3 Дата выдачи документа

Инструкция по эксплуатации **madita-fun**. - Статус изменения J; выпуск 11.2020

8. Идентификация

8.4 Название и адрес изготовителя, специализированного дилера, поставляющего продукт

Изделие было изготовлено:



Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Германия

Тел. +49 (0) 5402 / 40 71 00 Факс +49 (0) 5402 / 40 71 109

info@schuchmann.de · www.schuchmann.de

Изделие было доставлено специализированным дилером:



schuchmann.de

GA 74 -

Nummer

267

des Urkundenverzeichnisses für 2024

Nach Verneinung der Frage nach einer Vorbefassung des Notars, eines Sozius oder angestellten Rechtsanwalts der Rechtsanwalts- und Notariatskanzlei des Urkundsnotars im Sinne des § 3 BeurkG beglaubige ich öffentlich als echt und als heute vor mir eigenhändig vollzogen die Namensunterschrift von:

Herrn Lars Siebert,

geboren am 3. Mai 1969,

Im Königsbusch 47 b,

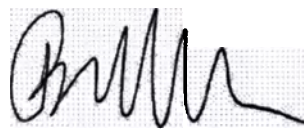
44797 Bochum,

- ausgewiesen durch gültigen Bundespersonalausweis -.

Die vorstehend unterschriebene Erklärung habe ich nach § 15 Abs. 3 S. 1 GBO auf Eignungsfähigkeit geprüft.

Der Notar informierte den Erschienenen gemäß Artikel 13 DSGVO 1 und 2 und dieser willigte in die Speicherung seiner Daten ein.

Osnabrück, 11. April 2024



Dr. Herbert Buschkühle, Notar



beglaubigung zu 14548.docx

/Логотип Шухман/

/Текст на русском языке/

«Шухман ГмбХ и Ко КГ»

(Исполнительный директор)

Должность

Ларс Сиберт

Имя

/подпись/ 11.04.24

Подпись

/Текст на русском языке/

Запись № 267 в реестре регистрации нотариальных действий за 2024 год

Получив отрицательный ответ на вопрос удостоверяющего нотариуса о наличии конфликта интересов, являющегося препятствием для совершения нотариального действия нотариусом, партнером в адвокатской конторе или сотрудником адвокатской и нотариальной конторы в значении § 3 Закона «О нотариальном удостоверении», я официально удостоверяю подлинность подписи, собственноручно проставленной сегодня в моем присутствии:

**г-ном Ларсом Сибертом,
дата рождения: 03 мая 1969 г.,
проживающий по адресу:
Им Кёнигсбуш 47 б,
44797 Бохум
-подтверждено действующим удостоверением личности ФРГ –**

Вышеприведенная подписанная декларация проверена мной на пригодность к регистрации в соответствии с Параграфом 15 Раздел 3 Предложение 1 Положения о налогах и сборах.

**Нотариус проинформировал явившееся лицо в соответствии со статьей 13 Общего регламента по защите персональных данных 1 и 2 и получил согласие на хранение его данных.
г. Оснабрюк, 11 апреля 2024 г.**

/подпись/

Д-р Герберт Бушкюле, нотариус

/Круглая печать/: Д-р Герберт Бушкюле, нотариус в г. Оснабрюк

удостоверение к 14546.docx

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Савальским Сергеем Алексеевичем.



**Российская Федерация
Город Москва**

Третьего июня две тысячи двадцать четвертого года

Я, Корсик Мария Александровна, нотариус города Москвы, свидетельствую о подлинность подписи переводчика Савальского Сергея Алексеевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2139-н/77-2024-

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

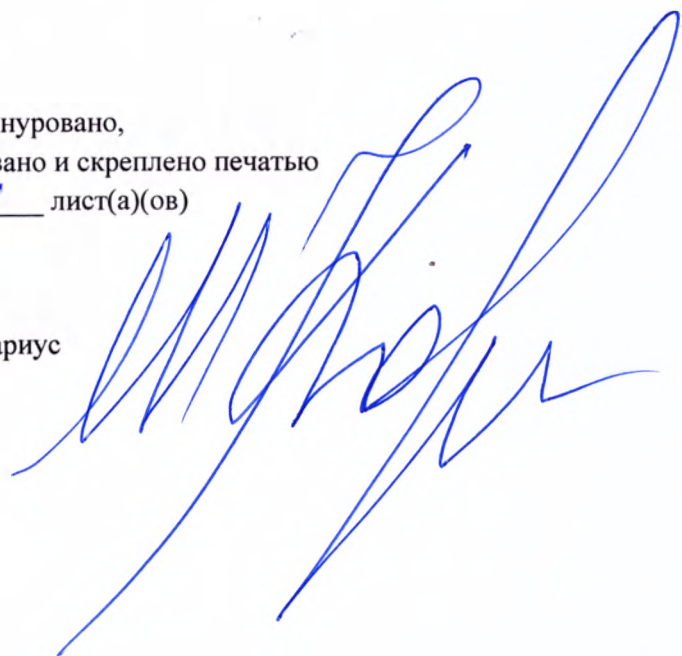


М.А. Корсик

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено печатью

24 лист(а)(ов)

Нотариус



и.и.и.р



schuchmann®

Руководство пользователя

Медицинское изделие: Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман
(Schuchmann) с принадлежностями, madita-fun mini.

артикул 31 00 000



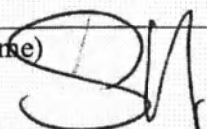
Шухман ГмбХ и Ко КГ (Schuchmann GmbH & Co. KG)
Managing Director

Должность (Position)

Lars Siebert

Имя (Name)

Подпись (Signature)

 11.04.24

madita-fun mini.



Руководство пользователя.

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann)) с принадлежностями, **madita-fun mini.**

ш
schuchmann®

Большое спасибо.



Уважаемый покупатель!

Мы хотели бы поблагодарить Вас за доверие к нашей компании и покупку нашей продукции. Мы просим Вас внимательно прочитать Инструкцию по эксплуатации перед первым вводом продукта в эксплуатацию и соблюдать ее. Обратите внимание, что рекомендации и обозначения в этой инструкции по эксплуатации могут не распространяться на ваш продукт из-за разницы в оборудовании. Мы оставляем за собой право вносить технические изменения.

Важная информация!

Следите за тем, чтобы настоящая инструкция по эксплуатации оставалась вместе с продуктом. Команда schuchmann



1. Подготовка.....	05
1.1 Доставка	05
1.2 Меры безопасности перед использованием.....	05
1.3 Безопасная утилизация.....	05
1.3.1 Упаковка	05
1.3.2 Продукт	05
1.4 Хранение инструкции по эксплуатации	05
2. Описание изделия	06
2.1 Информация о материале	06
2.2 Управление / транспортировка.....	06
2.3 Области применения, использование согласно предусмотренному назначению	06
2.3.1 Показания	06
2.3.2 Противопоказания.....	06
2.4 Использование не в соответствии с назначением / предупреждениями	07
2.5 Комплектация базовой модели	07
2.6 Обзор продукта.....	08
3. Настройка изделия	09
3.1 Высота сиденья.....	09
3.2 Наклон сиденья	09
3.3 Глубина сиденья	10
3.4 Угол наклона спинки	10
3.5 Высота спинки	10
3.6 Спинка с встроенными упорами для предплечий	10
3.7 Подлокотники.....	11
3.8 Опора для ног.....	11
3.9 Самоориентирующиеся колеса.....	12
4. Аксессуары.....	12
4.1 Подголовник.....	12
4.2 Боковые поддержки туловища для стандартной спинки	13
4.3 Боковые поддержки туловища для спинки с встроенными упорами для предплечий.....	13
4.4 Упоры для бедер	14
4.5 Сиденье при дисплазии	15
4.6 Упоры для внутренней части ног	15
4.7 Терапевтический столик.....	16
5. Чистка и ремонт.....	16
5.1 Очистка и дезинфицирование	16
5.1.1 Очистка	16
5.1.2 Дезинфекция	17
5.2 Техническое обслуживание	17
5.3 Ремонт.....	17
5.3.1 Руководство по ремонту и техническому обслуживанию	17
5.3.2 Сервисная книжка	18
5.4 Запасные части.....	18
5.5 Продолжительность использования и повторное использование.....	19
5.6 Хранение.....	19
5.7 Климатические требования к условиям хранения, эксплуатации и транспортировки.....	19

6. Технические данные.....	20
6.1 Размеры.....	20
6.2 Варианты исполнения	21
6.3 Комплект поставки и перечень принадлежностей.....	21
7. Гарантия.....	23
7.1 Гарантия.....	23
7.2 Уполномоченный представитель	23
8. Идентификация.....	24
8.1 Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС и перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов	24
8.2 Серийный номер / дата изготовления	25
8.3 Варианты продукта	25
8.4 Дата выдачи документа	25
8.5 Название и адрес изготовителя, специализированного дилера, поставляющего продукт	26

1. Перед началом использования

1.1 Доставка

При получении товара проверьте его комплектность, отсутствие дефектов и повреждений при транспортировке. Осмотрите товар в присутствии экспедитора на предмет соответствия заказу. При обнаружении повреждений, вызванных транспортировкой, пожалуйста, организуйте инвентаризацию (определение неисправностей) в присутствии экспедитора. Пожалуйста, отправьте жалобу в письменном виде соответствующему специализированному дилеру.

1.2 Меры безопасности перед использованием

Для правильного использования изделия требуется точная и внимательная подготовка сопровождающего лица. Мы просим Вас внимательно прочитать Инструкцию по эксплуатации перед первым вводом продукта в эксплуатацию и соблюдать ее. Некоторые части изделия, контактирующие с кожей, могут нагреваться под воздействием солнечных лучей. Накрывайте такие детали или защищайте изделие от воздействия солнечных лучей.

1.3 Безопасная утилизация

Для сохранения и защиты окружающей среды, предотвращения загрязнения окружающей среды и улучшения переработки сырья обратите внимание на инструкции по утилизации в пунктах 1.3.1 и 1.3.2.

1.3.1 Упаковка

Упаковку продукта следует хранить на тот случай, если продукт потребует снова транспортировать. Если Вам необходимо вернуть продукт для его ремонта или в случае претензии по гарантии, пожалуйста, по возможности используйте оригинальную коробку, чтобы продукт был упакован наилучшим образом. Если это не требуется, разделите упаковочные материалы для вторичной переработки в соответствии с их классификацией.



Не оставляйте упаковочные материалы без присмотра, так как они могут быть возможным источником опасности.

1.3.2 Продукт

Утилизацию медицинского изделия и принадлежностей к нему проводить как отходы класса А по СанПиН 2.1.3684-21.

1.4 Хранение инструкции по эксплуатации

Пожалуйста, бережно храните настоящую инструкцию по эксплуатации и следите, чтобы она оставалась вместе с продуктом.

9

2. Описание изделия

2.1 Информация о материале

Рама колесная и отдельные элементы изготовлены из стали и алюминия с порошковым покрытием, которые не подвержены коррозии. Чехлы изготовлены из 100% полиэстера и являются огнестойкими (в соответствии с DIN EN 1021-1+2).

2.2 Управление / транспортировка

Терапевтическое кресло снабжено самоориентирующимися колесами и не предназначено для переноски. Если Вам потребуется перенести кресло из-за препятствий, убедитесь, что все движущиеся части крепко зафиксированы. Встаньте рядом с терапевтическим креслом, возьмитесь за него спереди и сзади под сиденьем и перенесите в нужное место. Для транспортировки терапевтического кресла приведите все его детали до наиболее компактного размера (сложите опору для ног, установите минимальную высоту сиденья и т. д.)

2.3 Области применения, использование согласно предусмотренному назначению

Терапевтическое кресло **madita-fun mini** - это медицинское изделие 1 класса, предназначенное для фиксации и надежной стабилизации ребенка во время краткосрочного или длительного нахождения в кресло-коляске.. Индивидуально регулируемое по размеру сиденье и поддерживающие пелоты обеспечивают стабильное и вертикальное положение сидя. Иное применение кресла или его использование сверх предусмотренного назначения будет считаться использованием изделия не по назначению.

2.3.1 Показания

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) **madita-fun mini**. предназначено для детей, которые испытывают трудности в положениях стоя или сидя, но для позиционирования туловища которых не требуется постоянное положение сидя в кресле. Это включает нарушения, связанные с функциональными и/или структурными повреждениями туловища или неправильной осанкой туловища и, если применимо, шейных мышц (например, из-за неврологических нарушений или нервно-мышечных расстройств, деформаций позвоночника).

2.3.2 Противопоказания

Использование инвалидных кресел не показано при:

- неспособности сидеть
- весе пациента более допустимой грузоподъемности устройства

Побочные действия: Отсутствуют.

2. Описание изделия



2.4 Использование не в соответствии с назначением / предупреждениями

- Убедитесь, что терапевтическое кресло используется только одним пользователем.
- Используйте терапевтическое кресло только на твердой, ровной поверхности.
- Не используйте терапевтическое кресло для перевозки людей.
- Чтобы безопасно перенести терапевтическое кресло, встаньте рядом с ним, возьмитесь за него спереди и сзади под сиденьем. Все движущиеся части кресла при этом должны быть крепко зафиксированы.
- Никогда не оставляйте пользователя в терапевтическом кресле без присмотра.
- Правильное использование терапевтического кресла требует точной и тщательной подготовки сопровождающего лица.
- Не превышайте макс. нагрузку (см. пункт 6) кресла.
- Не используйте терапевтическое кресло, если оно имеет дефектные, изношенные или отсутствующие детали.
- В целях пожарной безопасности не размещайте терапевтическое кресло вблизи открытого огня или других сильных источников тепла, таких как электрические или газовые обогреватели.
- Используйте только аксессуары и запасные части производства Schuchmann, в противном случае Вы можете подвергнуть пользователя опасности.
- Используйте терапевтическое кресло только в том случае, если все комплектующие были правильно установлены и отрегулированы.
- Во время любых регулировок следите за тем, чтобы ни одна из конечностей пользователя не находилась рядом с регулируемым элементом, чтобы свести к минимуму риск травмы.
- Пожалуйста, прочтите вслух инструкцию по эксплуатации пользователям, страдающим нарушениями зрения или имеющим сложности с чтением, чтобы они могли безопасно пользоваться терапевтическим креслом.

2.5 Комплектация базовой модели

- Рама колесная – 1 шт.;
- Спинка регулируемая – 1 шт.;
- Сиденье регулируемое – 1 шт.;
- Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
- Обивка текстильная – 1 шт.;
- Подножка – 1 шт.;
- Руководство пользователя – 1 шт.

9

2. Описание изделия

2.6 Обзор продукта

На рисунке ниже показаны наиболее важные комплектующие, а также термины, которые Вы будете встречать в этой инструкции по эксплуатации.

Подголовник

Единая ручка для толкания

Грудные палоты

Сиденье при дисплазии

Задние колеса с фиксатором

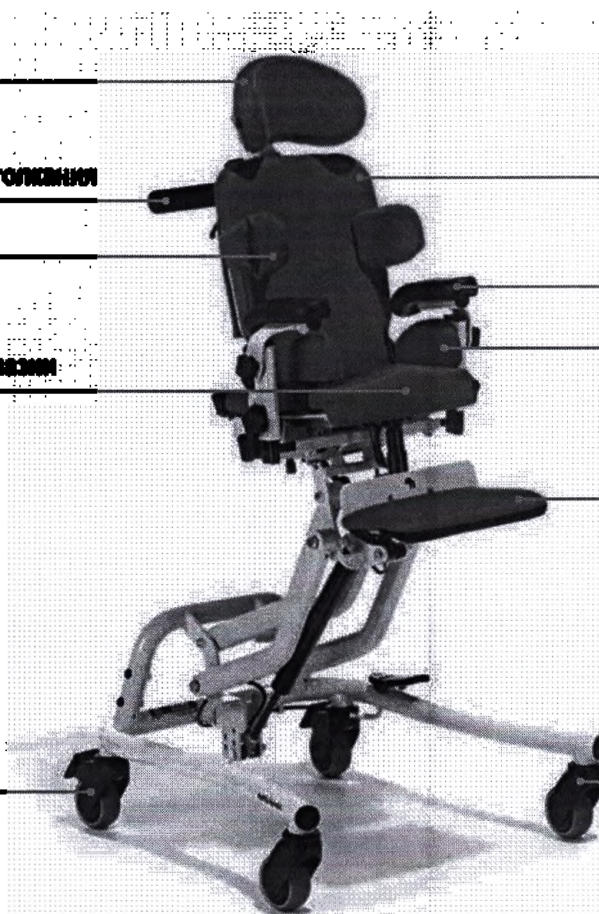
Спинка

Подлокотники

Упоры для бедер

Подушка для опоры для ног

Передние колеса

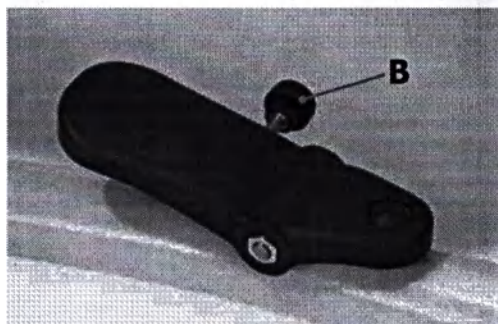


3. Настройка изделия

Настройки и регулировки продукта или аксессуаров могут производиться только людьми, получившими необходимые инструкции от консультанта по медицинскому оборудованию. Во время любых регулировок следите за тем, чтобы ни одна из конечностей пользователя не находилась рядом с регулируемым элементом, чтобы свести к минимуму риск травмы.

3.1 Высота сиденья

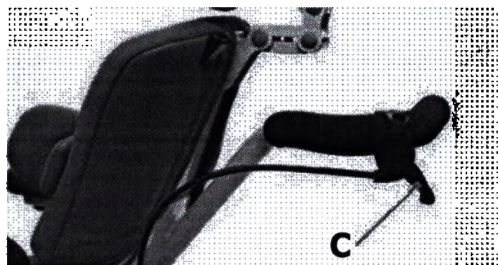
Высота сиденья регулируется с помощью газлифта. Чтобы поднять сиденье вверх, используйте педаль (A) на нижней части опорной рамы. Легко нажмите на педаль, и сиденье поднимется вверх. Чтобы опустить сиденье вниз, надавите на сиденье сверху, одновременно нажимая на педаль. Газлифт служит только для помощи в регулировке высоты. Чтобы защитить педаль от непреднамеренного нажатия, фиксируйте её с помощью пружинного штифта (B) (расположен с внутренней стороны педали). Поворачивайте пружинный штифт до тех пор, пока педаль не будет зафиксирована. При необходимости аккуратно измените положение педали, чтобы способствовать ее фиксации штифтом. Чтобы снять фиксацию педали, вытащите пружинный штифт и поверните его на четверть оборота.



Следите за тем, чтобы ни одна из частей тела пользователя (ноги) не находилась рядом с механизмом регулировки (между полом и опорой для ног терапевтического кресла) в момент регулировки/настройки высоты сиденья, чтобы избежать травм.

3.2 Наклон сиденья

Ручка (C) для регулировки угла наклона сиденья установлена на ручку для толкания. Для регулировки угла наклона сиденья нажмите на ручку для регулировки (C).



4

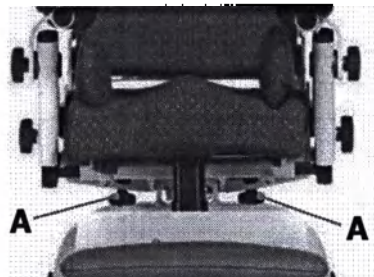
3. Настройка изделия

3.3 Глубина сиденья

Для регулировки глубины сиденья, ослабьте два винта-барашка (А) под сиденьем. После этого сиденье можно сдвинуть вперед или назад.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!



3.4 Угол наклона спинки

Спинку можно установить на нужный угол наклона, ослабив гайку-барашек (В) с правой стороны сиденья.

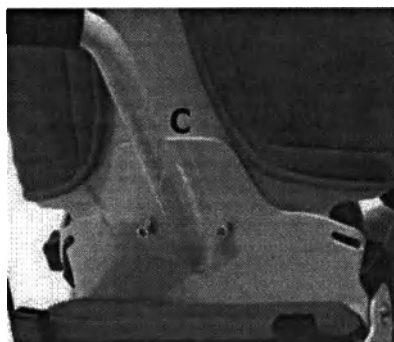


Следите за тем, чтобы ни одна из частей тела пользователя не находилась рядом с механизмом регулировки в момент регулировки/настройки угла наклона спинки, чтобы избежать травм.



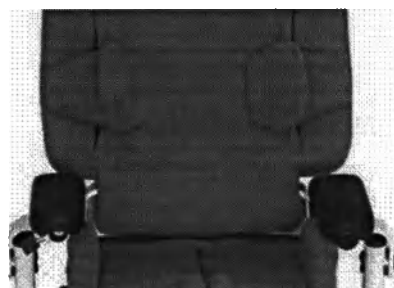
3.5 Высота спинки

Ослабьте винты (С) на спинке терапевтического кресла и установите спинку на требуемую высоту.



3.6 Спинка с встроенными упорами для предплечий

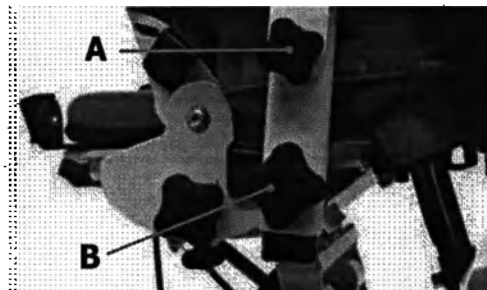
В стандартной комплектации спинка с встроенными упорами для предплечий оснащена подушкой, чехлом и небольшими мягкими клиньями-абдукторами (около 3 см). Нижнюю часть спинки можно отрегулировать с помощью мягких клиньев-абдукторов, чтобы придать телу пользователя наилучшее возможное положение в кресле. Чтобы изменить форму спинки, снимите подушку со спинки и расстегните молнию на ее задней стороне. Придайте мягким клиньям-абдукторам нужное положение, застегните молнию и вновь установите подушку на спинку.



3. Настройка изделия

3.7 Подлокотники

Подлокотники могут быть отрегулированы по углу наклона, высоте и ширине. Чтобы отрегулировать подлокотник по углу наклона, ослабьте гайку-барашек (А). Регулировать подлокотник по высоте можно посредством ослабления гайки-барашка (В).



Чтобы отрегулировать подлокотник по ширине, ослабьте два установочных винта (С), которые находятся в кресле.

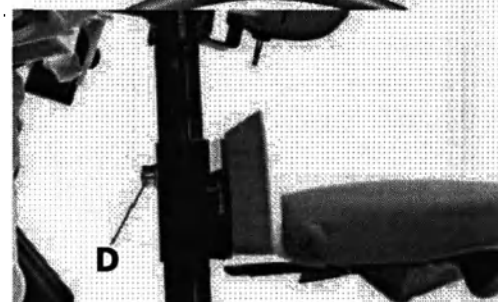


После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

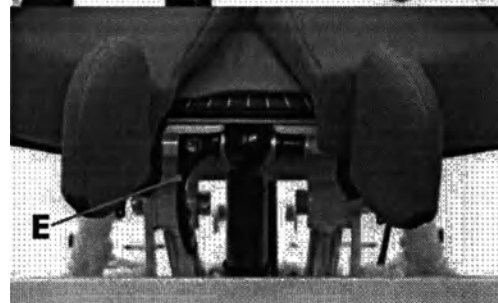


3.8 Опора для ног

Опора для ног может быть отрегулирована по высоте и углу в колене. Ослабьте винт (D) для того, чтобы отрегулировать высоту опоры для ног и придать ей нужное положение. Чтобы изменить угол в колене, ослабьте быстросъемный зажим (Е) под сиденьем. Установите опору для ног в положение с требуемым углом в колене.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!



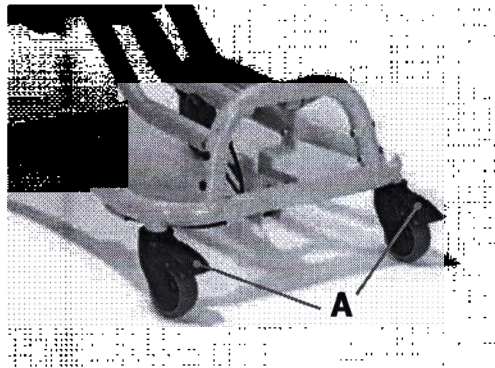
3. Настройка изделия

3.9 Самоориентирующиеся колеса

Чтобы предотвратить непреднамеренный откат терапевтического кресла, используйте стояночные тормоза на 2х задних колесах. Чтобы зафиксировать кресло, нажмите на стояночные тормоза (А) кончиком стопы.



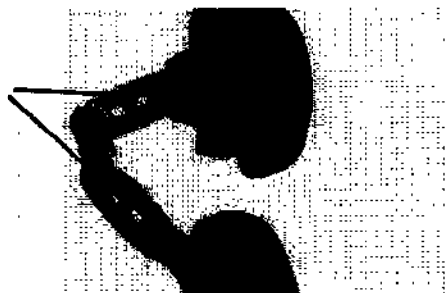
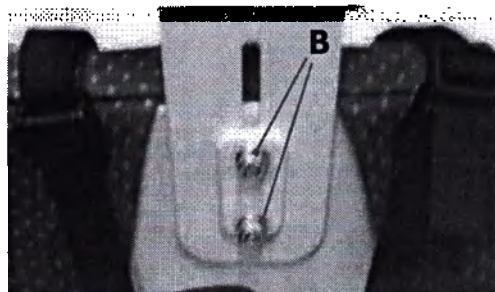
Стояночные тормоза служат только для предотвращения непреднамеренного отката кресла на ровной поверхности!



4. Аксессуары

4.1 Подголовник

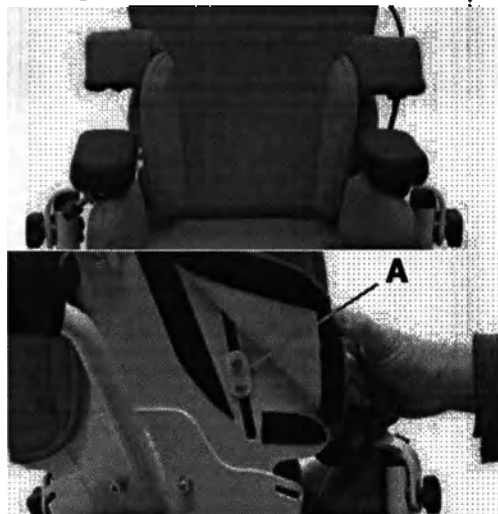
Подголовник представлен в двух вариантах. Чтобы отрегулировать высоту первого варианта подголовника, пожалуйста, ослабьте 2 болта с цилиндрической головкой (В) с помощью шестигранного ключа и придайте подголовнику нужное положение. Чтобы отрегулировать высоту второго варианта подголовника по высоте, глубине и углу наклона, ослабьте винты (С) и придайте подголовнику нужное положение. С



4. Аксессуары

4.2 Боковые поддержки туловища для стандартной спинки

Боковые поддержки доступны в двух версиях: стандартной и длинной (с упорами для туловища). Как стандартные, так и длинные поддержки можно индивидуально регулировать по высоте и ширине. Снимите чехол поддержки с задней стороны спинки и ослабьте два болта с цилиндрической головкой с помощью шестигранного ключа (А). Придайте боковой поддержке нужное положение и вновь затяните винты. Затем снова закрепите чехол поддержки на задней стороне спинки.



4.3 Боковые поддержки туловища для спинки с встроенными упорами для предплечий

Боковые поддержки доступны в двух версиях: стандартной и длинной (с упорами для туловища). Как стандартные, так и длинные поддержки можно индивидуально регулировать по высоте и ширине.



Регулировка высоты

Расстегните молнии на передней стороне спинки и снимите чехол поддержки с задней стороны спинки. Затем ослабьте 2 болта с цилиндрической головкой (В) с помощью шестигранного ключа и установите боковую поддержку на нужную высоту. Затяните винты и закрепите чехол поддержки на задней стороне спинки перед тем, как снова застегнуть молнии.



Регулировка ширины

Оттяните материал на передней части боковой поддержки в сторону. Ослабьте винты под ним (С) и установите боковую поддержку на нужную ширину. Затяните винты и снова прикройте их тканью чехла.



en

4. Аксессуары

4.4 Упоры для бедер

Упоры для бедер можно индивидуально регулировать по ширине, глубине и углу наклона.

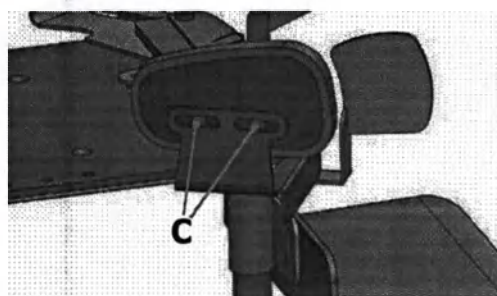
Чтобы отрегулировать упоры по ширине, глубине и углу наклона, ослабьте болты с цилиндрической головкой с помощью шестигранного ключа (А) под сиденьем и установите упоры для бедер в нужное положение.

Для дальнейшей регулировки глубины расстегните застежку на крючке на упоре (В) и ослабьте 2 винта с плоско-выпуклой головкой с помощью шестигранного ключа (С). Придайте упору нужное положение и вновь затяните винты.

Вновь застегните застежку на крючке на упоре.



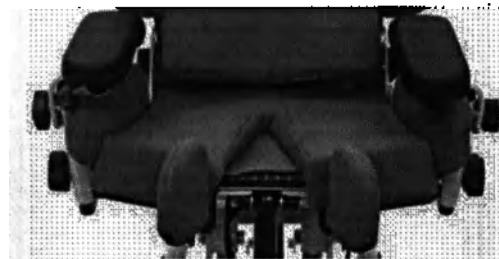
После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!



4. Аксессуары

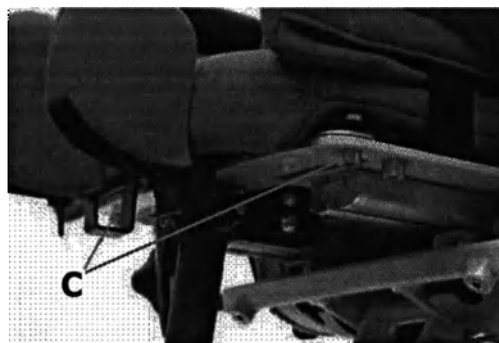
4.5 Сиденье при дисплазии

Сиденье при дисплазии позволяет поддерживать абдукцию бедер, необходимую по медицинским показаниям. Чтобы отрегулировать упоры для ног, ослабьте болты с цилиндрической головкой снизу сиденья с помощью шестигранного ключа (А). Это позволит ослабить зажим соединительной пластины для того, чтобы отрегулировать по углу наклона внутренние и внешние упоры для ног. Чтобы Вы могли отрегулировать оба упора для ног под одинаковым углом, на соединительную пластину нанесена (В) шкала с делениями от 0° до 30° с каждой стороны. Придайте упорам нужное положение. Сопротивление зажима соединительной пластины позволяет визуально проверить правильность установленного угла до фиксации пластины. Вновь затяните винты.



4.6 Внутренний упор для абдукции

Чтобы отрегулировать упоры для ног, ослабьте болты с цилиндрической головкой снизу сиденья с помощью шестигранного ключа (С). Это позволит ослабить зажим соединительной пластины для того, чтобы отрегулировать по углу наклона внутренние упоры для ног. Чтобы Вы могли отрегулировать оба упора для ног под одинаковым углом, на соединительную пластину нанесена шкала с делениями от 0° до 30° с каждой стороны. Придайте упорам нужное положение. Сопротивление зажима соединительной пластины позволяет визуально проверить правильность установленного угла до фиксации пластины. Вновь затяните винты.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

9

4. Аксессуары

4.7 Терапевтический столик

Терапевтический столик ставится на крепление для столика (А) на терапевтическом кресле и может регулироваться по глубине и высоте. Чтобы зафиксировать терапевтический столик, плотно затяните винты-барашки (В). Чтобы отрегулировать столик по глубине, ослабьте винты-барашки и установите его в нужное положение. Пожалуйста, убедитесь, что труба столика, позволяющая регулировать его глубину,

(С) вставлена до конца в крепление столика на подлокотнике. Чтобы отрегулировать столик по высоте, отрегулируйте высоту подлокотников (см. пункт 3.7).



5. Чистка и ремонт

5.1 Очистка и дезинфицирование

5.1.1 Очистка

Регулярно очищайте все элементы рамы губкой или влажной тканью. Затем протирайте их насухо. Пожалуйста, используйте для очистки тяжелых загрязнений мягкое очищающее средство. Обязательно протирайте очищенные участки насухо.

Все несъемные ткани можно протирать влажной тканью. Для всех съемных тканей обращайтесь внимание на вшитые ярлыки с инструкцией по уходу (например, А + В) на соответствующих комплектующих.

Пожалуйста, ознакомьтесь с нашими советами по очистке и гигиеническим практикам, представленными на сайте: www.schuchmann.de/mediathek.



5. Чистка и ремонт

5.1.2 Дезинфекция

Снимите обивку и чехлы перед дезинфекцией. Их нельзя дезинфицировать, только чистить.

Обивка может стираться при 40°C

Мы рекомендуем заменить их перед передачей инвалидной коляски другому пользователю.

При ручной очистке коляски тщательно протрите все детали дезинфицирующим средством. Рекомендуется особо тщательно продезинфицировать поверхности, которые часто

Пожалуйста, используйте только следующие дезинфицирующие средства:

безальдегидное спиртосодержащее дезинфицирующее средство (макс. 70%)

кислородсодержащее дезинфицирующее средство

альдегидное дезинфицирующее средство

использование других химических средств может повредить кресло-коляску

5.2 Техническое обслуживание

Ежедневно проводите визуальный осмотр изделия и регулярно проверяйте его на наличие трещин, изломов, отсутствующих деталей и неисправностей. В случае наличия дефекта или неисправности обратитесь к специализированному дилеру, поставляющему продукт (см. пункт 8.5).

5.3 Ремонт

Обязательным условием безопасности пользователя и сохранения гарантии является обязательное ежегодное проведение инспекционного осмотра изделия специализированным дилером (см. пункт 8.5). Информация о проведенных ежегодных осмотрах должна быть зафиксирована в настоящей сервисной книжке (см. пункт 5.3.2).

5.3.1 Руководство по ремонту и техническому обслуживанию

- Очистка согласно инструкциям производителя (см. пункт 5.1.1)
- Дезинфекция, если необходимо, согласно инструкциям производителя (см. пункт 5.1.2)
- Наличие повреждений на раме, крепежных деталях и аксессуарах (трещины, изломы, коррозия, погнутые или отсутствующие детали)
- Прочность соединений (затяните ослабленные винты, замените недостающие винты)
- Исправность устройств регулировки (винты, рычаг фиксации, педаль)
- Исправность остальных устройств регулировки (спинка, подголовник, пелоты, подлокотники, подножки, столик и упоры для ног)
- Исправность газлифтов (если необходимо, перенастройте тросовый привод)
- Исправность устройств безопасности (антипрокидыватель)
- Корректность установки сиденья
- Исправность тормозов
- Исправность колес (концентричность, плавность хода)



5. Чистка и ремонт

- Наличие повреждений на ремнях (крепления, замки, швы)
- Наличие повреждений на подушках и чехлах
- Читаемость типовой таблички
- Окончательная полная проверка работоспособности медицинского изделия
- Убедитесь, что все крепежные детали и сопутствующие аксессуары правильно закреплены

5.3.2 Сервисная книжка

Техническое обслуживание согласно руководству производителя (см. **пункт 5.3.1**) выполнено:

Дата	Компания	Имя	подпись



Любые обнаруженные дефекты или повреждения должны быть устранены специализированным дилером или производителем перед повторным использованием.

5.4 Запасные части

Используйте только оригинальные аксессуары и оригинальные запасные части Schuchmann, так как в противном случае безопасность пользователя будет поставлена под угрозу, а гарантия будет аннулирована.

Для заказа запасных частей, пожалуйста, свяжитесь со специализированным дилером, поставляющим изделия, (см. **пункт 8.5**), указав серийный номер изделия. Требуемые запасные части и аксессуары могут устанавливаться на изделие только специально обученными специалистами.

5. Чистка и ремонт

5.5 Продолжительность использования и повторное использование

Срок службы составляет 8 лет, если использование происходит в соответствии с требованиями, содержащимися в инструкции по эксплуатации.

Если изделие находится в состоянии безопасном для эксплуатации сверх указанного срока, то вы можете продолжать использовать изделие. Ожидаемая продолжительность использования не относится к изнашиваемым деталям, таким как, например, колеса, газлифты. Техническое обслуживание и оценка состояния изделия, а также оценка возможности его повторного использования должны проводиться специализированным дилером.

Если изделие пригодно для повторного использования, перед передачей изделия выполните указания по очистке и дезинфекции в пункте 5.1. Сопроводительные документы, такие как настоящая инструкция по эксплуатации, являются частью продукта и должны быть переданы новому пользователю. Перед повторным использованием не требуется разборка изделия. Для экономии места при хранении изделия рекомендуется сложить его до минимального размера.



В случае возникновения опасного инцидента при надлежащем использовании изделия в течение его срока службы, немедленно сообщите об этом производителю и уполномоченному органу власти.

5.6 Хранение

- Очистите кресло-коляску.
- Сложите складную кресло-коляску (если применимо).
- Если Ваша коляска имеет механизм наклона, приведите спинку коляски в вертикальное положение.
- Если в этом есть необходимость, упакуйте съемные текстильные компоненты в фольгу или иной упаковочный материал.
- Зафиксируйте кресло-коляску от непреднамеренного отката и убедитесь, что она защищена от возможного загрязнения.
- Храните коляску в сухом месте без агрессивного воздействия окружающей среды.

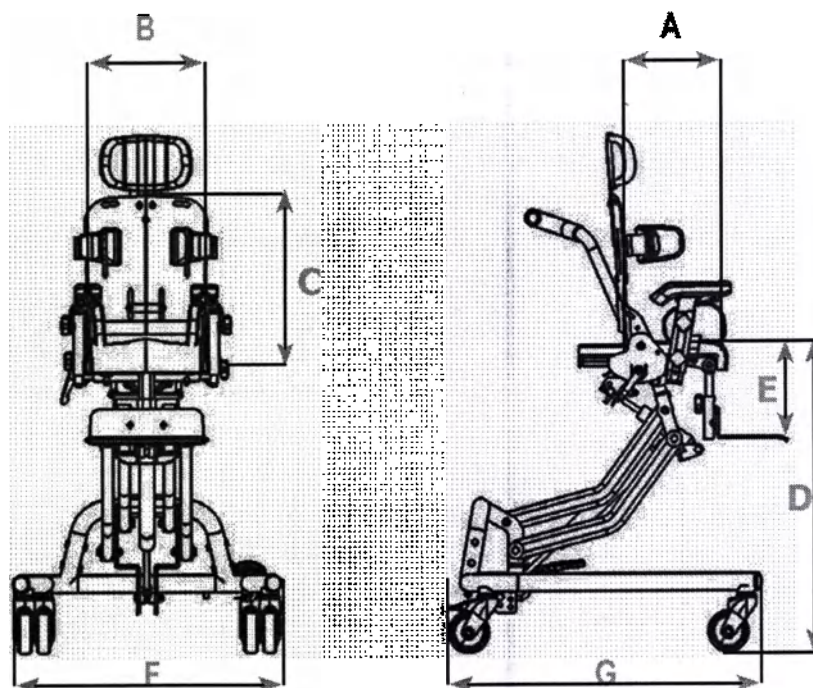
5.7 Климатические требования к условиям хранения, эксплуатации и транспортировки

- Температура хранения от -10 до +41 °C, отн.влажность воздуха 30-70%.
- Температура эксплуатации от -10 до +41 °C, отн.влажность воздуха 30-70%.
- Температура транспортирования от -50 до +50 °C, отн.влажность воздуха не более 80%.



6. Технические данные

6.1 Размеры



Цветовое исполнение:
Серый

Глубина сиденья	12 - 19 см
Ширина сиденья	14 - 22 см
Высота спинки при короткой спинке	28 - 33 см
Высота спинки при длинной спинке	30 - 35 см
Ширина спинки	33 см
Высота рукоятки от пола	52-69 см
Расстояние между подголовником и спинкой	0-7 см
Высота расположения подголовника над сиденьем	35 см
Высота сиденья	25 - 62 см
Длина подножки	12 - 22 см
Клиренс опоры стопы	3 - 60 см
Длина опоры стопы	16 см
Высота подлокотника	10 - 17 см
Расстояние от передней части подлокотника до спинки сиденья	10 см
Длина подлокотника	20 см
Угол наклона подлокотника	0 - 180 °
Расстояние между подлокотниками	22 см
Расположение фронтального узла подлокотников	13 см
Габаритная ширина	62 см
Длина опорной рамы	68 см

Габаритная длина	81 см
Длина в сложенном состоянии	68 см
Ширина в сложенном состоянии	52 см
Высота в сложенном состоянии	66 см
Наклон сиденья	(-) 5° - 37° / 0° - 42°
Наклон спинки	(-) 5° - 25°
Угол наклона опоры стопы	90°
Угол наклона подножки к поверхности сиденья	0 - 90°
Клиренс	12 см
Диаметр передних/задних самоориентирующихся колес	10 см
Предельный угол наклона вперед/назад (для заблокированных колес)	10°
Предельный угол наклона вперед/назад (для не заблокированных колес)	10°
Предельный угол наклона влево/вправо	10°
Статическая устойчивость при наклоне вперед/назад	10°
Статическая устойчивость при наклоне влево/вправо	10°
Ширина вращения	105 см
Усилие прикладываемое для перемещения коляски	13 Н
Усилие прикладываемое к ручкам для совершения маневра	14 Н
Усилие прикладываемое для перемещения движущейся коляски со скоростью 1 м/с	11 Н
Усилие прикладываемое к стояночному тормозу	20 Н
макс. нагрузка	20 кг
Масса	16 кг
Точность измерений: ±15 мм / 1 кг / 3° / 2 Н	

6. Технические данные

6.2 Варианты исполнения

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita-fun mini., артикул 31 00 000

6.3 Комплект поставки и перечень принадлежностей

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita-fun mini., артикул 31 00 000, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 31 00 000 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая вкл. подушку и чехол, стандартная короткая 31 00 002 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая вкл. подушку и чехол, стандартная длинная 31 00 003 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая с встроенными упорами для предплечий, вкл. подушку и чехол, короткая 31 00 005 – 1 шт.;
4. Спинка регулируемая с встроенными упорами для предплечий, вкл. подушку и чехол, длинная 31 00 006 – 1 шт.;
5. Боковые поддержки туловища 31 00 009 – 2 шт.;
6. Боковые поддержки туловища, длинные (упоры для таза) 31 00 007 – 2 шт.;
7. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 31 00 – 1 шт.;
8. Водонепроницаемый чехол для сиденья 31 00 014 – 1 шт.;
9. Сиденье при дисплазии 31 00 013 – 1 шт.;
10. Внутренний упор для abduction 31 00 015 – 1 шт.;
11. Упоры для бедер 13 см 31 00 016 – 2 шт.;
12. Упоры для бедер 16 см 31 00 017 – 2 шт.;
13. Подголовник (стандартный) мягкий, регулируемый по высоте 31 00 020 – 1 шт.;
14. Подголовник (стандартный) мягкий, регулируемый по высоте, глубине и углу наклона 31 00 021 – 1 шт.;
15. Подголовник (глубокий) мягкий, регулируемый по высоте, глубине и углу наклона 31 00 124 – 1 шт.;
16. Терапевтический столик 31 00 022 – 1 шт.;
17. Мягкая накладка на столик 31 00 023 – 1 шт.;
18. Монтажный набор для ремней сиденья 31 00 030 – 1 шт.;
19. Монтажный набор для ремней спинки 31 00 031 – 1 шт.;
20. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер mini 31 05 032 – 1 шт.;
21. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 0 31 00 032 – 1 шт.;



6. Технические данные

- 22. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер mini 31 05 033 – 1 шт.;
- 23. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 0 31 00 033 – 1 шт.;
- 24. Ремень-фиксатор тазовый, размер mini 31 05 035 – 1 шт.;
- 25. Ремень-фиксатор тазовый, размер 0 31 00 035 – 1 шт.;
- 26. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер mini 31 05 036 – 1 шт.;
- 27. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 0 31 00 036 – 1 шт.;
- 28. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
- 29. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
- 30. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
- 31. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
- 32. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
- 33. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

7. Гарантия

7.1 Гарантия

В соответствии с законодательством на всю продукцию распространяется гарантия сроком 2 года. Гарантия начинается с момента доставки или факта передачи доставки. Если в течение периода действия гарантии изделие окажется неисправным из-за дефекта материала или производственного брака, компания, получив изделие от покупателя, который берет на себя расходы по возврату изделия, оценит повреждение и может по своему усмотрению либо отремонтировать изделие, либо заменить его.

7.2 Уполномоченный представитель

Уполномоченный представитель на территории России:

Общество с ограниченной ответственностью "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС" (ООО "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС")

Россия, 117042, г.Москва, Чечёрский проезд, д.56, корпус 2, пом.2

+7 (495) 374-83-87, +7(915)280-80-50, e.bashlakov@medical-distributors.ru



8. Идентификация

8.1 Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС и перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов

schuchmann

EU Konformitätserklärung

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС



Firma / Компания

Schuchmann GmbH & Co. KG
Radolf-Fänge-Str. 3 • 49143 Bielefeld • Deutschland / Германия
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 Fax +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
entspricht und dass es ausschließlich für medizinische Zwecke, nicht für andere Zwecke, bestimmt ist:

Therapiestuhl / Терапевтическое кресло medita-run mini.

Art.-Nr. / № изделия: 31 00 000

Basiz UDI-DI / Базовый UDI-DI: 4251040200004000310900026

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht:
и соответствует требованиям следующих директив и стандартов:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. апреля 2017
Регламент ЕС 2017/745 о медицинских изделиях от 5 апреля 2017 года

DIN EN 12182:2012 Technische Hilfen für behinderte Menschen
Технические вспомогательные приспособления для инвалидов

DIN EN ISO 14971:2013 Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte
Медицинские изделия - Применение менеджмента рисков к медицинским изделиям

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit dem oben genannten Artikelnummer und ist gültig bis zum 31.12.2023.

Срок действия о соответствии нормативным требованиям распространяется только на изделия с
указанными артикульными номерами и действует до 31.12.2023.

Datum / Дата: 01.04.2020

Unterschrift / Подпись:

Name / Имя:

Torsten Schuchmann

Funktion / Должность: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / Специалист по безопасности медицинских изделий

Dat.: Konformitätserklärung medita-run mini

Stand: Rev. 1.0

Seite: 1

8. Идентификация

EN ISO 13485 Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования

DIN EN ISO 14971:2013 Медицинские устройства. Применение менеджмента рисков к медицинским устройствам

DIN EN 12182:2012 Устройства помощи для инвалидов. Основные технические требования EN 1021-1/-2 противопожарная безопасность

DIN EN ISO 10993-1 Оценка биологическая медицинских изделий. Часть 1. Оценка и испытания в рамках процесса менеджмента риск

ISO 10993-5 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий.

Часть 5. Исследования на цитотоксичность методами in vitro

Соответствует основным требованиям Директивы 93/42/ЕЕС и Регламента ЕС № 2017/745 для медицинских изделий

8.1 Серийный номер / дата изготовления / маркировочные символы

Серийный номер, дата изготовления и другая информация об изделии указаны на типовой табличке, которые крепятся на все наши изделия (А).



	Производитель		Дата изготовления		CE марка
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Хрупкое, обращаться осторожно		Беречь от влаги
	Верх				

8.2 Варианты продукта

Терапевтическое кресло madita-fun mini, доступно одном размере и может быть дополнено разнообразными принадлежностями.

8.3 Дата выдачи документа

Инструкция по эксплуатации madita-fun mini. - Статус изменения J; выпуск 11.2020

8. Идентификация

8.4 Название и адрес изготовителя, специализированного дилера, поставляющего продукт

Изделие было изготовлено:



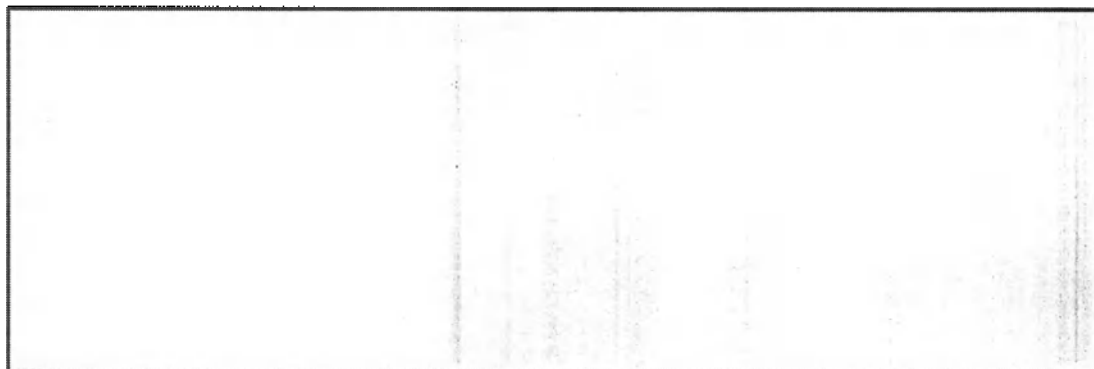
Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 • 49143 Bissendorf • Германия

Тел. +49 (0) 5402 / 40 71 00 Факс +49 (0) 5402 / 40 71 109

Info@schuchmann.de • www.schuchmann.de

Изделие было доставлено специализированным дилером:





schuchmann.de

GA 31 -

Nummer 267 des Urkundenverzeichnisses für 2024

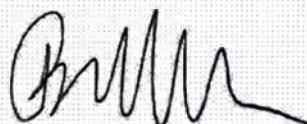
Nach Verneinung der Frage nach einer Vorbefassung des Notars, eines Soziusses oder angestellten Rechtsanwalts der Rechtsanwalts- und Notariatskanzlei des Urkundsnotars im Sinne des § 3 BeurkG beglaubige ich öffentlich als echt und als heute vor mir eigenhändig vollzogen die Namensunterschrift von:

Herrn **Lars Siebert**,
geboren am 3. Mai 1969,
Im Königsbusch 47 b,
44797 Bochum,
- ausgewiesen durch gültigen Bundespersonalausweis -.

Die vorstehend unterschriebene Erklärung habe ich nach § 15 Abs. 3 S. 1 GBO auf Eignungsfähigkeit geprüft.

Der Notar informierte den Erschienenen gemäß Artikel 13 DSGVO 1 und 2 und dieser willigte in die Speicherung seiner Daten ein.

Osnabrück, 11. April 2024



Dr. Herbert Buschkühle, Notar



beglaubigung zu 14546.docx

/Логотип Шухман/

/Текст на русском языке/

«Шухман ГмбХ и Ко КГ»

(Исполнительный директор)

Должность

Ларс Сиберт

Имя

/подпись/

11.04.24

Подпись

/Текст на русском языке/

Запись № 267 в реестре регистрации нотариальных действий за 2024 год

Получив отрицательный ответ на вопрос удостоверяющего нотариуса о наличии конфликта интересов, являющегося препятствием для совершения нотариального действия нотариусом, партнером в адвокатской конторе или сотрудником адвокатской и нотариальной конторы в значении § 3 Закона «О нотариальном удостоверении», я официально удостоверяю подлинность подписи, собственноручно проставленной сегодня в моем присутствии:

**г-ном Ларсом Сибертом,
дата рождения: 03 мая 1969 г.,
проживающий по адресу:
Им Кёнигсбуш 47 б,
44797 Бохум
-подтверждено действующим удостоверением личности ФРГ –**

Вышеприведенная подписанная декларация проверена мной на пригодность к регистрации в соответствии с Параграфом 15 Раздел 3 Предложение 1 Положения о налогах и сборах.

Нотариус проинформировал явившееся лицо в соответствии со статьей 13 Общего регламента по защите персональных данных 1 и 2 и получил согласие на хранение его данных.

г. Оснабрюк, 11 апреля 2024 г.

/подпись/

Д-р Герберт Бушкюле, нотариус

/Круглая печать/: Д-р Герберт Бушкюле, нотариус в г. Оснабрюк

удостоверение к 14546.docx

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Савальским Сергеем Алексеевичем.

**Российская Федерация
Город Москва**

Третьего июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Корсик Мария Александровна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Савальского Сергея Алексеевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2139-н/77-2024-

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.

М.А. Корсик

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено печатью
_____ 18 _____ лист(а)(ов)

Нотариус

110111/1

ш
schuchmann

Руководство пользователя

Медицинское изделие: Кресло-коляска для детей инвалидов Шухманн
(Schuchmann) с принадлежностями, madita hd.

артикул 30 02 100

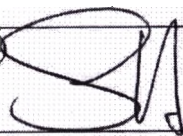


Шухманн ГмбХ и Ко КГ (Schuchmann GmbH & Co. KG)
Managing Director

Должность (Position)
Lars Siebert

Имя (Name)

Подпись (Signature)

 11.06.24

madita hd.



Руководство пользователя.

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita hd.


schuchmann®

Большое спасибо.



Уважаемый покупатель!

Мы хотели бы поблагодарить Вас за доверие к нашей компании и покупку нашей продукции. Мы просим Вас внимательно прочитать Инструкцию по эксплуатации перед первым вводом продукта в эксплуатацию и соблюдать ее. Обратите внимание, что рекомендации и обозначения в этой инструкции по эксплуатации могут не распространяться на ваш продукт из-за разницы в оборудовании. Мы оставляем за собой право вносить технические изменения.

Важная информация!

Следите за тем, чтобы настоящая инструкция по эксплуатации оставалась вместе с продуктом. Команда schuchmann



1. Подготовка.....	05
1.1 Доставка	05
1.2 Меры безопасности перед использованием	05
1.3 Безопасная утилизация.....	05
1.3.1 Упаковка	05
1.3.2 Продукт.....	05
1.4 Хранение инструкции по эксплуатации	05
2. Описание изделия.....	06
2.1 Информация о материале	06
2.2 Управление / транспортировка	06
2.3 Области применения, использование согласно предусмотренному назначению.....	06
2.3.1 Показания.....	06
2.3.2 Противопоказания	06
2.4 Использование не в соответствии с назначением / предупреждениями.....	07
2.5 Комплектация базовой модели.....	07
2.6 Обзор продукта	08
3. Настройка изделия.....	09
3.1 Высота сиденья.....	09
3.2 Наклон сиденья	10
3.3 Глубина сиденья	10
3.4 Угол наклона спинки	10
3.5 Высота спинки	11
3.6 Подлокотники	11
3.7 Опора для ног.....	12
3.8 Самоориентирующиеся колеса	12
3.9 Вес	13
4. Аксессуары.....	14
4.1 Подголовник.....	14
4.2 Боковые поддержки туловища	14
4.3 Упоры для бедер	14
4.4 Регулируемые упоры для таза.....	15
4.5 Терапевтический столик	15
4.6 Клин-абдуктор для колен	16
4.7 Удлинитель колесной базы	16
4.8 Подушка опоры для ног.....	16
4.9 Накладка на столик.....	16
5. Чистка и ремонт.....	17
5.1 Очистка и дезинфицирование	17
5.1.1 Очистка.....	17

5.1.2 Дезинфекция	17
5.2 Техническое обслуживание	17
5.3 Ремонт	17
5.3.1 Руководство по ремонту и техническому обслуживанию	18
5.3.2 Сервисная книжка	19
5.4 Запасные части	19
5.5 Продолжительность использования и повторное использование	20
5.6 Хранение	20
5.7 Климатические требования к условиям хранения, эксплуатации и транспортировки	20
6. Технические данные	21
6.1 Размеры	21
6.2 Варианты исполнения	21
6.3 Комплект поставки и перечень принадлежностей	22
7. Гарантия	24
7.1 Гарантия	24
7.2 Уполномоченный представитель	24
8. Идентификация	25
8.1 Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС и перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов	25
8.2 Серийный номер / дата изготовления	26
8.3 Варианты продукта	26
8.4 Дата выдачи документа	26
8.5 Название и адрес изготовителя, специализированного дилера, поставляющего продукт	27

1. Перед началом использования

1.1 Доставка

При получении товара проверьте его комплектность, отсутствие дефектов и повреждений при транспортировке. Осмотрите товар в присутствии экспедитора на предмет соответствия заказу. При обнаружении повреждений, вызванных транспортировкой, пожалуйста, организуйте инвентаризацию (определение неисправностей) в присутствии экспедитора. Пожалуйста, отправьте жалобу в письменном виде соответствующему специализированному дилеру.

1.2 Меры безопасности перед использованием

Для правильного использования изделия требуется точная и внимательная подготовка сопровождающего лица. Мы просим Вас внимательно прочитать Инструкцию по эксплуатации перед первым вводом продукта в эксплуатацию и соблюдать ее. Некоторые части изделия, контактирующие с кожей, могут нагреваться под воздействием солнечных лучей. Накрывайте такие детали или защищайте изделие от воздействия солнечных лучей.

1.3 Безопасная утилизация

Для сохранения и защиты окружающей среды, предотвращения загрязнения окружающей среды и улучшения переработки сырья обратите внимание на инструкции по утилизации в пунктах 1.3.1 и 1.3.2.

1.3.1 Упаковка

Упаковку продукта следует хранить на тот случай, если продукт потребует снова транспортировать. Если Вам необходимо вернуть продукт для его ремонта или в случае претензии по гарантии, пожалуйста, по возможности используйте оригинальную коробку, чтобы продукт был упакован наилучшим образом. Если это не требуется, разделите упаковочные материалы для вторичной переработки в соответствии с их классификацией.



Не оставляйте упаковочные материалы без присмотра, так как они могут быть возможным источником опасности.

1.3.2 Продукт

Утилизацию медицинского изделия и принадлежностей к нему проводить как отходы класса А по СанПиН 2.1.3684-21.

1.4 Хранение инструкции по эксплуатации

Пожалуйста, бережно храните настоящую инструкцию по эксплуатации и следите, чтобы она оставалась вместе с продуктом.

9

2. Описание изделия

2.1 Информация о материале

Рама колесная и отдельные элементы изготовлены из стали и алюминия с порошковым покрытием, которые не подвержены коррозии. Чехлы изготовлены из 100% полиэстера и являются огнестойкими (в соответствии с DIN EN 1021-1+2).

2.2 Управление / транспортировка

Терапевтическое кресло снабжено самоориентирующимися колесами и не предназначено для переноски. Если Вам потребуется перенести кресло из-за препятствий, убедитесь, что все движущиеся части крепко зафиксированы. Встаньте рядом с терапевтическим креслом, возьмитесь за него спереди и сзади под сиденьем и перенесите в нужное место. Для транспортировки терапевтического кресла приведите все его детали до наиболее компактного размера (сложите опору для ног, установите минимальную высоту сиденья и т. д.)



Крепко зафиксируйте все движущиеся части!



Пользователь не должен находиться в терапевтическом кресле во время его транспортировки.

2.3 Области применения, использование согласно предусмотренному назначению

Растущее терапевтическое кресло madita hd.- это медицинское изделие 1 класса, предназначенное для фиксации и надежной стабилизации ребенка во время краткосрочного или длительного нахождения в кресло-коляске. Кресло подходит для всех возрастов от раннего детства до подросткового возраста. Индивидуально регулируемое по размеру сиденье и поддерживающие пелоты обеспечивают стабильное и вертикальное положение сидя. Иное применение кресла или его использование сверх предусмотренного назначения будет считаться использованием изделия не по назначению.

2.3.1 Показания

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) madita hd. предназначено для особо активных детей и подростков, которые не могут находиться в положениях стоя или сидя самостоятельно, но для позиционирования туловища которых не требуется постоянное положение сидя в кресле. Это включает нарушения, связанные с функциональными и/или структурными повреждениями туловища или неправильной осанкой туловища и, если применимо, шейных мышц (например, из-за неврологических нарушений или нервно-мышечных расстройств, деформаций позвоночника).

2.3.2 Противопоказания

Использование инвалидных кресел не показано при:

- неспособности сидеть
- весе пациента более допустимой грузоподъемности устройства

Побочные действия: Отсутствуют.

2. Описание изделия



2.4 Использование не в соответствии с назначением / предупреждениями

- Следите за тем, чтобы изделие не использовалось несколькими пользователями одновременно.
- Используйте терапевтическое кресло только на твердой, ровной поверхности.
- Не используйте терапевтическое кресло для перевозки пользователя.
- Чтобы безопасно перенести терапевтическое кресло, встаньте рядом с ним, возьмитесь за него спереди и сзади под сиденьем. Все движущиеся части кресла при этом должны быть крепко зафиксированы.
- Никогда не оставляйте пользователя в терапевтическом кресле без присмотра.
- Правильное использование терапевтического кресла требует точной и тщательной подготовки сопровождающего лица.
- Не превышайте макс. нагрузку (см. пункт 6) кресла.
- Не используйте терапевтическое кресло, если оно имеет дефектные, изношенные или отсутствующие детали.
- В целях пожарной безопасности не размещайте терапевтическое кресло вблизи открытого огня или других сильных источников тепла, таких как электрические или газовые обогреватели.
- Используйте только аксессуары и запасные части производства Schuchmann, в противном случае Вы можете подвергнуть пользователя опасности.
- Используйте терапевтическое кресло только в том случае, если все комплектующие были правильно установлены и отрегулированы.
- Во время любых регулировок следите за тем, чтобы ни одна из конечностей пользователя или сопровождающего лица не находилась рядом с регулируемым элементом, чтобы свести к минимуму риск травмы.
- Пожалуйста, прочтите вслух инструкцию по эксплуатации пользователям, страдающим нарушениями зрения или имеющим сложности с чтением, чтобы они могли безопасно пользоваться терапевтическим креслом.

2.5 Комплектация базовой модели

- Рама колесная – 1 шт.;
- Спинка регулируемая – 1 шт.;
- Сиденье регулируемое – 1 шт.;
- Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
- Обивка текстильная – 1 шт.;
- Подножка – 1 шт.;
- Руководство пользователя – 1 шт.

9

2. Описание изделия

2.6 Обзор продукта

На рисунке ниже показаны наиболее важные комплектующие, а также термины, которые Вы будете встречать в этой инструкции по эксплуатации.



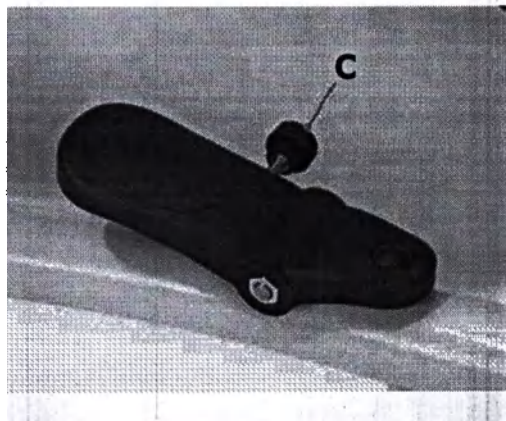
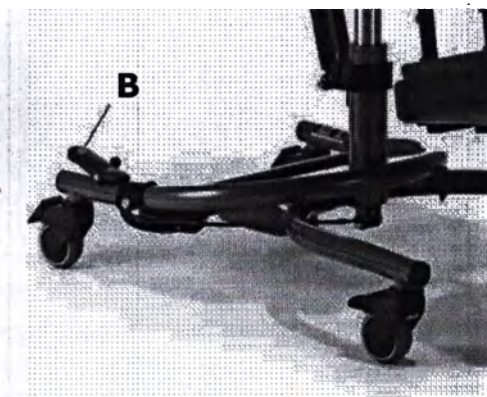
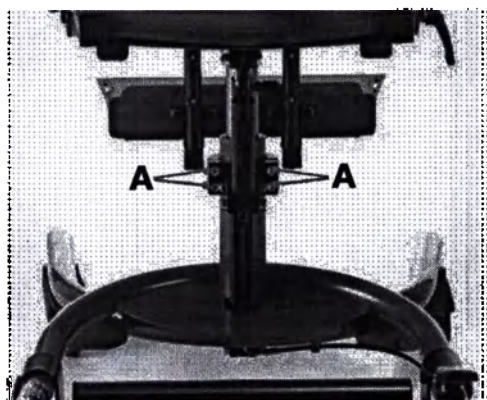
3. Настройка изделия

Настройки и регулировки продукта или аксессуаров могут производиться только людьми, получившими необходимые инструкции от консультанта по медицинскому оборудованию. Во время любых регулировок следите за тем, чтобы ни одна из конечностей пользователя не находилась рядом с регулируемым элементом, чтобы свести к минимуму риск травмы.

3.1 Высота сиденья

Высота сиденья регулируется с помощью газлифта. Для регулировки высоты сиденья ослабьте болты с цилиндрической головкой (A), на которых дополнительный стабилизатор крепится к центральному стержню.

Используйте педаль (B) на опорной раме. Легко нажмите на педаль, и сиденье поднимется вверх. Чтобы опустить сиденье вниз, надавите на сиденье сверху, одновременно нажимая на педаль. Газлифт служит только для помощи в регулировке высоты. Чтобы защитить педаль от непреднамеренного нажатия, фиксируйте её с помощью пружинного штифта (B). Поворачивайте пружинный штифт до тех пор, пока педаль не будет зафиксирована. При необходимости аккуратно измените положение педали, чтобы способствовать ее фиксации штифтом. Чтобы снять фиксацию педали, вытащите пружинный штифт и поверните его на четверть оборота.



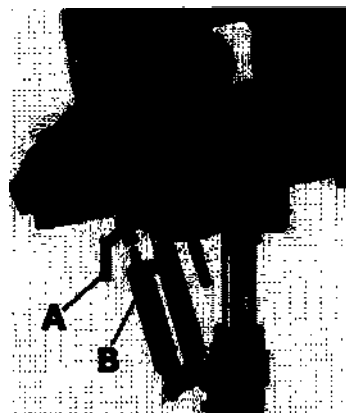
Следите за тем, чтобы ни одна из частей тела пользователя (ноги) не находилась рядом с механизмом регулировки (между полом и опорой для ног терапевтического кресла) в момент регулировки/настройки высоты сиденья, чтобы избежать травм.

4

3. Настройка изделия

3.2 Наклон сиденья

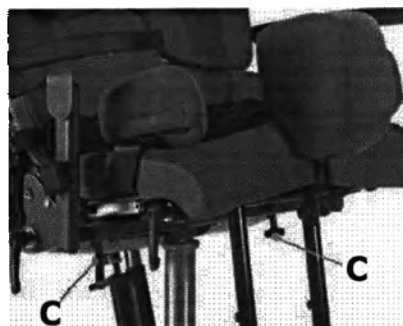
Рычаг регулировки (А) угла наклона сиденья установлен непосредственно на газлифт и оборудован детским замком. Для регулировки угла наклона сиденья ослабьте зажимной рычаг (В). Нажмите на рычаг разблокировки (А) в горизонтальном направлении, пока он не зафиксируется. Сиденье теперь можно отрегулировать в активное или пассивное положение. Для дополнительной безопасности снова затяните зажимной рычаг (В).



Рычаг регулировки может быть также установлен на рукоятку для толкания

3.3 Глубина сиденья

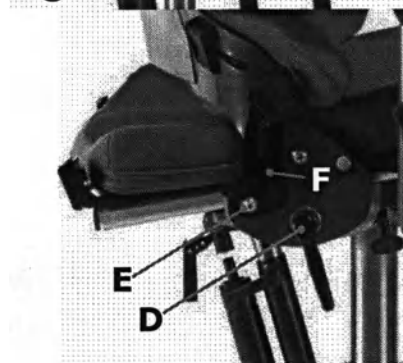
Для регулировки глубины сиденья, ослабьте два винта-барашка (С) под сиденьем. После этого сиденье можно сдвинуть вперед или назад.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты

3.4 Угол наклона спинки

Зажимной рычаг (D) механизма регулировки угла наклона спинки можно найти с правой стороны сиденья. Для регулировки угла наклона спинки ослабьте винт с шестигранным отверстием в головке (Е) на дополнительном стабилизаторе механизма регулировки угла наклона сиденья (F) и выньте его (Е). Теперь ослабьте зажимной рычаг (D) и установите спинку в желаемое положение. Затем снова затяните зажимной рычаг и приведите дополнительный стабилизатор механизма регулировки угла наклона сиденья (F) в положение с таким расположением отверстий, чтобы Вы могли снова установить винт с шестигранным отверстием в головке (Е) и затянуть его.



Следите за тем, чтобы ни одна из частей тела не находилась рядом с механизмом регулировки в момент регулировки/настройки угла наклона спинки, чтобы избежать травм.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты

3. Настройка изделия

3.5 Высота спинки

Ослабьте сзади болт с цилиндрической головкой (А) с помощью ключа-шестигранника (М8) и установите спинку на нужную высоту.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

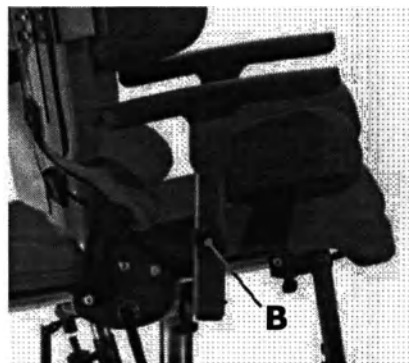


3.6 Подлокотники

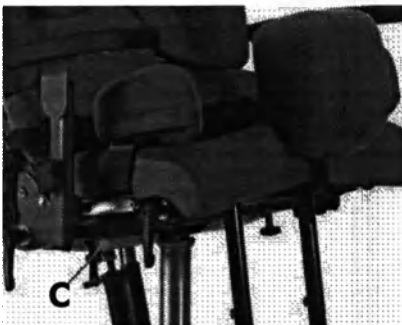
Подлокотники могут быть отрегулированы по высоте и ширине. Регулировать подлокотник по высоте можно посредством ослабления гайки-барашка (В). Регулировать подлокотник по ширине можно посредством двух установочных винтов (С), расположенных с обеих сторон кресла.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!



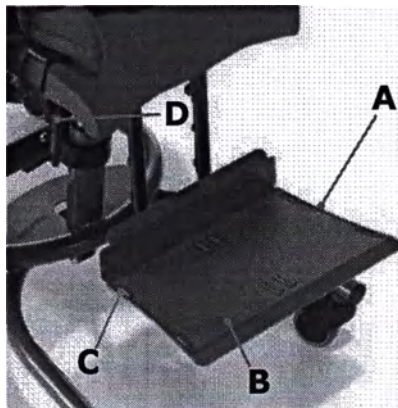
Если на кресло установлен терапевтический столик, после регулировки ширины подлокотников необходимо также отрегулировать крепления под столиком (см. пункт 4.5)!



3. Настройка изделия

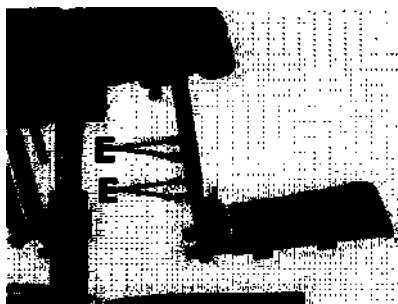
3.7 Опора для ног

Угол наклона и высота опоры для ног (А) может быть отрегулирован. Она имеет противоскользящую поверхность (В) и 8 прорезей (С) для крепления ремней, таких как манжеты для ног и приспособлений для придания нужного положения стопе.



Чтобы отрегулировать угол наклона в колене, пожалуйста, ослабьте зажимной рычаг (D) под сиденьем, установите опору для ног в положение с требуемым углом в колене и затяните зажимной рычаг (D).

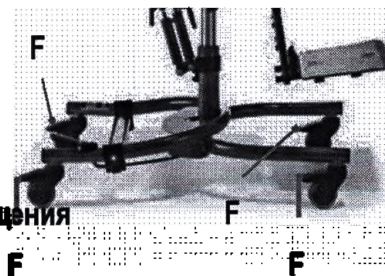
Чтобы плавно отрегулировать высоту опоры для ног, пожалуйста, ослабьте четыре установочных винта (E), установите опору для ног на нужную высоту и вновь затяните винты (E).



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте зажимной рычаг и установочные винты!

3.8 Самоориентирующиеся колеса

Чтобы предотвратить непреднамеренный откат терапевтического кресла, используйте стояночные тормоза на самоориентирующихся колесах. Чтобы зафиксировать кресло, нажмите на стояночные тормоза (F) кончиком стопы.



Стояночные тормоза служат только для предотвращения непреднамеренного отката кресла на ровной поверхности!

3. Настройка изделия

3.9 Утяжелитель - стабилизатор

Базовая модель madita hd. уже оснащена утяжелителем (A), весом около 8 кг. Он используется для дополнительной стабилизации терапевтического кресла. Всего можно разместить до трех утяжелителей,

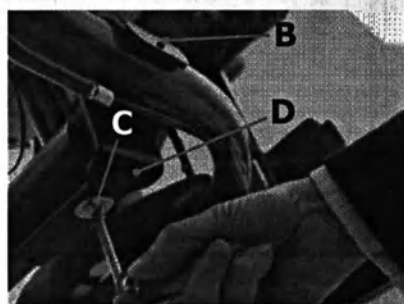
распределив их спереди и сзади на комбинированной раме.

Чтобы снять утяжелитель или изменить его положение, снимите установочные винты (B).

Чтобы изменить ширину или угол наклона креплений (D), ослабьте винты с шестигранным отверстием в головке (C).



A



На комбинированной раме можно разместить до трех утяжелителей.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

9

4. Аксессуары

4.1 Подголовник

Подголовник регулируется по высоте, глубине и углу наклона. Для регулировки подголовника ослабьте три болта с цилиндрической головкой (А) с помощью ключа-шестигранника и установите подголовник в нужное положение.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

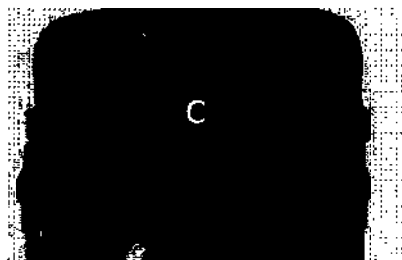
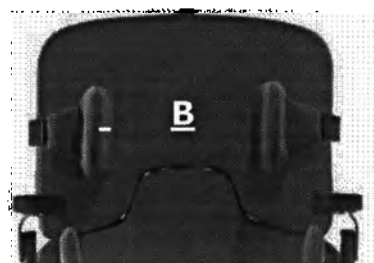


4.2 Боковые поддержки туловища

Грудные пелоты (В) могут быть индивидуально отрегулированы по высоте и ширине. Для их регулировки ослабьте сзади винты с плоско-выпуклой головкой (С) с помощью ключа-шестигранника и установите поддержку в нужное положение.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!



4.3 Упоры для бедер

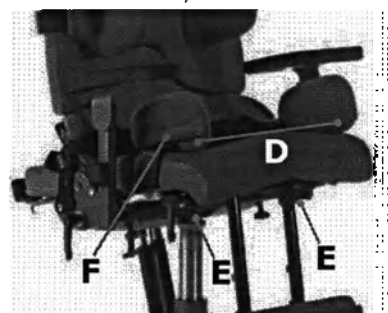
Подушки упоров для бедер (D) могут быть индивидуально отрегулированы по ширине и глубине.

Чтобы отрегулировать упоры по ширине, ослабьте винты-барашки (Е) под сиденьем и установите упоры в нужное положение.

Чтобы отрегулировать упоры по глубине, пожалуйста, расстегните застёжку (F), ослабьте 3 винта с плоско-выпуклой головкой (G) с помощью ключа-шестигранника и придайте упору требуемое положение.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!



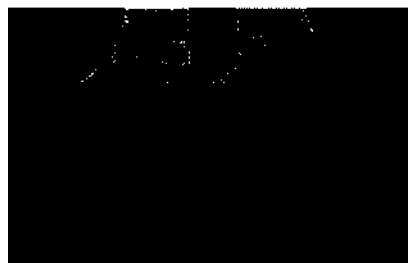
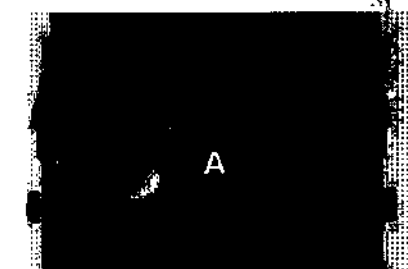
4. Аксессуары

4.4 Регулируемый упор для таза

Регулируемый упор для таза может быть отрегулирован по ширине, обеспечивая пользователю высокий уровень безопасности и поддержку правильного положения таза.

Для регулировки ослабьте на задней стороне терапевтического кресла у нижнего края крышки болт с цилиндрической головкой (A). Затем слегка надавите на переднюю часть упора и ослабьте винт с шестигранным отверстием в головке (B).

Теперь поместите пользователя в кресло и установите упор для таза в желаемое положение. Сначала вновь затяните болт с цилиндрической головкой (A), затем пересадите пользователя из кресла. Теперь затяните винт с шестигранным отверстием в головке (B). Только после этого Вы можете вновь посадить пользователя в кресло.



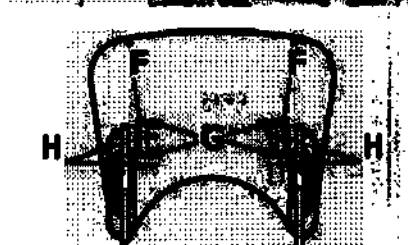
После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

4.5 Терапевтический столик

Терапевтический столик может быть отрегулирован по высоте и глубине. Для установки столика вставьте трубы столика (C) в трубу для вставки (D) под подлокотниками.

Чтобы отрегулировать столик по высоте, отрегулируйте высоту подлокотников (см. пункт 3.6).

Чтобы отрегулировать столик по глубине, ослабьте два винта-барашка (E) и установите его в нужное положение. Крепления (F) столика также можно регулировать. Для этого требуется ослабить винты с шестигранным отверстием в головке (G): снимите их и установите крепление в одно из предоставленных положений (H). После регулировки подлокотников (см. пункт 3.6) по ширине, крепления столика также требуется отрегулировать. Для этого требуется ослабить винты с шестигранным отверстием в головке (G) на каждом креплении и установить его в требуемое положение.



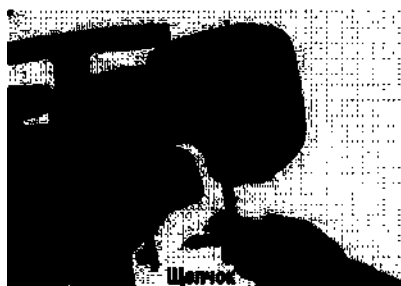
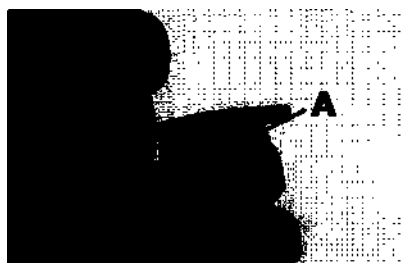
После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

9

4. Аксессуары

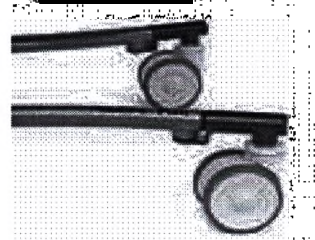
4.6 Клин-абдуктор для колен

Для установки клина-абдуктора (А) требуется использовать быстросъемную ось в передней части сиденья. Нажмите кнопку на быстросъемной оси для того, чтобы легко снять или вставить клин-абдуктор. Во время установки клина-абдуктора вы услышите щелчок, когда клин зафиксирован.



4.7 Удлинитель колесной базы

Удлинитель колесной базы (10 см) может быть установлен только на заднюю часть комбинированной рамы и не является регулируемым. Он может использоваться только для стабилизации наклоненного назад кресла.



4.8 Мягкая накладка на подножку

Подушка для опоры для ног (В) крепится под опорой для ног с помощью застежки. Используйте доступные прорези на опоре для ног (см. пункт 3.7)



4.9 Мягкая накладка на столик

Накладка на столик (С) просто кладётся на столик.



5. Чистка и ремонт

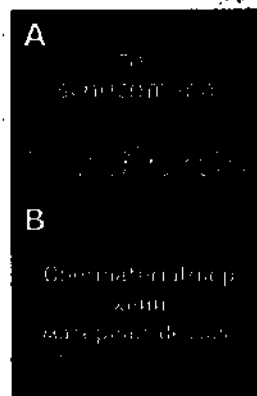
5.1 Очистка и дезинфицирование

5.1.1 Очистка

Регулярно очищайте все элементы рамы губкой или влажной тканью. Затем протирайте их насухо. Пожалуйста, используйте для очистки тяжелых загрязнений мягкое очищающее средство. Обязательно протирайте очищенные участки насухо.

Все несъемные ткани можно протирать влажной тканью. Для всех съемных тканей обращайте внимание на вшитые ярлыки с инструкцией по уходу (например, A + B)

на соответствующих комплектующих. Пожалуйста, ознакомьтесь с нашими советами по очистке и гигиеническим практикам, представленными на сайте: www.schuchmann.de/mediathek.



5.1.2 Дезинфекция

Снимите обивку и чехлы перед дезинфекцией. Их нельзя дезинфицировать, только чистить.

Обивка может стираться при 40°C

Мы рекомендуем заменить их перед передачей инвалидной коляски другому пользователю.

При ручной очистке коляски тщательно протрите все детали дезинфицирующим средством. Рекомендуется особо тщательно продезинфицировать поверхности, которые часто

Пожалуйста, используйте только следующие дезинфицирующие средства:

безальдегидное спиртосодержащее дезинфицирующее средство (макс. 70%)

кислородсодержащее дезинфицирующее средство

альдегидное дезинфицирующее средство

использование других химических средств может повредить кресло-коляску

5.2 Техническое обслуживание

Ежедневно проводите визуальный осмотр изделия и регулярно проверяйте его на наличие трещин, изломов, отсутствующих деталей и неисправностей. В случае наличия дефекта или неисправности обратитесь к специализированному дилеру, поставляющему продукт (см. пункт 8.5).

5.3 Ремонт

Обязательным условием безопасности пользователя и сохранения гарантии является обязательное ежегодное проведение инспекционного осмотра изделия специализированным дилером (см. пункт 8.5). Информация о проведенных ежегодных осмотрах должна быть зафиксирована в настоящей сервисной книжке (см. пункт 5.3.2).

5. Чистка и ремонт

5.3.1 Руководство по ремонту и техническому обслуживанию

- Очистка согласно инструкциям производителя (см. пункт 5.1.1)
- Дезинфекция, если необходимо, согласно инструкциям производителя (см. пункт 5.1.2)
- Наличие повреждений на раме, крепежных деталях и аксессуарах (трещины, изломы, коррозия, полные или отсутствующие детали)
- Прочность соединений (затяните ослабленные винты, замените недостающие винты)
- Исправность устройств регулировки (винты, рычаг фиксации, педаль)
- Исправность остальных устройств регулировки (спинка, подголовник, пелоты, подлокотники, подножки, столик и упоры для ног)
- Исправность газлифтов (если необходимо, перенастройте тросовый привод)
- Исправность устройств безопасности (антипрокидыватель)
- Корректность установки сиденья
- Исправность тормозов
- Исправность колес (концентричность, плавность хода)
- Наличие повреждений на ремнях (крепления, замки, швы)
- Наличие повреждений на подушках и чехлах
- Читаемость типовой таблички
- Окончательная полная проверка работоспособности медицинского изделия
- Убедитесь, что все крепежные детали и сопутствующие аксессуары правильно закреплены

5. Чистка и ремонт

5.3.2 Сервисная книжка

Техническое обслуживание согласно руководству производителя (см. пункт 5.3.1) выполнено:

Дата	Компания	Имя	Подпись



Любые обнаруженные дефекты или повреждения должны быть устранены специализированным дилером или производителем перед повторным использованием.

5.4 Запасные части

Используйте только оригинальные аксессуары и оригинальные запасные части Schuchmann, так как в противном случае безопасность пользователя будет поставлена под угрозу, а гарантия будет аннулирована.

Для заказа запасных частей, пожалуйста, свяжитесь со специализированным дилером, поставляющим изделия, (см. пункт 8.5), указав серийный номер изделия. Требуемые запасные части и аксессуары могут устанавливаться на изделие только специально обученными специалистами.

9

5. Чистка и ремонт

5.5 Продолжительность использования и повторное использование

Срок службы составляет 8 лет, если использование происходит в соответствии с требованиями, содержащимися в инструкции по эксплуатации.

Если изделие находится в состоянии безопасном для эксплуатации сверх указанного срока, то вы можете продолжать использовать изделие. Ожидаемая продолжительность использования не относится к изнашиваемым деталям, таким как, например, колеса, газлифты. Техническое обслуживание и оценка состояния изделия, а также оценка возможности его повторного использования должны проводиться специализированным дилером.

Если изделие пригодно для повторного использования, перед передачей изделия выполните указания по очистке и дезинфекции в пункте 5.1. Сопроводительные документы, такие как настоящая инструкция по эксплуатации, являются частью продукта и должны быть переданы новому пользователю. Перед повторным использованием не требуется разборка изделия. Для экономии места при хранении изделия рекомендуется сложить его до минимального размера.



В случае возникновения опасного инцидента при надлежащем использовании изделия в течение его срока службы, немедленно сообщите об этом производителю и уполномоченному органу власти.

5.6 Хранение

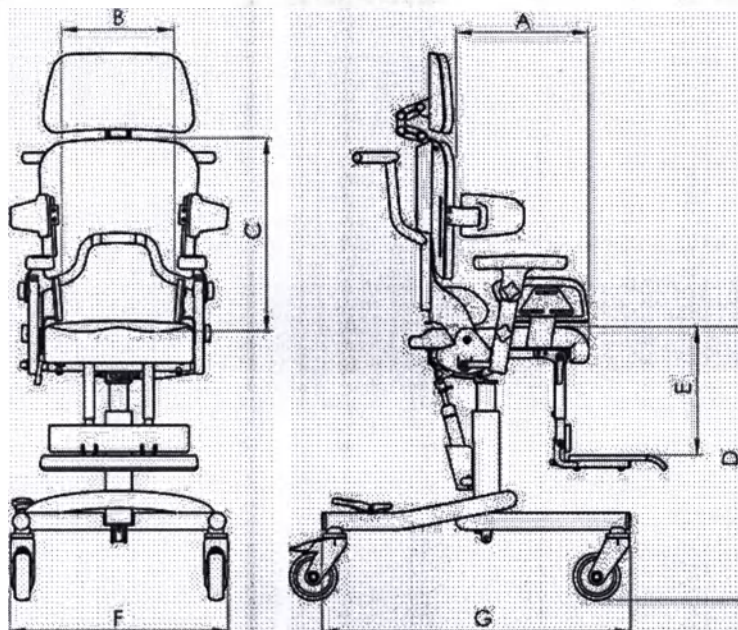
- Очистите кресло-коляску.
- Сложите складную кресло-коляску (если применимо).
- Если Ваша коляска имеет механизм наклона, приведите спинку коляски в вертикальное положение.
- Если в этом есть необходимость, упакуйте съемные текстильные компоненты в фольгу или иной упаковочный материал.
- Зафиксируйте кресло-коляску от непреднамеренного отката и убедитесь, что она защищена от возможного загрязнения.
- Храните коляску в сухом месте без агрессивного воздействия окружающей среды.

5.7 Климатические требования к условиям хранения, эксплуатации и транспортировки

- Температура хранения от -10 до +41 °C, отн.влажность воздуха 30-70%.
- Температура эксплуатации от -10 до +41 °C, отн.влажность воздуха 30-70%.
- Температура транспортирования от -50 до +50 °C, отн.влажность воздуха не более 80%.

6. Технические данные

6.1 Размеры



Цветовое исполнение:
Серый

		madita hd.
A	Глубина сиденья	30-42 см
B	Ширина сиденья	28-38 см
C	Высота спинки при короткой спинке	42-52 см
C	Высота спинки при длинной спинке	53-63 см
	Ширина спинки	36 см
	Высота рукоятки от пола	91-103 см
	Расстояние между подголовником и спинкой	0-7 см
	Высота расположения подголовника над сиденьем	63 см
D	Высота сиденья	46-58 см
E	Длина подножки	30-48 см
	Клиренс опоры стопы	0 - 28 см
	Длина опоры стопы	24 см
	Высота подлокотника	10 - 17 см
	Расстояние от передней части подлокотника до спинки сиденья	32 см
	Длина подлокотника	34 см
	Угол наклона подлокотника	0 - 180 °
	Расстояние между подлокотниками	38 см
	Расположение фронтального узла подлокотников	13 см
F	Габаритная ширина	53 см
G	Длина опорной рамы	77 см
	Габаритная длина	82 см
	Длина в сложенном состоянии	77 см
	Ширина в сложенном состоянии	53 см
	Высота в сложенном состоянии	99 см
	Наклон сиденья	(-)5° - 20°

Наклон спинки	(-)5° – 25°
Угол наклона опоры стопы	90°
Угол наклона подножки к поверхности сиденья	0 - 90°
Клиренс	12 см
Диаметр передних/задних самоориентирующихся колес	10 см
Предельный угол наклона вперед/назад (для заблокированных колес)	10°
Предельный угол наклона вперед/назад (для не заблокированных колес)	10°
Предельный угол наклона влево/вправо	10°
Статическая устойчивость при наклоне вперед/назад	10°
Статическая устойчивость при наклоне влево/вправо	10°
Ширина вращения	118 см
Усилие прикладываемое для перемещения коляски	14 Н
Усилие прикладываемое к ручкам для совершения маневра	15 Н
Усилие прикладываемое для перемещения движущейся коляски со скоростью 1м/с	13 Н
Усилие прикладываемое к стояночному тормозу	20 Н
макс. нагрузка	65 кг
Масса	38 кг
Точность измерений: ±15 мм / 1 г / 3° / 2 Н	

6.2 Варианты исполнения

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita hd., артикул 30 02 100

6. Технические данные

6.3 Комплект поставки и перечень принадлежностей

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita hd., артикул 30 02 100, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 30 02 100 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Подголовник 30 02 104 – 1 шт.;
2. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона), размер 1 30 01 030 – 1 шт.;
3. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона), размер 2 30 02 030 – 1 шт.;
4. Подголовник (боковые упоры, регулируемые по углу наклона), размер 3 30 03 030 – 1 шт.;
5. Спинка регулируемая усиленная, вкл. подушку и чехол, короткая 30 02 102 – 1 шт.;
6. Спинка регулируемая усиленная, вкл. подушку и чехол, длинная 30 02 103 – 1 шт.;
7. Боковые поддержки туловища, размер 1 30 01 025 – 2 шт.;
8. Боковые поддержки туловища, размер 2 30 02 025 – 2 шт.;
9. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам 30 09 025 – 2 шт.;
10. Боковые поддержки туловища, размер 1, длинные (упоры для таза) 30 01 026 – 2 шт.;
11. Боковые поддержки туловища, размер 2, длинные (упоры для таза) 30 02 026 – 2 шт.;
12. Боковые поддержки туловища по индивидуальным размерам, длинные (упоры для таза) 30 09 026 – 2 шт.;
13. Подушка сиденья – вкл. чехол с анатомическими углублениями для ног 30 02 019 – 1 шт.;
14. Водонепроницаемый чехол для сиденья 30 00 001 – 1 шт.;
15. Упоры для бедер, мягкие 17 см 73 02 114 – 2 шт.;
16. Упоры для бедер, мягкие 22 см 73 02 115 – 2 шт.;
17. Регулируемые упоры для таза 73 02 021 – 1 шт.;
18. Клин-абдуктор для колен, размер 2 73 02 023 – 1 шт.;
19. Терапевтический столик 30 02 023 – 1 шт.;
20. Удлинитель колесной базы 73 01 028 – 2 шт.;
21. Утяжелитель - стабилизатор 30 02 021 – 1 шт.;
22. Самоориентирующиеся колеса (110 мм), все со стопорными механизмами 73 01 060 – 4 шт.;
23. Мягкая накладка на подножку 73 02 038 – 1 шт.;
24. Мягкая накладка на столик 73 02 054 – 1 шт.;
25. Монтажный набор для ремней сиденья 20 мм 73 00 025 – 1 шт.;
26. Монтажный набор для ремней сиденья 25 мм 73 01 025 – 1 шт.;
27. Монтажный набор для ремней спинки 20 мм 73 00 026 – 1 шт.;
28. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 73 01 026 – 1 шт.;
29. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 1 73 01 032 – 1 шт.;
30. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 2 73 02 032 – 1 шт.;

6. Технические данные

31. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 73 03 032 – 1 шт.;
32. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 1 73 01 056 – 1 шт.;
33. Жилет-фиксатор для придания правильного положения, размер 2 73 02 056 – 1 шт.;
34. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 1 73 01 033 – 1 шт.;
35. Ремень-фиксатор Т-образный для паховой области, размер 2 73 02 033 – 1 шт.;
36. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 1 73 01 034 – 1 шт.;
37. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 2 73 02 034 – 1 шт.;
38. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 3 73 03 034 – 1 шт.;
39. Ремень-фиксатор тазовый, размер 1 73 01 035 – 1 шт.;
40. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 73 02 035 – 1 шт.;
41. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 1 73 01 036 – 1 шт.;
42. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 73 02 036 – 1 шт.;
43. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 1 73 01 061 – 2 шт.;
44. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 2 73 02 061 – 2 шт.;
45. Ремни-фиксаторы на лодыжку, размер 3 73 03 061 – 2 шт.;
46. Крепление ступней, размер 1 73 01 062 – 2 шт.;
47. Крепление ступней, размер 2 73 02 062 – 2 шт.;
48. Крепление ступней, размер 3 73 03 062 – 2 шт.;

7. Гарантия

7.1 Гарантия

В соответствии с законодательством на всю продукцию распространяется гарантия сроком 2 года. Гарантия начинается с момента доставки или факта передачи доставки. Если в течение периода действия гарантии изделие окажется неисправным из-за дефекта материала или производственного брака, компания, получив изделие от покупателя, который берет на себя расходы по возврату изделия, оценит повреждение и может по своему усмотрению либо отремонтировать изделие, либо заменить его.

7.2 Уполномоченный представитель

Уполномоченный представитель на территории России:

Общество с ограниченной ответственностью "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС" (ООО "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС")

Россия, 117042, г.Москва, Чечёрский проезд, д.56, корпус 2, пом.2

+7 (495) 374-83-87, +7(915)280-80-50, e.bashlakov@medical-distributors.ru

CE

Index

8. Идентификация

EN ISO 13485 Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования

DIN EN ISO 14971:2013 Медицинские устройства. Применение менеджмента рисков к медицинским устройствам

DIN EN 12182:2012 Устройства помощи для инвалидов. Основные технические требования

EN 1021-1/-2 противопожарная безопасность

DIN EN ISO 10993-1 Оценка биологическая медицинских изделий. Часть 1. Оценка и испытания в рамках процесса менеджмента риск

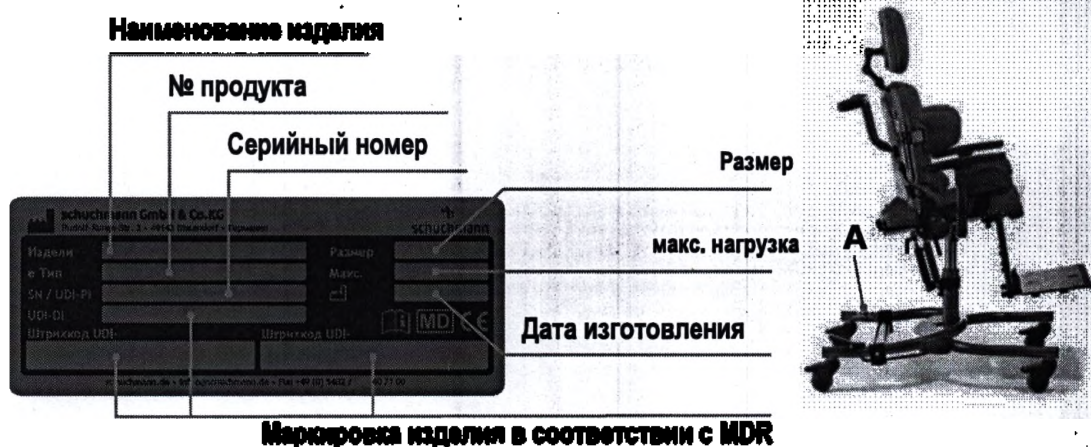
ISO 10993-5 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий,

Часть 5. Исследования на цитотоксичность методами *in vitro*

Соответствует основным требованиям Директивы 93/42/ЕЕС и Регламента ЕС № 2017/745 для медицинских изделий

8.2 Серийный номер / дата изготовления

Серийный номер, дата изготовления и другая информация об изделии указаны на типовой табличке, которые крепятся на все наши изделия (А).



Маркировка изделия в соответствии с MDR

	Производитель		Дата изготовления		CE марка
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Хрупкое, обращаться осторожно		Беречь от влаги
	Верх				

8.1 Варианты продукта

Терапевтическое кресло madita hd, доступно в одном размере и может быть дополнено разнообразными принадлежностями.

8.2 Дата выдачи документа

Инструкция по эксплуатации madita hd. - Статус изменения J; выпуск 11.2020

8. Идентификация

8.3 Название и адрес изготовителя, специализированного дилера, поставляющего продукт

Изделие было изготовлено:



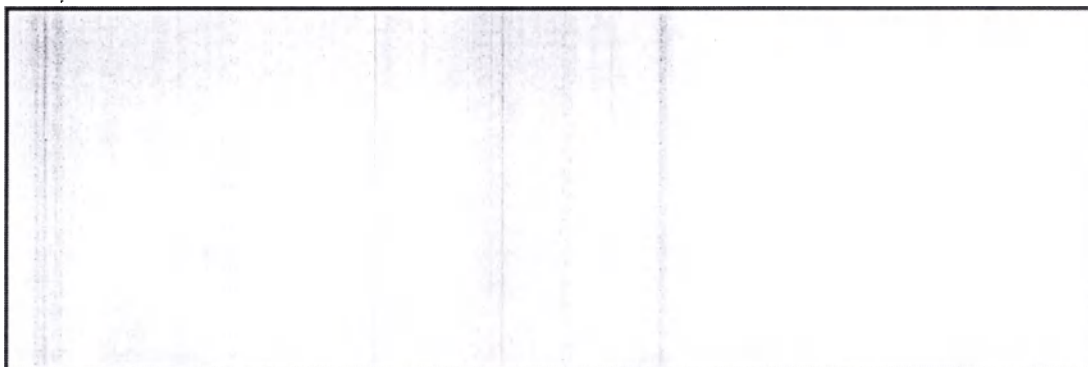
Schuchmann GmbH & Co. KG

Rudolf-Runge-Str. 3 • 49143 Bissendorf • Германия

Тел. +49 (0) 5402 / 40 71 00 Факс +49 (0) 5402 / 40 71 109

info@schuchmann.de • www.schuchmann.de

Изделие было доставлено специализированным дилером:





schuchmann.de

GA 30HD -

Nummer

267

des Urkundenverzeichnisses für 2024

Nach Verneinung der Frage nach einer Vorbefassung des Notars, eines Sozialsekretärs oder angestellten Rechtsanwalts der Rechtsanwalts- und Notariatskanzlei des Urkundennotars im Sinne des § 3 BeurkG beglaubige ich öffentlich als echt und als heute vor mir eigenhändig vollzogen die Namensunterschrift von:

Herrn Lars Siebert,

geboren am 3. Mai 1989,

Im Königsbusch 47 b,

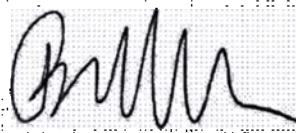
44797 Bochum,

- ausgewiesen durch gültigen Bundespersonalausweis -.

Die vorstehend unterschriebene Erklärung habe ich nach § 15 Abs. 3 S. 1 GBO auf Einnahmefähigkeit geprüft.

Der Notar informierte den Erschienenen gemäß Artikel 13 DSGVO 1 und 2 und dieser willigte in die Speicherung seiner Daten ein.

Osnabrück, 11. April 2024



Dr. Herbert Buschkühls, Notar



beglaubigung zu 14548.docx

/Логотип Шухман/

/Текст на русском языке/

«Шухман ГмбХ и Ко КГ»

(Исполнительный директор)

Должность

Ларс Сиберт

Имя

/подпись/

11.04.24

Подпись

/Текст на русском языке/

Запись № 267 в реестре регистрации нотариальных действий за 2024 год

Получив отрицательный ответ на вопрос удостоверяющего нотариуса о наличии конфликта интересов, являющегося препятствием для совершения нотариального действия нотариусом, партнером в адвокатской конторе или сотрудником адвокатской и нотариальной конторы в значении § 3 Закона «О нотариальном удостоверении», я официально удостоверяю подлинность подписи, собственноручно проставленной сегодня в моем присутствии:

**г-ном Ларсом Сибертом,
дата рождения: 03 мая 1969 г.,
проживающий по адресу:
Им Кёнигсбуш 47 б,
44797 Бохум**

-подтверждено действующим удостоверением личности ФРГ –

Вышеприведенная подписанная декларация проверена мной на пригодность к регистрации в соответствии с Параграфом 15 Раздел 3 Предложение 1 Положения о налогах и сборах.

Нотариус проинформировал явившееся лицо в соответствии со статьей 13 Общего регламента по защите персональных данных 1 и 2 и получил согласие на хранение его данных.

г. Оснабрюк, 11 апреля 2024 г.

/подпись/

Д-р Герберт Бушкюле, нотариус

/Круглая печать/: **Д-р Герберт Бушкюле, нотариус в г. Оснабрюк**

удостоверение к 14546.docx

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Савальским Сергеем Алексеевичем.



Российская Федерация
Город Москва

Третьего июня две тысячи двадцать четвертого года

Я, Корсик Мария Александровна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Савальского Сергея Алексеевича.

Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2139-п/77-2024- 26-2390

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



М.А. Корсик

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено печатью
19 лист(а)(ов)

Нотариус

шмнр



Руководство пользователя

Медицинское изделие: Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita maxi.

артикул 30 03 000



Шухман ГмбХ и Ко КГ (Schuchmann GmbH & Co. KG)
Managing Director

Должность(Position)
Lars Siebert

Имя(Name)

Подпись (Signature)

 11.04.24

madita maxi.

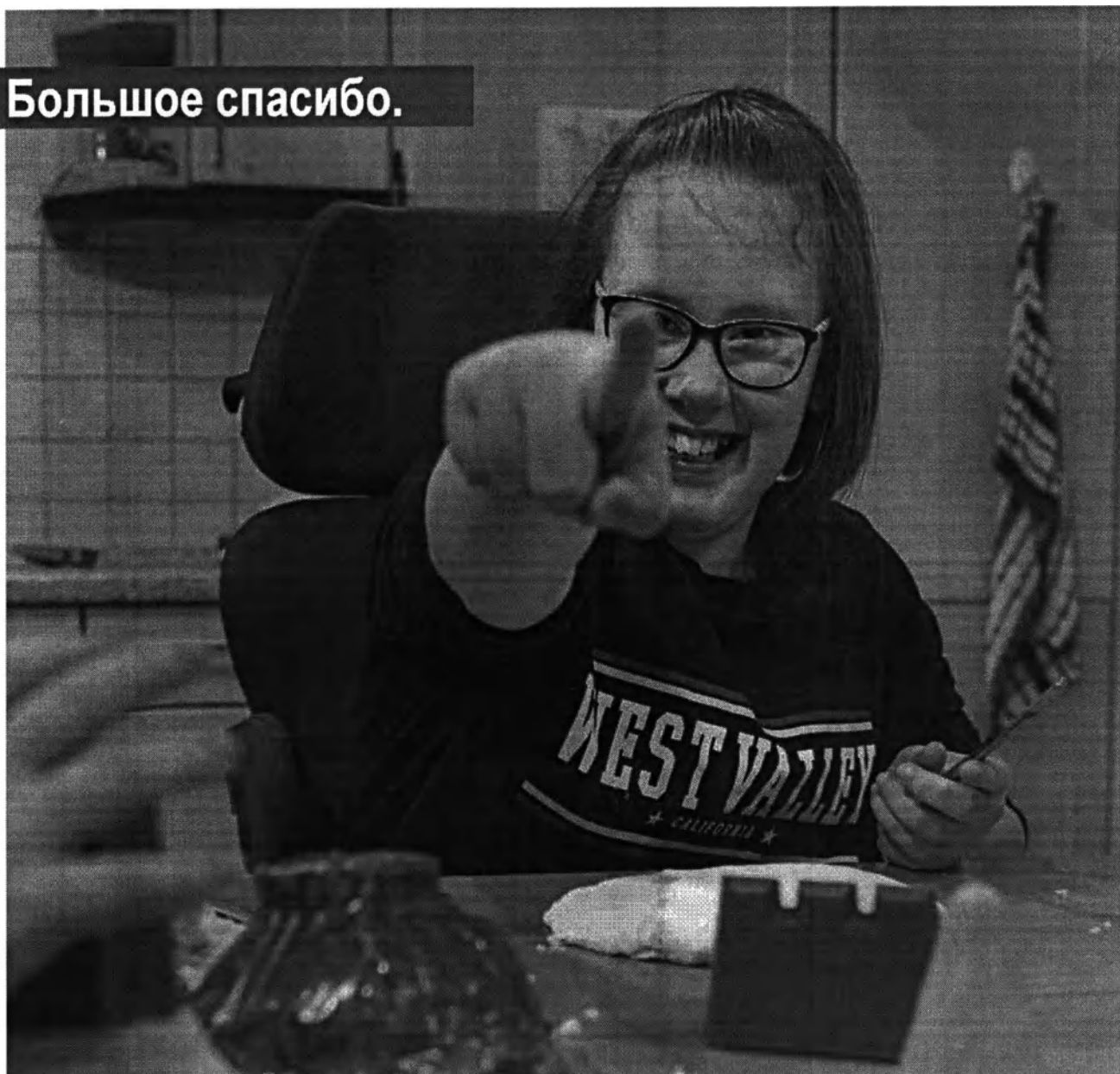


Руководство пользователя.

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, **madita maxi.**


schuchmann®

Большое спасибо.



Уважаемый покупатель!

Мы хотели бы поблагодарить Вас за доверие к нашей компании и покупку нашей продукции. Мы просим Вас внимательно прочитать Инструкцию по эксплуатации перед первым вводом продукта в эксплуатацию и соблюдать ее. Обратите внимание, что рекомендации и обозначения в этой инструкции по эксплуатации могут не распространяться на ваш продукт из-за разницы в оборудовании. Мы оставляем за собой право вносить технические изменения.

Важная информация!

Следите за тем, чтобы настоящая инструкция по эксплуатации оставалась вместе с продуктом.

Команда schuchmann



1. Подготовка	05
1.1 Доставка	05
1.2 Меры безопасности перед использованием	05
1.3 Безопасная утилизация	05
1.3.1 Упаковка	05
1.3.2 Продукт	05
1.4 Хранение инструкции по эксплуатации	05
2. Описание изделия	06
2.1 Информация о материале	06
2.2 Управление / транспортировка	06
2.3 Области применения, использование согласно предусмотренному назначению	06
2.3.1 Показания	06
2.3.2 Противопоказания	06
2.4 Использование не в соответствии с назначением / предупреждениями	07
2.5 Комплектация базовой модели	07
2.6 Обзор продукта	08
3. Настройка изделия	09
3.1 Самоориентирующиеся колеса	09
3.2 Наклон сиденья	09
3.3 Высота сиденья	10
3.4 Наклон спинки	10
3.5 Глубина сиденья	11
3.6 Высота спинки	11
3.7 Подлокотники	11
4. Аксессуары	12
4.1 Подголовник	12
4.2 Боковые поддержки туловища	12
4.3 Упоры для бедер	12
4.4 Стояночный тормоз	12
4.5 Подножка	13
4.6 Съёмная опора для ног	13
4.7 Деревянный терапевтический столик	13
4.8 Клин-абдуктор для колен	13
4.9 Удлинитель колесной базы	14
5. Чистка и ремонт	14
5.1 Очистка и дезинфицирование	14
5.1.1 Очистка	14
5.1.2 Дезинфекция	14

5.2	Техническое обслуживание	15
5.3	Ремонт	15
5.3.1	Руководство по ремонту и техническому обслуживанию	15
5.3.2	Сервисная книжка	16
5.4	Запасные части	16
5.5	Продолжительность использования и повторное использование	16
5.6	Хранение	17
5.7	Климатические требования к условиям хранения, эксплуатации и транспортировки	17
6.	Технические данные	18
6.1	Размеры	18
6.2	Варианты исполнения	18
6.3	Комплект поставки и перечень принадлежностей	19
7.	Гарантия	20
7.1	Гарантия	20
7.2	Уполномоченный представитель	20
8.	Идентификация	21
8.1	Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС и перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов	21
8.2	Серийный номер / дата изготовления	22
8.3	Варианты продукта	22
8.4	Дата выдачи документа	22
8.5	Название и адрес изготовителя, специализированного дилера, поставляющего продукт	23

1. Перед началом использования

1.1 Доставка

При получении товара проверьте его комплектность, отсутствие дефектов и повреждений при транспортировке. Осмотрите товар в присутствии экспедитора на предмет соответствия заказу. При обнаружении повреждений, вызванных транспортировкой, пожалуйста, организуйте инвентаризацию (определение неисправностей) в присутствии экспедитора. Пожалуйста, отправьте жалобу в письменном виде соответствующему специализированному дилеру.

1.2 Меры безопасности перед использованием

Для правильного использования изделия требуется точная и внимательная подготовка сопровождающего лица. Мы просим Вас внимательно прочитать Инструкцию по эксплуатации перед первым вводом продукта в эксплуатацию и соблюдать ее. Некоторые части изделия, контактирующие с кожей, могут нагреваться под воздействием солнечных лучей. Накрывайте такие детали или защищайте изделие от воздействия солнечных лучей.

1.3 Безопасная утилизация

Для сохранения и защиты окружающей среды, предотвращения загрязнения окружающей среды и улучшения переработки сырья обратите внимание на инструкции по утилизации в пунктах 1.3.1 и 1.3.2.

1.3.1 Упаковка

Упаковку продукта следует хранить на тот случай, если продукт потребует снова транспортировать. Если Вам необходимо вернуть продукт для его ремонта или в случае претензии по гарантии, пожалуйста, по возможности используйте оригинальную коробку, чтобы продукт был упакован наилучшим образом. Если это не требуется, разделите упаковочные материалы для вторичной переработки в соответствии с их классификацией.



Не оставляйте упаковочные материалы без присмотра, так как они могут быть возможным источником опасности.

1.3.2 Продукт

Утилизацию медицинского изделия и принадлежностей к нему проводить как отходы класса А по СанПиН 2.1.3684-21.

1.4 Хранение инструкции по эксплуатации

Пожалуйста, бережно храните настоящую инструкцию по эксплуатации и следите, чтобы она оставалась вместе с продуктом.

9

2. Описание изделия

2.1 Информация о материале

Рама колесная и отдельные элементы изготовлены из стали и алюминия с порошковым покрытием, которые не подвержены коррозии. Чехлы изготовлены из 100% полиэстера и являются огнестойкими (в соответствии с DIN EN 1021-1+2).

2.2 Управление / транспортировка

Терапевтическое кресло снабжено самоориентирующимися колесами и не предназначено для переноски. Если Вам потребуется перенести кресло из-за препятствий, убедитесь, что все движущиеся части крепко зафиксированы. Встаньте рядом с терапевтическим креслом, возьмитесь за него спереди и сзади под сиденьем и перенесите в нужное место. Для транспортировки терапевтического кресла приведите все его детали до наиболее компактного размера (сложите опору для ног, установите минимальную высоту сиденья и т. д.)

2.3 Области применения, использование согласно предусмотренному назначению

Терапевтическое кресло *madita maxi* - это медицинское изделие 1 класса, предназначенное для фиксации и надежной стабилизации ребенка во время краткосрочного или длительного нахождения в кресло-коляске. Кресло подходит для всех возрастов. Индивидуально регулируемое по размеру сиденье и поддерживающие пелоты обеспечивают стабильное и вертикальное положение сидя. Иное применение кресла или его использование сверх предусмотренного назначения будет считаться использованием изделия не по назначению.

2.3.1 Показания

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) *madita maxi* предназначено для людей, которые испытывают трудности в положениях стоя или сидя, но для позиционирования туловища которых не требуется постоянное положение сидя в кресле. Это включает нарушения, связанные с функциональными и/или структурными повреждениями туловища или неправильной осанкой туловища и, если применимо, шейных мышц (например, из-за неврологических нарушений или нервно-мышечных расстройств, деформаций позвоночника).

2.3.2 Противопоказания

Использование инвалидных кресел не показано при:

- неспособности сидеть
- весе пациента более допустимой грузоподъемности устройства

Побочные действия: Отсутствуют.

2. Описание изделия



2.4 Использование не в соответствии с назначением / предупреждениями

- Убедитесь, что терапевтическое кресло используется только одним пользователем.
- Используйте терапевтическое кресло только на твердой, ровной поверхности.
- Не используйте терапевтическое кресло для перевозки людей.
- Чтобы безопасно перенести терапевтическое кресло, встаньте рядом с ним, возьмитесь за него спереди и сзади под сиденьем. Все движущиеся части кресла при этом должны быть крепко зафиксированы, например, после регулировки глубины сиденья.
- Никогда не оставляйте пользователя в терапевтическом кресле без присмотра.
- Правильное использование терапевтического кресла требует точной и тщательной подготовки сопровождающего лица.
- Не превышайте макс. нагрузку (см. пункт 5) кресла.
- Не используйте терапевтическое кресло, если оно имеет дефектные, изношенные или отсутствующие детали.
- В целях пожарной безопасности не размещайте терапевтическое кресло вблизи открытого огня или других сильных источников тепла, таких как электрические или газовые обогреватели.
- Используйте только аксессуары и запасные части производства Schuchmann, в противном случае Вы можете подвергнуть пользователя опасности.
- Используйте терапевтическое кресло только в том случае, если все комплектующие были правильно установлены и отрегулированы.
- Во время любых регулировок следите за тем, чтобы ни одна из конечностей пользователя не находилась рядом с регулируемым элементом, чтобы свести к минимуму риск травмы.
- Пожалуйста, прочтите вслух инструкцию по эксплуатации пользователям, страдающим нарушениями зрения или имеющим сложности с чтением, чтобы они могли безопасно пользоваться терапевтическим креслом.

2.5 Комплектация базовой модели

- Рама колесная – 1 шт.;
- Спинка регулируемая – 1 шт.;
- Сиденье регулируемое – 1 шт.;
- Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
- Обивка текстильная – 1 шт.;
- Подножка – 1 шт.;
- Руководство пользователя – 1 шт.

9

2. Описание изделия

2.6 Обзор продукта

Подголовник

Ручка для толкания

Боковые поддержки

Регулировка наклона спинки

**Педаль для регулировки
угла наклона сиденья**

**Двойные самоориентирующиеся
колеса**

Спинка

Подлокотники

Упоры для бедер

Подушка сиденья

Рама колесная

Съемная опора для ног



3. Настройка изделия

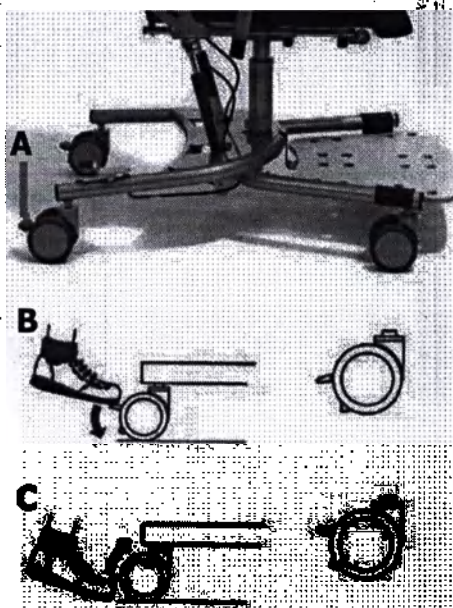
Настройки и регулировки продукта или аксессуаров могут производиться только людьми, получившими необходимые инструкции от консультанта по медицинскому оборудованию. Во время любых регулировок следите за тем, чтобы ни одна из конечностей пользователя не находилась рядом с регулируемым элементом, чтобы свести к минимуму риск травмы.

3.1 Самоориентирующиеся колеса

Чтобы предотвратить непреднамеренный откат терапевтического кресла, используйте стояночные тормоза на 2х задних колесах. Чтобы зафиксировать кресло, нажмите на стояночные тормоза (A) вниз кончиком стопы (B). Чтобы разблокировать колеса, нажмите на стояночные тормоза вверх кончиком стопы (C).

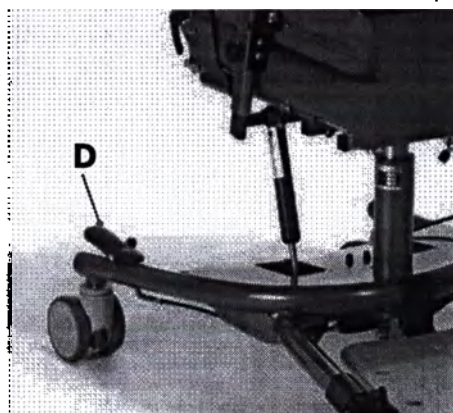


Тормоза надежно работают только на ровной поверхности!



3.2 Угол наклона сиденья

Угол наклона сиденья регулируется с помощью двух газлифтов. Используйте педаль (D), чтобы отрегулировать сиденье по углу наклона. Слегка надавив, сиденье можно перевести в активное или пассивное положение. Чтобы защитить педаль (D) от непреднамеренного нажатия, фиксируйте её с помощью пружинного штифта (расположен с внутренней стороны педали). Поворачивайте пружинный штифт до тех пор, пока педаль не будет зафиксирована. При необходимости аккуратно измените положение педали, чтобы способствовать ее фиксации штифтом. Чтобы снять фиксацию педали, вытяните пружинный штифт и поверните его на четверть оборота.

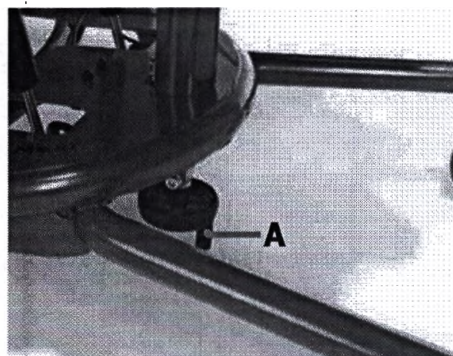


4

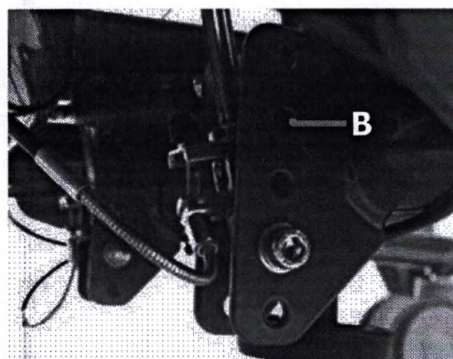
3. Настройка изделия

3.3 Высота сиденья

Высота сиденья регулируется по высоте до 12 см. При доставке кресло имеет минимальную высоту сиденья. Чтобы изменить высоту сиденья, поверните ручку (А) под опорной рамой.



Дополнительно необходимо будет отрегулировать два прикрепленных газлифта. Для этого снимите винты на креплении с отверстиями (В) в нижней части двух газлифтов.



Эта регулировка должна проводиться только специализированным дилером!

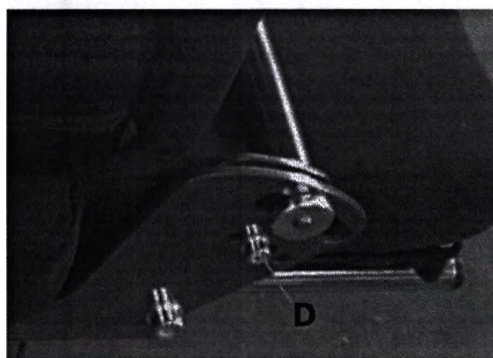
3.4 Наклон спинки

Угол наклона спинки можно отрегулировать с помощью зажимного рычага (С) с правой стороны сиденья.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте зажимной рычаг!

Угол наклона спинки также можно отрегулировать для учета высоких нагрузок. Для этого установите винты (D) с обеих сторон в желаемое положение в отверстиях.



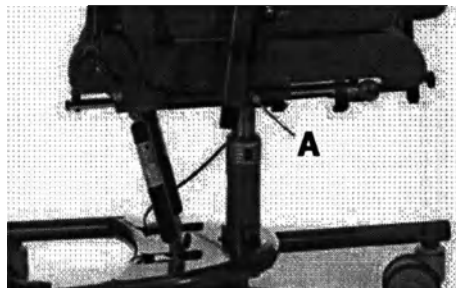
3. Настройка изделия

3.5 Глубина сиденья

Регулировать сиденья по глубине можно посредством двух установочных винтов (А), расположенных с обеих сторон кресла.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте установочные винты!

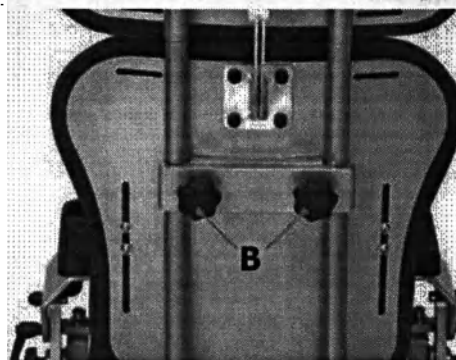


3.6 Высота спинки

Чтобы изменить высоту спинки, ослабьте два барашка-гайки (В) на задней части спинки.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте барашки-гайки!



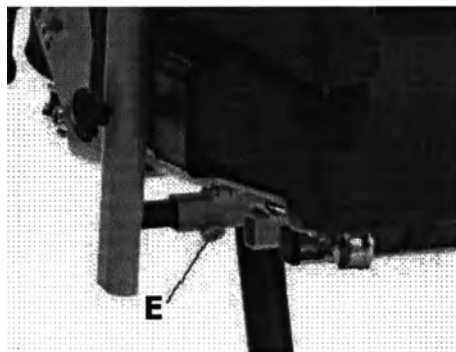
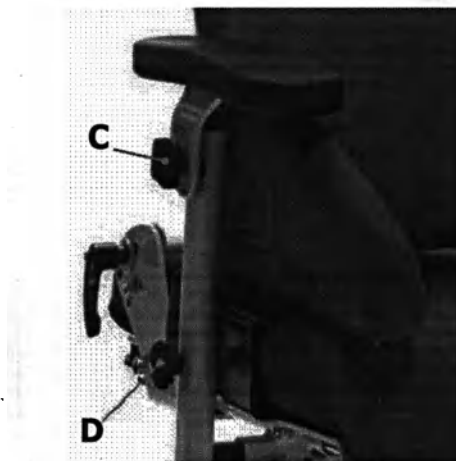
3.7 Подлокотники

Подлокотники регулируются по углу наклона, высоте и ширине.

Ослабьте барашек-гайку (С) сбоку подлокотника, чтобы отрегулировать его по углу наклона. Установите подлокотник в требуемое положение и вновь затяните барашек-гайку. Снимите барашек-гайку (D) сбоку подлокотника, чтобы отрегулировать его по высоте. Установите подлокотник в требуемое положение и вновь затяните барашек-гайку. Снимите установочный винт (Е) под сиденьем, чтобы отрегулировать подлокотник по ширине. Установите подлокотник в требуемое положение и вновь затяните установочный винт.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!



4. Аксессуары

4.1 Подголовник

Высота подголовника может быть отрегулирована. Снимите все четыре гайки (А) сзади, чтобы установить подголовник в желаемое положение.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте гайки!

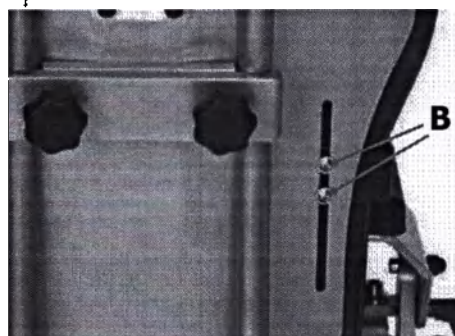


4.2 Боковые поддержки туловища

Боковые поддержки могут быть отрегулированы по высоте и ширине. Снимите винты (В) на задней части спинки и установите поддержки в желаемое положение.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

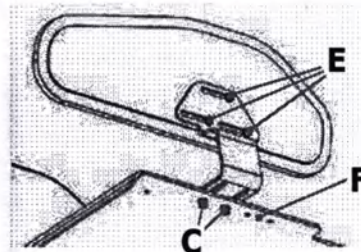


4.3 Упоры для бедер

Упоры для бедер можно индивидуально регулировать по высоте и глубине. Чтобы отрегулировать упоры по ширине, снимите два винта с шестигранным отверстием в головке (С) под сиденьем и установите упоры для бедер в нужное положение. Чтобы отрегулировать упоры по глубине, пожалуйста, расстегните молнии (D), ослабьте 3 винта с плоско-выпуклой головкой (E) с помощью шестигранного ключа и придайте упору



требуемое положение. Вы также можете отрегулировать упоры по глубине с помощью крепления с отверстиями (F), меняя точки крепления винтов в отверстиях (С). Здесь возможно придать упорам три положения.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

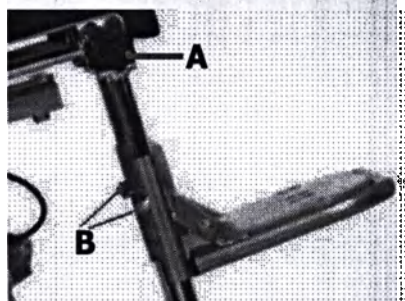
4.4 Стояночный тормоз

Стояночный тормоз может быть использован пользователем самостоятельно. Если рычаг, установленный на сиденье, опущен вниз, тормоз отключен. Если рычаг поднят, тормоз активирован.

4. Аксессуары

4.5 Деревянная подножка

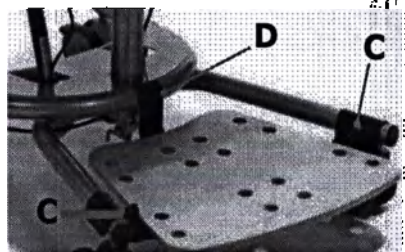
Механизм регулировки угла наклона в колене имеет защелкивающееся соединение, которое позволяет осуществлять регулировку с маленьким шагом. Для этого снимите барашек-гайку (А) с обеих сторон. Снимите установочные винты (В) на задней части подножки, чтобы отрегулировать высоту подножки.



После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

4.6 Съёмная подножка

Съёмная опора для ног проста в установке и гарантирует удобное сидение. Просто потяните оба крепежных болта (С), чтобы снять опору для ног. При установке опоры для ног сначала вставьте заднее соединение (D) на опорную раму и убедитесь, что крепежные болты (С) зафиксированы.



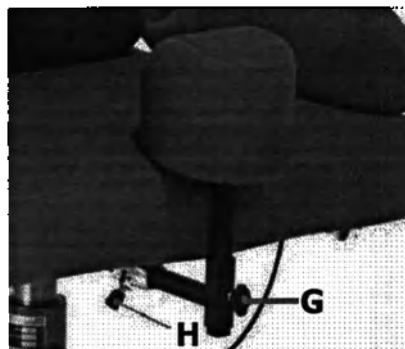
4.7 Деревянный терапевтический столик

Вставьте терапевтический столик с левой стороны в адаптер (Е) рядом с подлокотником и затяните барашки-гайки (F). Высоту столика можно регулировать посредством регулировки подлокотников (см. пункт 3.7). Чтобы откинуть терапевтический стол в сторону, например, когда пользователь хочет сесть на кресло или встать с него, ослабьте барашек-гайку (F), откиньте столик вверх и направьте его в сторону терапевтического кресла.



4.8 Клин-абдуктор для колен

Ослабьте барашки-гайки (G) для регулировки высоты клина-абдуктора. Для регулировки глубины клина-абдуктора ослабьте барашек-гайку (H) под сиденьем.



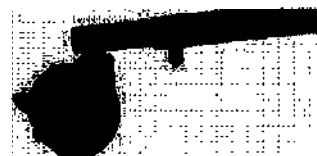
После каждой регулировки, пожалуйста, вновь затягивайте винты!

9

4. Аксессуары

4.9 Удлинитель колесной базы

Удлинитель колесной базы используется для обеспечения устойчивости кресла, когда сиденье наклонено назад, даже для больших систем сиденья.



Удлинитель колесной базы не регулируется!

5. Чистка и ремонт

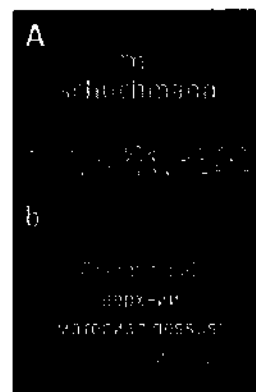
5.1 Очистка и дезинфицирование

5.1.1 Очистка

Регулярно очищайте все элементы рамы губкой или влажной тканью. Затем протирайте их насухо. Пожалуйста, используйте для очистки тяжелых загрязнений мягкое очищающее средство. Обязательно протирайте очищенные участки насухо.

Все несъемные ткани можно протирать влажной тканью. Для всех съемных тканей обращайтесь внимание на вшитые ярлыки с инструкцией по уходу (например, A + B) на соответствующих комплектующих.

Пожалуйста, ознакомьтесь с нашими советами по очистке и гигиеническим практикам, представленными на сайте: www.schuchmann.de/medialthek.



5.1.2 Дезинфекция

Снимите обивку и чехлы перед дезинфекцией. Их нельзя дезинфицировать, только чистить.

Обивка может стираться при 40°C

Мы рекомендуем заменить их перед передачей инвалидной коляски другому пользователю.

При ручной очистке коляски тщательно протрите все детали дезинфицирующим средством. Рекомендуется особо тщательно продезинфицировать поверхности, которые часто

Пожалуйста, используйте только следующие дезинфицирующие средства:

безальдегидное спиртосодержащее дезинфицирующее средство (макс. 70%)

кислородсодержащее дезинфицирующее средство

альдегидное дезинфицирующее средство

использование других химических средств может повредить кресло-коляску

5. Чистка и ремонт

5.2 Техническое обслуживание

Ежедневно проводите визуальный осмотр изделия и регулярно проверяйте его на наличие трещин, изломов, отсутствующих деталей и неисправностей. В случае наличия дефекта или неисправности обратитесь к специализированному дилеру, поставляющему продукт (см. пункт 8.5).

5.3 Ремонт

Обязательным условием безопасности пользователя и сохранения гарантии является обязательное ежегодное проведение инспекционного осмотра изделия специализированным дилером (см. пункт 8.5). Информация о проведенных ежегодных осмотрах должна быть зафиксирована в настоящей сервисной книжке (см. пункт 5.3.2).

5.3.1 Руководство по ремонту и техническому обслуживанию

- Очистка согласно инструкциям производителя (см. пункт 5.1.1)
- Дезинфекция, если необходимо, согласно инструкциям производителя (см. Пункт 5.1.2)
- Наличие повреждений на раме, крепежных деталях и аксессуарах (трещины, изломы, коррозия, погнутые или отсутствующие детали)
- Прочность соединений (затяните ослабленные винты, замените недостающие винты)
- Исправность устройств регулировки (винты, рычаг фиксации, педаль)
- Исправность остальных устройств регулировки (спинка, подголовник, лопоты, подлокотники, подножки, столик и упоры для ног)
- Исправность газлифтов (если необходимо, перенастройте тросовый привод)
- Исправность устройств безопасности (антипрокидыватель)
- Корректность установки сиденья
- Исправность тормозов
- Исправность колес (концентричность, плавность хода)
- Наличие повреждений на ремнях (крепления, замки, швы)
- Наличие повреждений на подушках и чехлах
- Читаемость типовой таблички
- Окончательная полная проверка работоспособности медицинского изделия
- Убедитесь, что все крепежные детали и сопутствующие аксессуары правильно закреплены

9

5. Чистка и ремонт

5.3.2 Сервисная книжка

Техническое обслуживание согласно руководству производителя (см. пункт 5.3.1) выполнено:

Дата	Компания	Имя	подпись



Любые обнаруженные дефекты или повреждения должны быть устранены специализированным дилером или производителем перед повторным использованием.

5.4 Запасные части

Используйте только оригинальные аксессуары и оригинальные запасные части Schuchmann, так как в противном случае безопасность пользователя будет поставлена под угрозу, а гарантия будет аннулирована.

Для заказа запасных частей, пожалуйста, свяжитесь со специализированным дилером, поставляющим изделия, (см. пункт 8.5), указав серийный номер изделия. Требуемые запасные части и аксессуары могут устанавливаться на изделие только специально обученными специалистами.

5.5 Продолжительность использования и повторное использование

Срок службы составляет 8 лет, если использование происходит в соответствии с требованиями, содержащимися в инструкции по эксплуатации.

Если изделие находится в состоянии безопасном для эксплуатации сверх указанного срока, то вы можете продолжать использовать изделие. Ожидаемая продолжительность использования не относится к изнашиваемым деталям, таким как, например, колеса, газлифты. Техническое обслуживание и оценка состояния изделия, а также оценка возможности его повторного использования должны проводиться специализированным дилером.

5. Чистка и ремонт

Если изделие пригодно для повторного использования, перед передачей изделия выполните указания по очистке и дезинфекции в пункте 5.1. Сопроводительные документы, такие как настоящая инструкция по эксплуатации, являются частью продукта и должны быть переданы новому пользователю. Перед повторным использованием не требуется разборка изделия. Для экономии места при хранении изделия рекомендуется сложить его до минимального размера.



В случае возникновения опасного инцидента при надлежащем использовании изделия в течение его срока службы, немедленно сообщите об этом производителю и уполномоченному органу власти.

5.6 Хранение

- Очистите кресло-коляску.
- Сложите складную кресло-коляску (если применимо).
- Если Ваша коляска имеет механизм наклона, приведите спинку коляски в вертикальное положение.
- Если в этом есть необходимость, упакуйте съемные текстильные компоненты в фольгу или иной упаковочный материал.
- Зафиксируйте кресло-коляску от непреднамеренного отката и убедитесь, что она защищена от возможного загрязнения.
- Храните коляску в сухом месте без агрессивного воздействия окружающей среды.

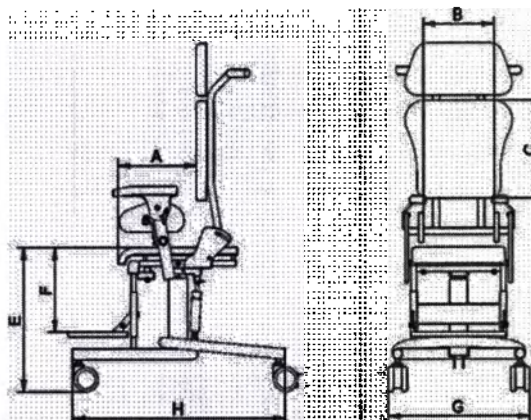
5.7 Климатические требования к условиям хранения, эксплуатации и транспортировки

- Температура хранения от -10 до +41 °C, отн.влажность воздуха 30-70%.
- Температура эксплуатации от -10 до +41 °C, отн.влажность воздуха 30-70%.
- Температура транспортирования от -50 до +50 °C, отн.влажность воздуха не более 80%.

9

6. Технические данные

6.1 Размеры



Цветовое исполнение:
Серый

		Размеры
A	Глубина сиденья	36 - 47 см
b	Ширина сиденья	34 - 44 см
C*	Высота короткой спинки	40 см
C*	Высота длинной спинки	48 см
C**	Высота короткой спинки	48 см
C**	Высота длинной спинки	56 см
	Ширина спинки	42 см
	Высота рукоятки от пола	98-110 см
	Расстояние между подголовником и спинкой	0-7 см
	Высота расположения подголовника над сиденьем	58 см
E	Высота сиденья	48 - 60 см
F	Длина подножки	18 - 45 см
	Клиренс опоры стопы	3 - 42 см
	Длина опоры стопы	24 см
	Высота подлокотника	10 - 17 см
	Расстояние от передней части подлокотника до спинки сиденья	37 см
	Длина подлокотника	34 см
	Угол наклона подлокотника	0 - 180 °
	Расстояние между подлокотниками	44 см
	Расположение фронтального узла подлокотников	13 см
G	Габаритная ширина	64 см
H	Длина опорной рамы	80 см
	Габаритная длина	82 см
	Длина в сложенном состоянии	80 см
	Ширина в сложенном состоянии	64 см
	Высота в сложенном состоянии	104 см
	Наклон сиденья	(-) 5° - 30°
	Наклон спинки	(-) 5° - 25°
	Угол наклона опоры стопы	90°

Угол наклона подножки к поверхности сиденья	0 - 90°
Клиренс	12 см
Диаметр передних/задних самоориентирующихся колес	10 см
Предельный угол наклона вперед/назад (для заблокированных колес)	10°
Предельный угол наклона вперед/назад (для не заблокированных колес)	10°
Предельный угол наклона влево/вправо	10°
Статическая устойчивость при наклоне вперед/назад	10°
Статическая устойчивость при наклоне влево/вправо	10°
Ширина вращения	118 см
Усилие прикладываемое для перемещения коляски	14 Н
Усилие прикладываемое к ручкам для совершения маневра	15 Н
Усилие прикладываемое для перемещения движущейся коляски со скоростью 1м/с	13 Н
Усилие прикладываемое к стояночному тормозу	20 Н
макс. нагрузка	120 кг
Масса	41 кг
* от 3 мм алюминиевого листа **от 4 мм алюминиевого листа	
Точность измерений: ±15 мм / 1 кг / 3° / 2 Н	

6.2 Варианты исполнения

Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita maxi., артикул 30 03 000

6. Технические данные

6.3 Комплект поставки и перечень принадлежностей

XII. Кресло-коляска для детей инвалидов Шухман (Schuchmann) с принадлежностями, madita maxl., артикул 30 03 000, в составе:

Основной состав:

1. Рама колесная – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая – 1 шт.;
3. Сиденье регулируемое – 1 шт.;
4. Подлокотники регулируемые – 2 шт.;
5. Обивка текстильная – 1 шт.;
6. Подножка – 1 шт.;
7. Руководство пользователя, артикул 30 03 000 – 1 шт.;

Принадлежности:

1. Спинка регулируемая, короткая 30 02 002 – 1 шт.;
2. Спинка регулируемая, длинная 30 02 003 – 1 шт.;
3. Спинка регулируемая макси из листового алюминия толщиной 4 мм, короткая 30 03 002 – 1 шт.;
4. Спинка регулируемая макси из листового алюминия толщиной 4 мм, длинная 30 03 003 – 1 шт.;
5. Подголовник (стандартный) мягкий, регулируемый по высоте и углу наклона 30 02 011 – 1 шт.;
6. Подголовник (глубокий) мягкий, регулируемый по высоте и углу наклона 30 03 012 – 1 шт.;
7. Клин-абдуктор для колен 30 02 008 – 1 шт.;
8. Усиленные боковые поддержки туловища (Ширина грудной клетки 32-38 см) 30 03 006 (2 шт) – 2 шт.;
9. Усиленные боковые поддержки туловища (Ширина грудной клетки 38-44 см) 30 03 106 (2 шт) – 2 шт.;
10. Упоры для бедер стандартные 37 см 30 03 021 – 2 шт.;
11. Упоры для бедер удлиненные 46 см 30 03 022 – 2 шт.;
12. Центральный стояночный тормоз для задних колес, рычаг слева 30 03 051 – 1 шт.;
13. Центральный стояночный тормоз для задних колес, рычаг справа 30 03 551 – 1 шт.;
14. Центральный стояночный тормоз для задних колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 30 03 151 – 1 шт.;
15. Центральный стояночный тормоз для задних колес, рычаг слева, передние колеса с тормозами 30 03 651 – 1 шт.;
16. Терапевтический столик 30 03 023 – 1 шт.;
17. Водонепроницаемый чехол для сиденья 30 00 001 – 1 шт.;
18. Удлинитель колесной базы 30 03 024 – 2 шт.;
19. Деревянная подножка 30 03 015 – 1 шт.;
20. Съёмная подножка 30 03 016 – 1 шт.;
21. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 3 30 03 055 – 1 шт.;
22. Ремень-фиксатор нагрудно-плечевой, размер 4 30 04 055 – 1 шт.;
23. Ремень-фиксатор для паховой области (стандартный), размер 4 30 04 058 – 1 шт.;
24. Ремень-фиксатор тазовый, размер 2 30 02 059 – 1 шт.;
25. Ремень-фиксатор тазовый, размер 3 30 03 059 – 1 шт.;
26. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 2 30 02 060 – 1 шт.;

6. Технические данные

- 27. Ремень-фиксатор тазовый (4-х точечный), размер 3 30 03 060 – 1 шт.;
- 28. Монтажный набор для ремней сиденья 30 мм 30 03 070 – 1 шт.;
- 29. Монтажный набор для ремней сиденья 40 мм 30 04 070 – 1 шт.;
- 30. Монтажный набор для ремней спинки 25 мм 30 03 071 – 1 шт.;
- 31. Монтажный набор для ремней спинки 40 мм 30 04 071 – 1 шт.;

7. Гарантия

7.1 Гарантия

В соответствии с законодательством на всю продукцию распространяется гарантия сроком 2 года. Гарантия начинается с момента доставки или факта передачи доставки. Если в течение периода действия гарантии изделие окажется неисправным из-за дефекта материала или производственного брака, компания, получив изделие от покупателя, который берет на себя расходы по возврату изделия, оценит повреждение и может по своему усмотрению либо отремонтировать изделие, либо заменить его.

7.2 Уполномоченный представитель

Уполномоченный представитель на территории России:

Общество с ограниченной ответственностью "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС" (ООО "МЕДИКАЛ ДИСТРИБЬЮТОРС")

Россия, 117042, г.Москва, Чечёрский проезд, д.58, корпус 2, пом.2

+7 (495) 374-83-87, +7(915)280-80-50, e.bashlakov@medical-distributors.ru

8. Идентификация

8.1 Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС и перечень применяемых производителем (изготовителем) медицинского изделия национальных стандартов

schuchmann

EU Konformitätserklärung

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

Firma / Компания: Schuchmann GmbH & Co. KG
Rudolf-Runge-Str. 3 • 49143 Bissendorf • Deutschland / Германия
Tel. +49 (0) 5402 / 40 71 00 Fax: +49 (0) 5402 / 40 71 109

erklärt in eigener Verantwortung, dass das nachfolgend genannte Produkt der Risikoklasse 1
entspricht und somit ausschließlich seine Verantwortung, dass изделия, указанное наименование, относятся медицинским изделиям класса I:

Therapiestuhl / Терапевтическое кресло medita maxi

Art.-Nr. / № изделия: 30 03 000

Barcode UDI-DI / Баркод UDI-DI: 4251940200004000300000000

den einschlägigen Bestimmungen der im folgenden aufgeführten Richtlinien und Standards entspricht
и соответствующим требованиям следующих директив и стандартов:

Verordnung (EU) 2017/745 über Medizinprodukte vom 05. April 2017
Регламент ЕС 2017/745 о медицинских изделиях от 5 апреля 2017 года

DIN EN 12182:2012 Technische Hilfen für behinderte Menschen
Технические вспомогательные приспособления для инвалидов

DIN EN ISO 14971:2013 Medizinprodukte - Anwendung des Risikomanagements auf Medizinprodukte
Медицинские изделия - Применение менеджмента риска к медицинским изделиям

Diese Konformitätserklärung gilt nur für Produkte mit den oben genannten Artikelnummern und ist gültig bis zum 31.12.2023.

Diese декларация о соответствии нормативным требованиям распространяется только на изделия с
указанными артикульными номерами и действует до 31.12.2023.

Datum / Дата: 01.04.2020

Unterschrift / Подпись:

Name / Имя:

Funktion / Должность: Sicherheitsbeauftragter für Medizinprodukte / Ответственный за безопасность медицинских изделий

Dat.: Konformitätserklärung medita maxi

Stand: Rev. 2.0

Seite: 1

8. Идентификация

EN ISO 13485 Изделия медицинские. Системы менеджмента качества. Требования для целей регулирования

DIN EN ISO 14971:2013 Медицинские устройства. Применение менеджмента рисков к медицинским устройствам

DIN EN 12182:2012 Устройства помощи для инвалидов. Основные технические требования

EN 1021-1/-2 противопожарная безопасность

DIN EN ISO 10993-1 Оценка биологическая медицинских изделий. Часть 1. Оценка и испытания в рамках процесса менеджмента риск

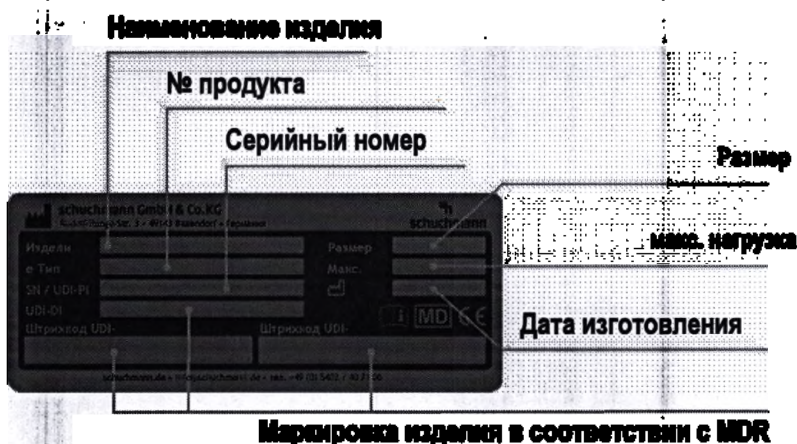
ISO 10993-5 Изделия медицинские. Оценка биологического действия медицинских изделий.

Часть 5. Исследования на цитотоксичность методами in vitro

Соответствует основным требованиям Директивы 93/42/ЕЕС и Регламента ЕС № 2017/745 для медицинских изделий

8.2 Серийный номер / дата изготовления

Серийный номер, дата изготовления и другая информация об изделии указаны на типовой табличке, которые крепятся на все наши изделия (А).



	Производитель		Дата изготовления		CE марка
	Обратитесь к руководству по эксплуатации		Хрупкое, обращаться осторожно		Беречь от влаги
	Верх				

8.1 Варианты продукта

Терапевтическое кресло madita maxi. доступно в одном размере и может быть дополнено разнообразными принадлежностями.

8.2 Дата выдачи документа

Инструкция по эксплуатации madita maxi. - Статус изменения J; выпуск 11.2020

GA 30MA -

8. Идентификация

8.3 Название и адрес изготовителя, специализированного дилера, поставляющего продукт

Изделие было изготовлено:

	Schuchmann GmbH & Co. KG Rudolf-Runge-Str. 3 · 49143 Bissendorf · Германия Тел. +49 (0) 5402 / 40 71 00 Факс +49 (0) 5402 / 40 71 109 info@schuchmann.de · www.schuchmann.de
---	--

Изделие было доставлено специализированным дилером:

--

Nummer

267

des Urkundenverzeichnisses für 2024

Nach Verneinung der Frage nach einer Vorbefassung des Notars, eines Soziusses oder angestellten Rechtsanwalts der Rechtsanwalts- und Notariatskanzlei des Urkundsnotars im Sinne des § 3 BeurkG beglaubige ich öffentlich als echt und als heute vor mir eigenhändig vollzogen die Namensunterschrift von:

Herrn **Lars Siebert**,

geboren am 3. Mai 1969,

Im Königsbusch 47 b,

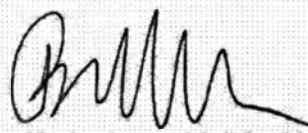
44797 Bochum,

- ausgewiesen durch gültigen Bundespersonalausweis -.

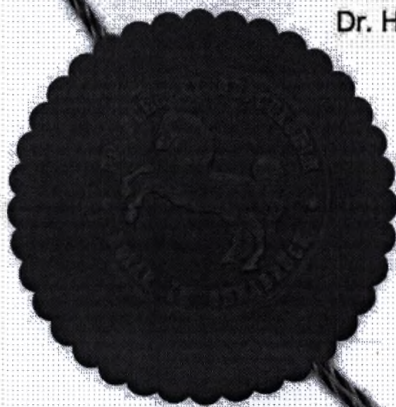
Die vorstehend unterschriebene Erklärung habe ich nach § 15 Abs. 3 S. 1 GBO auf Eignungsfähigkeit geprüft.

Der Notar informierte den Erschienenen gemäß Artikel 13 DSGVO 1 und 2 und dieser willigte in die Speicherung seiner Daten ein.

Osnabrück, 11. April 2024



Dr. Herbert Buschkühle, Notar



beglaubigung zu 14546.docx

/Логотип Шухман/

/Текст на русском языке/

«Шухман ГмбХ и Ко КГ»

(Исполнительный директор)

Должность

Ларс Сиберт

Имя

/подпись/ 11.04.24

Подпись

/Текст на русском языке/

Запись № 267 в реестре регистрации нотариальных действий за 2024 год

Получив отрицательный ответ на вопрос удостоверяющего нотариуса о наличии конфликта интересов, являющегося препятствием для совершения нотариального действия нотариусом, партнером в адвокатской конторе или сотрудником адвокатской и нотариальной конторы в значении § 3 Закона «О нотариальном удостоверении», я официально удостоверяю подлинность подписи, собственноручно проставленной сегодня в моем присутствии:

**г-ном Ларсом Сибергом,
дата рождения: 03 мая 1969 г.,
проживающий по адресу:
Им Кёнигсбуш 47 б,
44797 Бохум
-подтверждено действующим удостоверением личности ФРГ –**

Вышеприведенная подписанная декларация проверена мной на пригодность к регистрации в соответствии с Параграфом 15 Раздел 3 Предложение 1 Положения о налогах и сборах.

Нотариус проинформировал явившееся лицо в соответствии со статьей 13 Общего регламента по защите персональных данных 1 и 2 и получил согласие на хранение его данных.

г. Оснабрюк, 11 апреля 2024 г.

/подпись/

Д-р Герберт Бушкюле, нотариус

/Круглая печать/: **Д-р Герберт Бушкюле, нотариус в г. Оснабрюк**

удостоверение к 14546.docx

Перевод данного текста сделан мной, переводчиком Савальским Сергеем Алексеевичем.



Российская Федерация
Город Москва

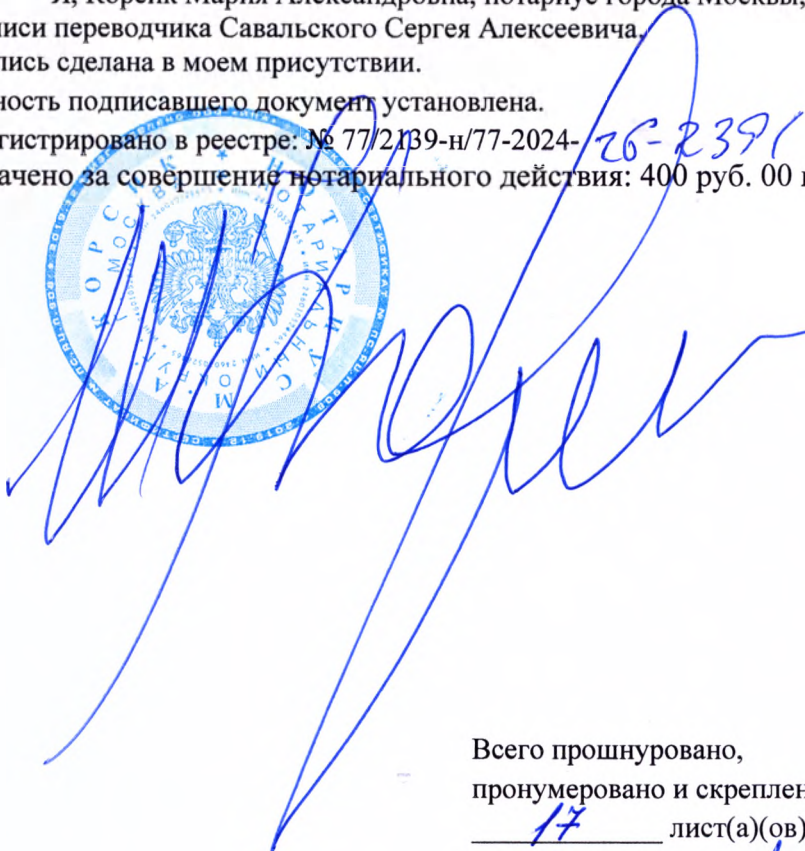
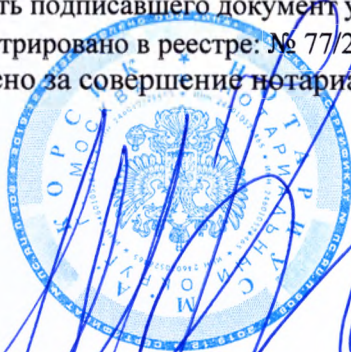
Третьего июня две тысячи двадцать четвертого года.

Я, Корсик Мария Александровна, нотариус города Москвы, свидетельствую подлинность подписи переводчика Савальского Сергея Алексеевича. Подпись сделана в моем присутствии.

Личность подписавшего документ установлена.

Зарегистрировано в реестре: № 77/2139-н/77-2024-26-2391

Уплачено за совершение нотариального действия: 400 руб. 00 коп.



М.А. Корсик

Всего прошнуровано,
пронумеровано и скреплено печатью
17 лист(а)(ов)

Нотариус

